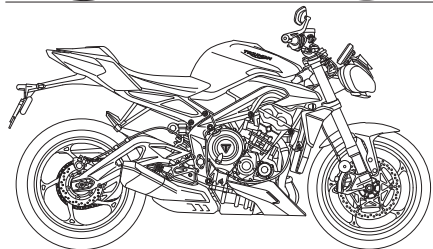
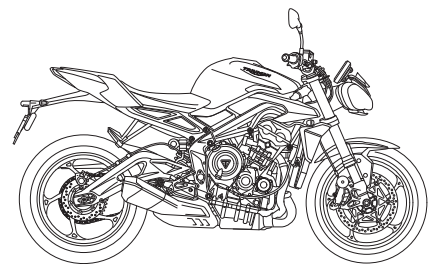




Street Triple R, Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX



Il presente manuale riporta informazioni relative alla/e motocicletta/e Triumph Street Triple R, Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX. Conservare sempre il Manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 07.2025 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

N. di catalogo pubblicazione 3850773-IT edizione 1

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

- 03** PREFAZIONE
- 09** LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO
- 18** ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO
- 20** IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI
- 25** NUMERI DI MATRICOLA
- 27** STRUMENTAZIONE
- 101** INFORMAZIONI GENERALI
- 139** COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA
- 155** ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI
- 161** MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE
- 235** PULITURA E RIMESSAGGIO
- 249** GARANZIA
- 263** DATI TECNICI
- 279** INDICE
- 286** INFORMAZIONI DI OMOLOGAZIONE

Manuale d'uso

AVVERTENZA

Il Manuale d'uso o la Guida rapida (ove fornita con la motocicletta) e tutti gli altri documenti forniti con la motocicletta fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservati sempre con il mezzo, anche in caso di vendita.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i conducenti leggano attentamente il presente manuale, la guida rapida e tutti gli altri documenti forniti allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo.

Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone, dato che mettersi alla guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente Manuale d'uso contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i conducenti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

La versione più recente del presente Manuale del proprietario, contenente eventuali modifiche, è disponibile presso il concessionario locale e online all'indirizzo

www.triumphtechnicalinformation.com/handbooks.in:

- ▼ Inglese
- ▼ Inglese USA
- ▼ Arabo
- ▼ Cinese
- ▼ Olandese
- ▼ Francese
- ▼ Tedesco
- ▼ Italiano
- ▼ Giapponese
- ▼ Portoghese (Brasile)
- ▼ Spagnolo
- ▼ Svedese
- ▼ Thaiandese
- ▼ Finlandese, polacco, portoghese e slovacco (disponibili solo online su www.triumphtechnicalinformation.com/handbooks).

Le lingue disponibili per questo manuale di istruzioni dipendono dallo specifico modello di motocicletta e dal paese.

QR Code

Per scaricare il Manuale d'uso

Immettere l'indirizzo seguente in un browser Web:

www.triumphtechnicalinformation.com/handbooks

Oppure

Scansionare il codice QR utilizzando il proprio dispositivo smart:



Questo codice QR si trova anche su un'etichetta applicata in modo permanente sulla motocicletta, sotto la sella o dietro il pannello laterale.

Dopo aver immesso l'indirizzo Web o aver scansionato il codice QR, il browser verrà indirizzato a una pagina Web in cui è possibile selezionare e scaricare il Manuale dell'utente.

Si consiglia di scaricare e conservare una copia del Manuale d'uso per consultarlo offline. Poiché le informazioni contenute nel manuale possono cambiare, si consiglia di scaricarlo e sostituirlo regolarmente per assicurarsi che sia aggiornato.

Informazioni tecniche Triumph (TTI)

Per le procedure di manutenzione che richiedono conoscenze specialistiche o attrezzi di servizio, fare riferimento al Manuale di assistenza a cui è possibile accedere all'indirizzo www.triumphtechnicalinformation.com.

Oppure

Scansionare il codice QR utilizzando il proprio dispositivo smart:



Per accedere al sito è necessaria la registrazione.

Pericoli, avvertenze, attenzione e avvisi

Informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

PERICOLO

Questo simbolo di pericolo indica istruzioni o procedure speciali che possono causare lesioni gravi o morte se non correttamente rispettate.

AVVERTENZA

Questo simbolo di avvertenza indica istruzioni o procedure speciali che potrebbero causare lesioni gravi o morte se non correttamente rispettate.

ATTENZIONE

Questo simbolo di attenzione indica istruzioni o procedure speciali che potrebbero causare lesioni lievi o moderate se non correttamente rispettate.

AVVISO

Questo avviso indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo riportato sopra. Esso significa **ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE** e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione e/o da un testo.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo Manuale d'uso.

Per la posizione di tutte le etichette che mostrano questo simbolo, vedere la sezione Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo in questo Manuale d'uso. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per garantire una vita lunga, sicura e senza problemi alla motocicletta, la manutenzione programmata dovrebbe essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato

I concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie a eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumphmotorcycles.co.uk/dealers oppure telefonando al distributore autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- ▼ lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- ▼ l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Tra gli atti che possono essere identificati come manomissione figurano gli atti elencati di seguito:

- ▼ Rimozione o foratura del silenziatore, dei deflettori, dei collettori o di qualsiasi altro componente che conduce gas di scarico.
- ▼ Rimozione o perforazione di qualsiasi parte del sistema di aspirazione.
- ▼ Mancanza di una corretta manutenzione.
- ▼ Sostituzione di parti mobili del veicolo, o di parti del sistema di scarico o di aspirazione, con parti diverse da quelle specificate dal costruttore.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Il suo feedback sull'acquisto e sull'esperienza di possedere una nostra moto è molto importante per lo sviluppo dei nostri prodotti e servizi.

Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la Concessionaria Triumph autorizzata abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Pagina lasciata di proposito in bianco

La motocicletta

AVVERTENZA

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada.

Non guidare questa motocicletta fuoristrada.

L'utilizzo fuoristrada può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o con un passeggero (purché siano montate la sella e le pedane per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso riportati al capitolo Dati tecnici.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore che, unitamente all'impianto di scarico, raggiunge temperature molto elevate durante il funzionamento del motore.

I materiali infiammabili come erba, paglia, foglie, capi di abbigliamento e bagagli potrebbero incendiarsi a contatto con l'impianto di scarico o il catalizzatore.

Assicurarsi sempre che materiali infiammabili non entrino in contatto con l'impianto di scarico o il catalizzatore.

La mancata osservanza dei consigli di cui sopra potrebbe causare un incendio che potrebbe provocare lesioni gravi o morte.

AVVERTENZA

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozino.

Il montaggio di un sidecar e/o di un rimorchio può compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

AVVISO

Guidare la motocicletta in condizioni estreme, come strade bagnate e fangose, su terreni accidentati o in ambienti polverosi e umidi, può comportare usura e danni superiori alla media a determinati componenti.

Pertanto, la manutenzione e la sostituzione di componenti usurati o danneggiati può essere necessaria prima che venga raggiunto l'intervallo di manutenzione programmato.

È importante che la motocicletta venga ispezionata dopo aver guidato in condizioni estreme e che tutti i componenti usurati o danneggiati siano riparati o sostituiti.

Carburante e gas di scarico



PERICOLO

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

I fumi di scarico sono velenosi e provocano la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

⚠ AVVERTENZA

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE:

- Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

- Prestare la massima attenzione e rimanere vigili durante il rifornimento.

- Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme (libere).

- Durante il rifornimento, prestare attenzione a non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

- In caso di ingestione, contatto con gli occhi o inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

- In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

- Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Casco e abbigliamento



⚠ PERICOLO

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma un modello integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati causa lesioni gravi o mortali.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

AVVERTENZA

Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero (sui modelli per cui è previsto il trasporto di quest'ultimo) devono sempre indossare l'abbigliamento adeguato, completo di casco da pilota, occhiali protettivi, guanti, stivali, pantaloni (stretti al ginocchio e alla caviglia) e una giacca di colore vivace.

Durante l'uso fuoristrada (su modelli adatti all'uso fuoristrada), il pilota deve sempre indossare abbigliamento adeguato, compresi pantaloni e stivali.

L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo può ridurre il rischio di lesioni gravi e di morte.

Manutenzione ed equipaggiamento

AVVERTENZA

In caso di dubbi sul funzionamento corretto o sicuro di questa motocicletta, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo corretto si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

Il funzionamento prolungato di una motocicletta con prestazioni non ottimali può influire sulla manovrabilità, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Verificare che tutta l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente.

La rimozione o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge.

Modifiche errate o improprie possono influire sulla manovrabilità, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, è necessario farla controllare ed eventualmente riparare.

Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e gli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente con conseguente rischio di lesioni gravi e anche mortali.

Parceggio**⚠ AVVERTENZA**

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

- Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.
- Il motore, il radiatore, l'impianto di scarico, la sospensione posteriore e i freni saranno caldi dopo la guida. NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.
- Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Tale tipo di parcheggio può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente Manuale d'uso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare danni materiali e lesioni gravi o mortali.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

Guida

PERICOLO

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

Guidare dopo aver assunto alcolici o altre sostanze intossicanti è illegale.

Guidare quando si è affaticati o sotto l'effetto di alcol o altre droghe riduce la capacità di mantenere il controllo e porta alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta.

La guida della motocicletta senza patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare sempre in modo difensivo, indossando l'equipaggiamento protettivo già citato nel capitolo "La sicurezza al primo posto".

Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

Guidare la motocicletta ad alta velocità può essere pericoloso dato che il tempo a disposizione per reagire a un ostacolo è notevolmente ridotto.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono influenzare la maneggevolezza, la stabilità o altri aspetti del loro funzionamento.

Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio
- Manti stradali irregolari o dissestati
- Maltempo
- Errore del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Sbacchettamento/ondeggiamiento

Un ondeggiamiento è un movimento lento e oscillatorio della parte posteriore della motocicletta; lo sbacchettamento è un'oscillazione rapida e spesso violenta del manubrio. Questi movimenti sono legati a problemi di stabilità generalmente causati da un carico eccessivo in zone errate oppure da problemi meccanici come l'usura di cuscinetti o gomme sgonfie/consumate in modo non uniforme.

Il rimedio a questi movimenti è lo stesso e consiste nel tenere saldamente il manubrio senza cercare di stringerlo o di contrastarne il movimento, cercando di chiudere progressivamente la manopola dell'acceleratore. Non azionare i freni o cercare di accelerare per limitare l'ondeggiamiento o lo sbacchettamento. In alcuni casi può essere utile spostare il peso del corpo in avanti appoggiandosi al serbatoio.

Copyright © 2005 Motorcycle Safety Foundation. Tutti i diritti riservati. Utilizzare previo permesso.

LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

Manubri e pedane

AVVERTENZA

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero (se pertinente) durante la guida della motocicletta.

L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Accertarsi sempre che le pedane del passeggero siano completamente estese quando si trasporta un passeggero.

Non trasportare mai un passeggero senza utilizzare le relative pedane completamente estese.

Il posizionamento errato del piede in qualsiasi punto della motocicletta diverso dalle pedane può causare:

- intrappolamento dei piedi o degli indumenti del passeggero
- il contatto con i tubi di scarico caldi.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti danni alle cose nonché lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Gli indicatori di inclinazione in curva non devono essere usati quale indicazione dell'angolo al quale è possibile inclinare in tutta sicurezza la motocicletta.

L'inclinazione in curva dipende da varie condizioni, tra cui, ma non esclusivamente:

- Manto stradale
- Stato degli pneumatici
- Meteo

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Sostituire sempre gli indicatori di inclinazione in curva prima che raggiungano il limite massimo di usura.

La guida con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Quando, in curva, l'indicatore di inclinazione in curva attaccato alla pedana del pilota, fa contatto con il terreno, significa che la motocicletta ha raggiunto il limite massimo di inclinazione.

Un ulteriore aumento dell'inclinazione in curva può essere pericoloso.

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Particolari e accessori

AVVERTENZA

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, gli accessori e le modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph sono approvati per l'uso sulle motociclette Triumph.

Il montaggio di accessori e modifiche deve essere eseguito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione. Qualsiasi modifica di questo tipo potrebbe comportare un rischio per la sicurezza.

Il montaggio di ricambi, accessori o modifiche non approvati può pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta può portare alla perdita di controllo della motocicletta e provocare un incidente con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio di parti, accessori o modifiche non approvati.

Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio errato di parti, accessori o modifiche approvati.

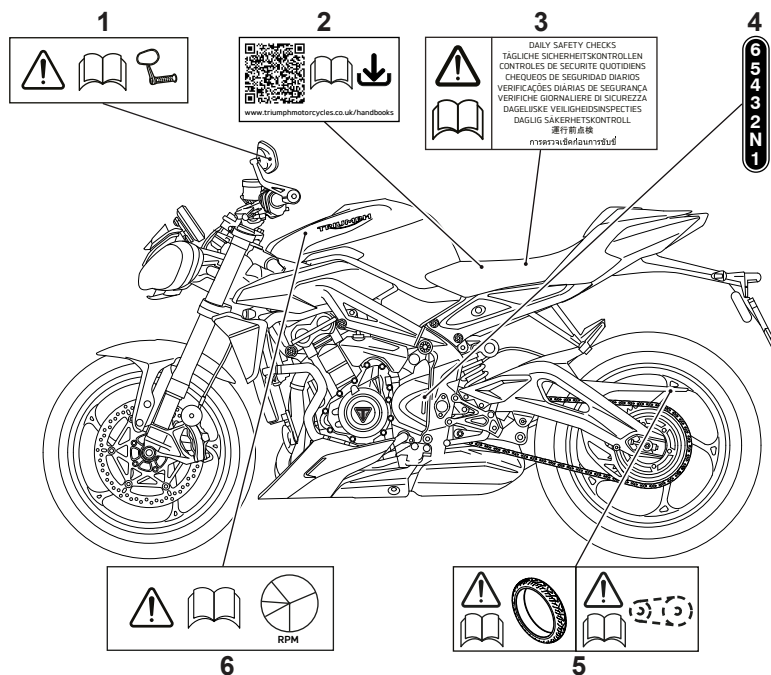
ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Tutti i modelli

Lato sinistro

AVVISO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima di mettersi alla guida della motocicletta accertarsi di aver compreso e osservato tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.



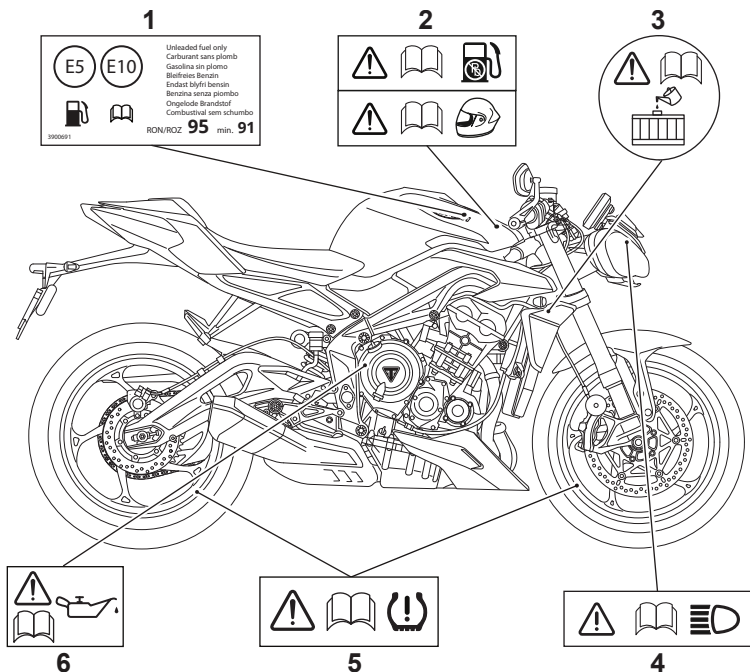
1. Specchietti estremità manubrio (se in dotazione, pag. 195)
2. Dettagli per scaricare il libretto di uso e manutenzione (sotto la sella)
3. Verifiche giornaliere di sicurezza (pag. 137)

4. Marce (pag. 143)
5. Pneumatici (pag. 213) e catena di trasmissione (pag. 180)
6. Rodaggio (pag. 136)

Lato destro

AVVISO

Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione di quella di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.

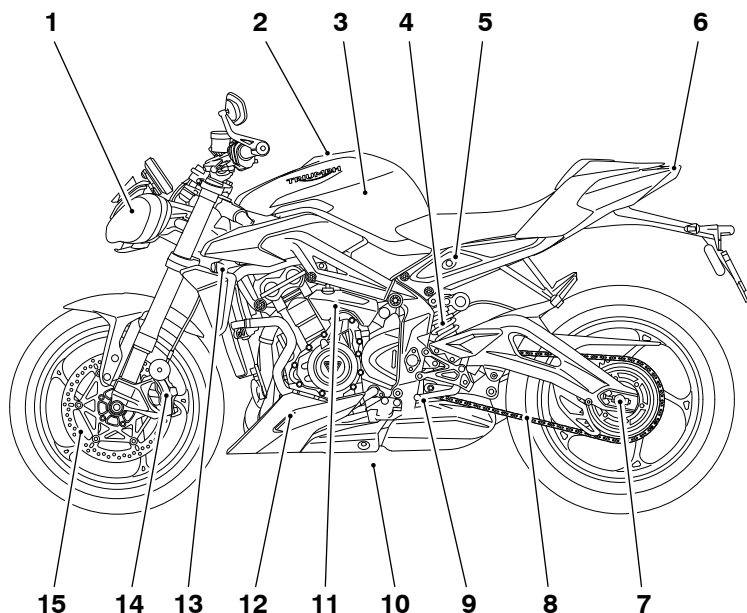


1. Carburante E5 ed E10 (se in dotazione) (pag. 116)
2. Benzina senza piombo (pag. 116) e casco (pag. 11)
3. Refrigerante - Tappo rifornimento radiatore (pag. 173)
4. Proiettori (pag. 231)
5. Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione) (pag. 215)
6. Olio motore (pag. 168)

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

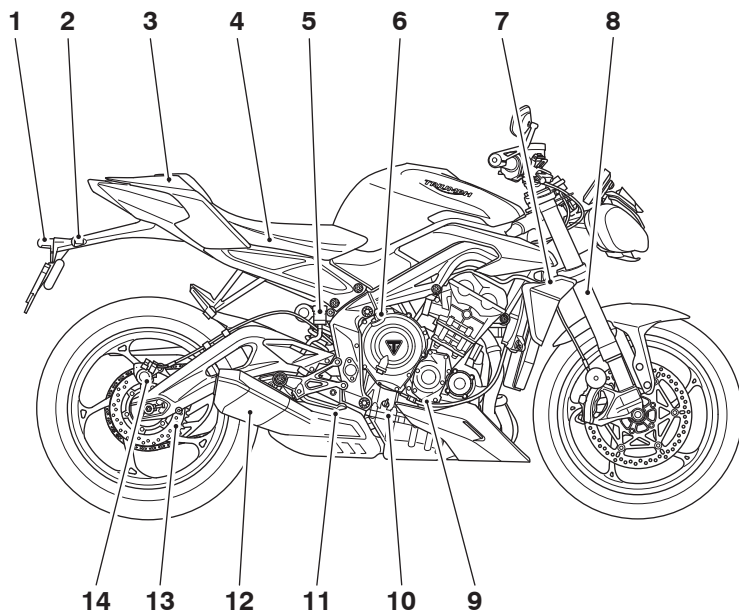
Tutti i modelli

Lato sinistro



- | | |
|--|--|
| 1. Proiettore | 9. Pedale cambio |
| 2. Tappo bocchettone rifornimento carburante | 10. Cavalletto laterale |
| 3. Serbatoio carburante | 11. Serbatoio di espansione liquido refrigerante |
| 4. Sospensione posteriore | 12. Filtro olio |
| 5. Serratura sella | 13. Indicatore di direzione anteriore |
| 6. Luce posteriore/di arresto | 14. Pinza freno anteriore |
| 7. Regolatore catena di trasmissione | 15. Disco freno anteriore |
| 8. Catena di trasmissione | |

Lato destro

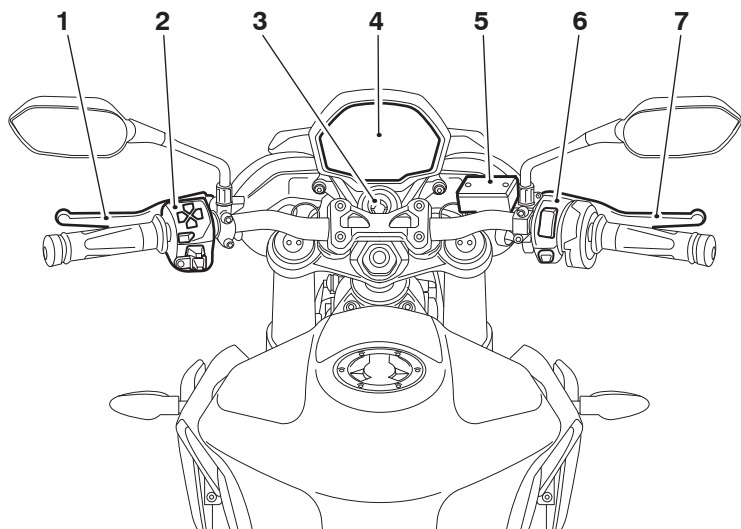


- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Luce targa | 8. Forcella anteriore |
| 2. Indicatore di direzione posteriore | 9. Cavo frizione |
| 3. Corredo attrezzi (sotto la sella) | 10. Astina di livello olio motore |
| 4. Batteria (sotto la sella) | 11. Pedale freno posteriore |
| 5. Serbatoio liquido freni posteriore | 12. Silenziatore |
| 6. Tappo rifornimento olio | 13. Disco freno posteriore |
| 7. Tappo rifornimento radiatore | 14. Pinza freno posteriore |

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

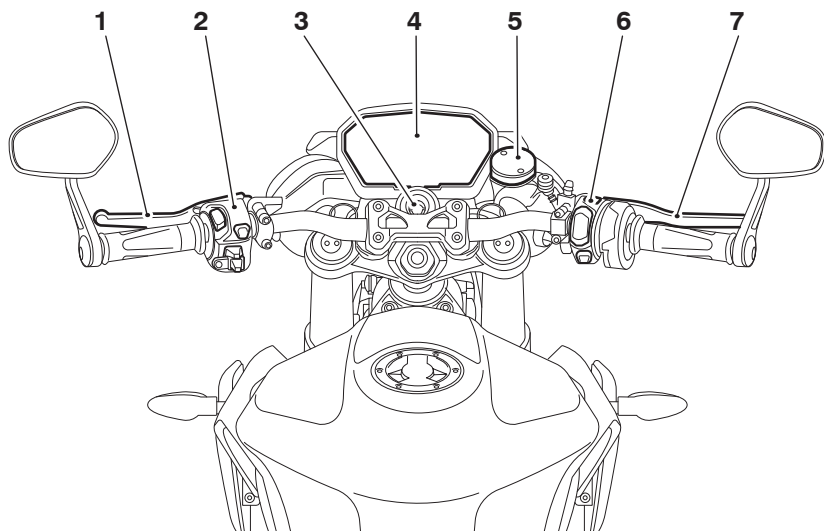
Identificazione dei componenti dalla vista del pilota

Street Triple R



- | | |
|---|---|
| 1. Leva frizione | 5. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Alloggiamento interruttori sinistro, vedi pag. 111 | 6. Alloggiamento interruttori destro, vedi pag. 108 |
| 3. Commutatore di avviamento | 7. Leva freno anteriore |
| 4. Strumentazione | |

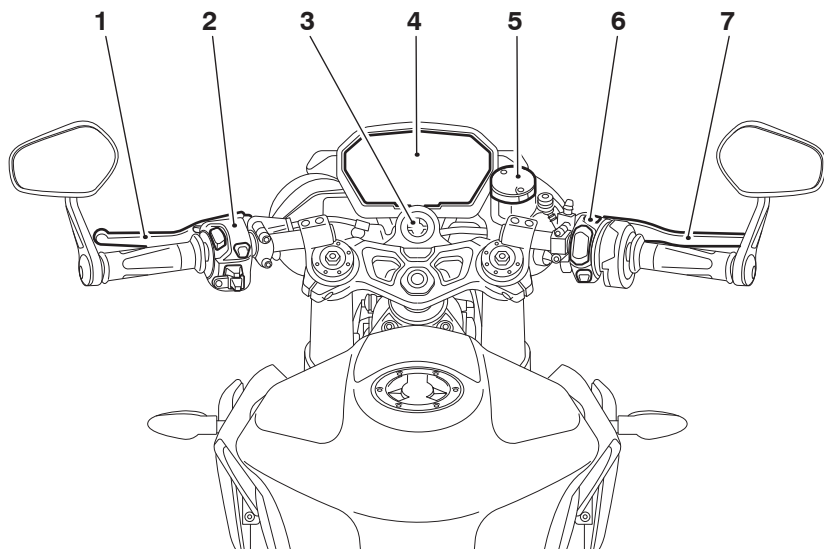
Street Triple RS



- | | |
|---|---|
| 1. Leva frizione | 5. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Alloggiamento interruttori sinistro, vedi pag. 111 | 6. Alloggiamento interruttori destro, vedi pag. 108 |
| 3. Commutatore di avviamento | 7. Leva freno anteriore |
| 4. Strumentazione | |

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX

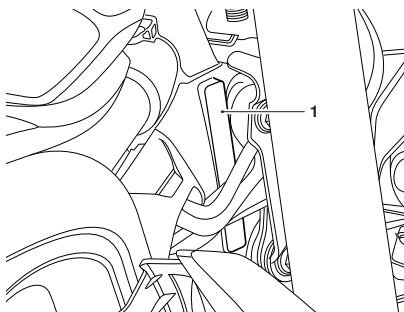


- | | |
|---|---|
| 1. Leva frizione | 5. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 2. Alloggiamento interruttori sinistro, vedi pag. 111 | 6. Alloggiamento interruttori destro, vedi pag. 108 |
| 3. Commutatore di avviamento | 7. Leva freno anteriore |
| 4. Strumentazione | |

Numero di telaio (VIN)

Il numero di telaio (VIN) è stampigliato sul lato destro nella zona della testa sterzo del telaio.

Il VIN è anche indicato anche su un adesivo fissato sul lato sinistro del telaio, accanto al copri radiatore.

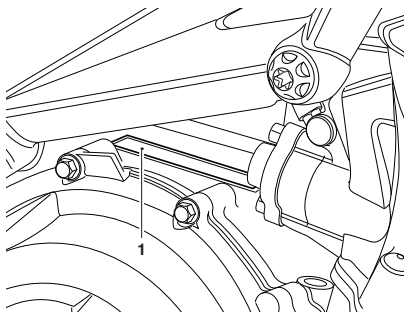


1. Numero di telaio

Registrare il numero di telaio (VIN) nell'apposito spazio sul Manuale di manutenzione della motocicletta.

Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra il coperchio della frizione.



1. Numero di matricola del motore

Registrare il numero di matricola del motore nell'apposito spazio sul Manuale di manutenzione della motocicletta.

Pagina lasciata di proposito in bianco

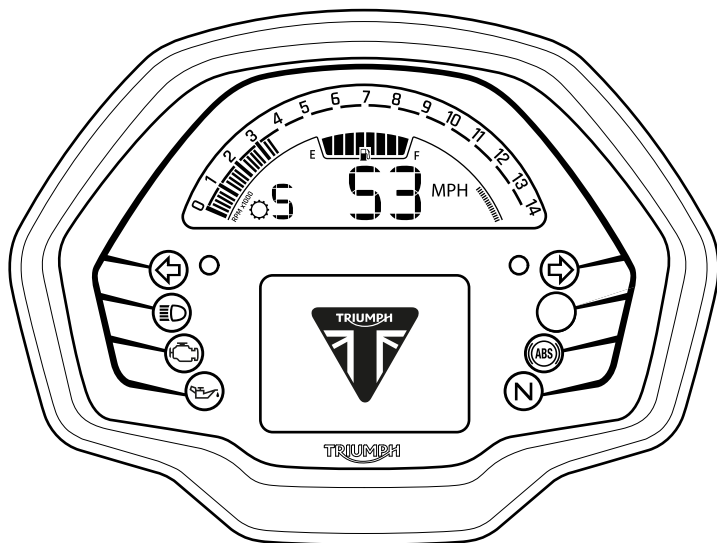
Indice

Display strumentazione LCD/TFT	30
Layout di visualizzazione della strumentazione.....	31
Spie	32
Messaggi di avvertenza e informativi.....	36
Menu principale.....	38
Tachimetro	53
Contachilometri.....	53
Contagiri.....	53
Indicatore livello carburante	54
Indicatore temperatura liquido refrigerante.....	54
Display marcia innestata	55
Display navigazione	56
Modalità di guida.....	56
Selezione della modalità di guida	57
Area informazioni.....	58
Display strumentazione TFT	62
Layout di visualizzazione della strumentazione.....	63
Spie	64
Messaggi di avvertenza e informativi.....	70
Menu principale.....	72
Stili del display.....	87
Contachilometri e tachimetro	87
Contagiri.....	87
Indicatore livello carburante	88
Indicatore temperatura liquido refrigerante.....	88
Temperatura ambiente.....	89
Display marcia innestata	90
Display navigazione	90
Modalità di guida.....	91
Selezione della modalità di guida	91
Area informazioni.....	94

Sono previsti due tipi di strumentazione a seconda del modello di motocicletta.

Display strumentazione LCD/TFT

I modelli Street Triple R sono equipaggiati con un display a cristalli liquidi/digitale con transistor a pellicola sottile (LCD/TFT).

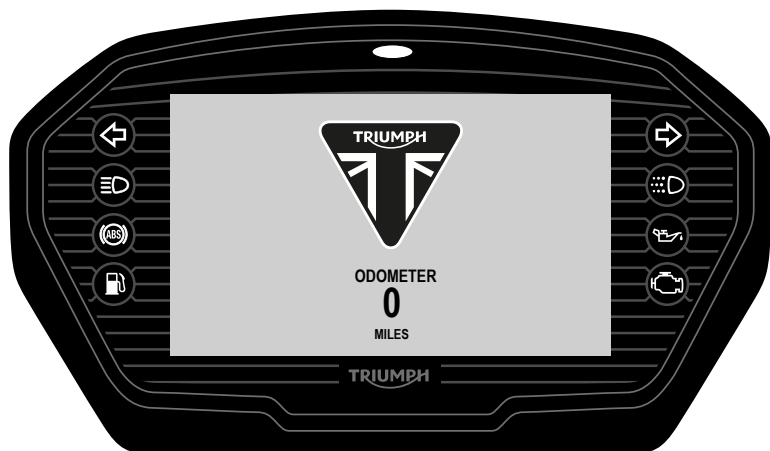


Display strumentazione LCD/TFT

Per le istruzioni d'uso del display strumentazione LCD/TFT consultare pag. 31.

Display strumentazione TFT

I modelli Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX sono dotati di un display digitale con transistor a pellicola sottile (TFT) a colori.

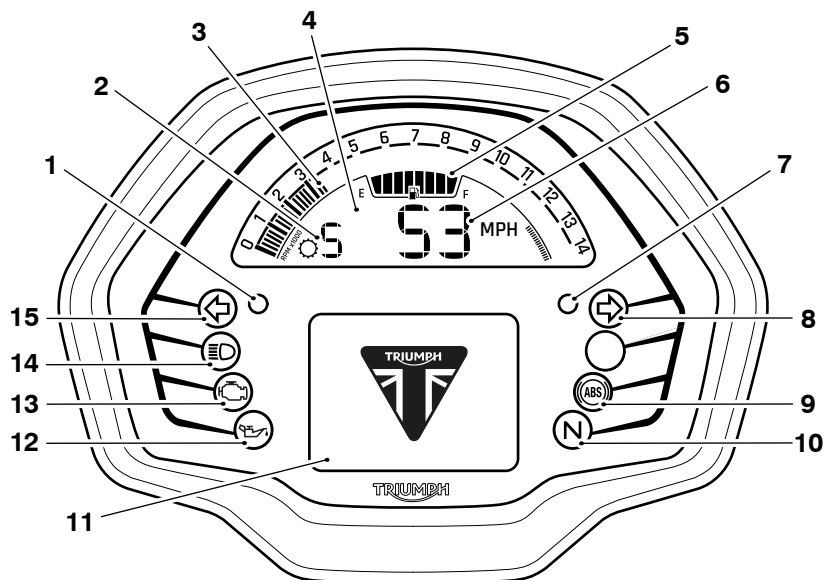
**Display strumentazione TFT**

Per le istruzioni d'uso del display digitale TFT consultare pag. 63.

Display strumentazione LCD/TFT**Indice**

Layout di visualizzazione della strumentazione.....	31
Spie	32
Messaggi di avvertenza e informativi.....	36
Menu principale	38
Tachimetro	53
Contachilometri.....	53
Contagiri.....	53
Indicatore livello carburante	54
Indicatore temperatura liquido refrigerante.....	54
Display marcia innestata	55
Display navigazione	56
Modalità di guida.....	56
Selezione della modalità di guida	57
Area informazioni.....	58

Layout di visualizzazione della strumentazione



- | | |
|---|---|
| 1. Antifurto/immobilizzatore | 10. Spia folle |
| 2. Valore numerico posizione marce | 11. Schermo TFT/barra delle informazioni (a colori) |
| 3. Contagiri | 12. Spia pressione olio |
| 4. Schermo LCD | 13. Spia di avaria sistema di gestione motore (MIL) |
| 5. Indicatore livello carburante | 14. Spia abbagliante |
| 6. Tachimetro | 15. Indicatore di direzione sinistro e lampeggio di emergenza |
| 7. Sensore luce ambiente | |
| 8. Indicatore di direzione destro e spia lampeggio di emergenza | |
| 9. Spia ABS | |

Spie

Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono per 1,5 secondi e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, come descritto alle pagine che seguono).

Per maggiori informazioni sui messaggi di avviso, vedi pag. 36.

Spia avaria sistema di gestione motore (MIL)

AVVERTENZA

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria (MIL) accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni allo scarico e il consumo di carburante.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un calo di prestazioni del motore può provocare condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.



La spia di avaria del sistema di gestione motore (MIL) si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe spegnersi quando il motore è in moto.

Se il motore è acceso e si verifica un guasto nel sistema di gestione del motore, la spia MIL si accende e la spia di avvertimento generale inizierà a lampeggiare. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Se la spia di avaria MIL lampeggia all'inserimento dell'accensione (ON), rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.

Spia bassa pressione olio

AVVISO

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.



Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente. La spia di bassa pressione dell'olio si accende anche se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

Spia immobilizzatore/antifurto

Questa motocicletta è dotata di un immobilizzatore del motore che si attiva quando il commutatore di avviamento è in posizione OFF.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di avviamento è in posizione OFF, la spia dell'immobilizzatore/antifurto lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di avviamento viene inserito (ON), l'immobilizzatore e la relativa spia si spengono.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore del motore è guasto e deve essere controllato. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Con l'antifurto montato

La spia dell'immobilizzatore motore/antifurto si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS)**⚠ AVVERTENZA**

Se l'impianto frenante antibloccaggio (ABS) non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non guidare più del necessario se la spia dell'ABS rimane accesa.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una frenata troppo brusca causa il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).



Con il commutatore di avviamento inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

La spia non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato a meno che non vi sia un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malf funzionamento.

Spia controllo trazione (TC)**! AVVERTENZA**

Se il controllo della trazione non funziona, prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con la spia di avaria del sistema di gestione motore (MIL) e quella del controllo della trazione accese.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).



La spia del controllo di trazione (TC) viene usata per indicare che il sistema di controllo della trazione è attivo e che funziona per limitare lo slittamento della ruota posteriore durante le forti accelerazioni o quando il manto stradale è bagnato o scivoloso.

Se il controllo trazione è acceso:

- ▼ Nelle normali condizioni di guida, la spia rimane spenta.
- ▼ La spia TC lampeggia rapidamente quando il sistema di controllo della trazione è in funzione per limitare lo slittamento della ruota posteriore durante le forti accelerazioni o quando il manto stradale è bagnato o scivoloso.

Se il controllo trazione è spento:

- ▼ La spia TC non si accende. Si accenderà invece la spia TC disattivato.

**Spia controllo trazione (TC)
disattivato**

La spia di controllo trazione (TC) disattivato non dovrebbe accendersi a meno che il controllo TC non sia disattivato o vi sia un guasto.

Se la spia si accende durante la guida, significa che il controllo di trazione non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Luce indicatore di direzione



Quando si sposta la levetta degli indicatori di direzione a sinistra o a destra, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori.

Lampeggio di emergenza



Quando l'interruttore del lampeggio di emergenza è acceso, le spie dell'indicatore di direzione lampeggiano alla medesima frequenza degli indicatori di direzione.

Spia abbaglianti



Se, con l'accensione inserita, si accendono gli abbaglianti, si accenderà la rispettiva spia.

Messaggi di avvertenza e informativi

Quando si verifica un guasto, è possibile che vengano mostrati varie avvertenze e messaggi informativi. In tal caso, i messaggi di avvertenza avranno la priorità su quelli informativi e il simbolo/i simboli di avvertenza verrà visualizzato sul display. Il numero di messaggi di avvertenza attualmente attivo è visualizzato nell'area informazioni.

Se viene rilevato un guasto, potrebbero essere visualizzati i seguenti messaggi di avvertenza e informativi.

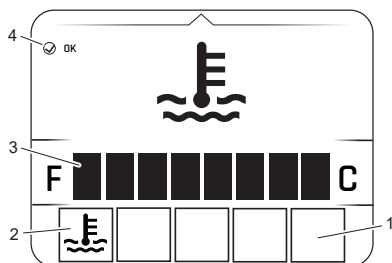
Spie e messaggi di avviso	
	Spia bassa pressione olio (spia rossa)
	Spia batteria scarica/motorino di avviamento disabilitato (spia rossa)
	Segnale del sensore del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) - pneumatico anteriore/posteriore (spia rossa o gialla)
	Spia temperatura elevata liquido refrigerante (spia rossa)
	Guasto di trasmissione TSA (spia gialla)
	Batteria scarica del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) - spia pneumatico anteriore/posteriore (spia gialla)

Spie e messaggi di avviso	
	Spia di avaria sistema di gestione motore (MIL) (spia gialla)
	Spia impianto frenante antibloccaggio con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS) (spia gialla)
	Spia impianto frenante antibloccaggio con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS) disabilitata (spia gialla)
	Spia di guasto alla lampadina (spia gialla)
	Spia con controllo trazione ottimizzazione della frenata in curva (OCTC) attiva (spia gialla)
	Controllo trazione ottimizzazione della frenata in curva (OCTC) - Spia sistema disattivato (spia gialla)
	Spia di avvertenza generale/spia di manutenzione in scadenza/scaduta (spia gialla)
	Guasto immobilizzatore (spia gialla)

AVVISO	
Le seguenti spie e messaggi possono essere visualizzati durante il normale funzionamento della motocicletta.	
Spie e messaggi di avviso	
	Lampeggio di emergenza (spia rossa)
	Spia basso livello carburante (spia gialla)
	Luce indicatore di direzione (spia verde)
	Spia folle (spia verde)
	Spia abbaglianti (spia blu)
	Attenzione: temperatura ambiente bassa - rischio di ghiaccio (indicatore blu o bianco)

Come visualizzare le avvertenze:

- ▼ Far scorrere le opzioni con il pulsante su/giù fino a visualizzare il display dei messaggi di avviso.
- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra per rivedere ciascun messaggio di avviso (se ce n'è più di uno). Il contatore dei messaggi di avviso indicherà il numero di avvisi memorizzati.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare e nascondere ciascun messaggio.



1. Visualizzazione dei simboli di avvertenza
2. Simbolo spia temperatura liquido refrigerante (rosso)
3. Indicatore temperatura liquido refrigerante
4. Premere il simbolo del pulsante di selezione

Menu principale



Come accedere al menu principale:

- ▼ La motocicletta deve essere ferma con l'accensione inserita.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per scorrere le aree informazioni fino a quando viene visualizzata la schermata Menu Principale.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per aprire il Menu Principale.



Il Menu Principale consente di accedere alle seguenti opzioni:

Modalità di guida

Questo menu consente di configurare le modalità di guida. Per maggiori informazioni, vedi pag. 56.

Setup Moto

Questo menu consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta. Per maggiori informazioni, vedi pag. 42.

Imp. Parz.

Questo menu consente di configurare il Parzializzatore 1 e il Parzializzatore 2. Per maggiori informazioni, vedi pag. 44.

Setup Display

Questo menu consente di configurare le opzioni del display. Per maggiori informazioni, vedi pag. 46.

Bluetooth (se in dotazione)

Questo menu consente di configurare la connettività Bluetooth®. Per maggiori informazioni, vedi Manuale d'uso connettività MyTriumph.

Il Manuale d'uso connettività MyTriumph è disponibile anche su internet all'indirizzo: <https://www.triumphinstructions.com>.

Immettere il numero di parte "A9820200" nel campo di ricerca per accedere al manuale.

Ripristina Valori

Questo menu consente di ripristinare ai valori predefiniti tutte le impostazioni della strumentazione. Per maggiori informazioni, vedi pag. 52.

Modalità di guida

Come accedere al menu delle modalità di guida:

- ▼ Dal Menu Principale, premere il pulsante Su/Giù per selezionare Modalità di guida.
- ▼ Premere il pulsante “destra” per visualizzare le opzioni disponibili.



- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare la modalità di guida desiderata. Premere il pulsante di selezione per confermare.
- ▼ Premere il pulsante “destra” per visualizzare le opzioni di impostazione pertinenti per la modalità di guida selezionata.



AVVISO

L'ABS è impostato su Standard (impostazioni predefinita di fabbrica) per tutte le modalità di guida e non può essere modificato.

Per cambiare le impostazioni MAP o del controllo della trazione (TC):

- ▼ Premere i pulsanti su/giù per selezionare l'impostazione.
- ▼ Premere il pulsante “destra” per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premi i pulsanti su/giù per scorrere tra le opzioni.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per selezionare l'opzione richiesta per l'impostazione specifica.

Configurazione della modalità di guida

Opzioni di configurazione delle modalità di guida				
	RAIN 	ROAD 	SPORT 	RIDER 
Impianto frenante antibloccaggio (ABS)				
Road	☒	☒	☒	☒
MAP (risposta farfalla)				
Rain	☒	☐	☐	☐
Road	☐	☒	☐	☒
Sport	☐	☐	☒	☐
Controllo di trazione (TC)				
Rain	☒	☐	☐	☐
Road	☐	☒	☐	☒
Sport	☐	☐	☒	☐
Chiave				
☒	Standard (impostazione predefinita di fabbrica)			
☐	Opzione selezionabile			
☐	Opzione non disponibile			

Menu Setup Moto

Il menu Setup Moto consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta.

Come accedere al menu Setup Moto:

- ▼ Dal Menu Principale, premere il pulsante Su/Giù per selezionare Setup Moto.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.



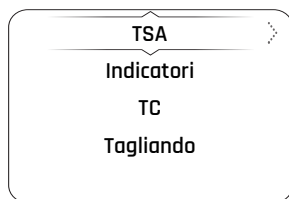
Setup Moto - TSA (Shift Assist, se in dotazione)

Il sistema Triumph Shift Assist (TSA) sospende momentaneamente la trasmissione della coppia del motore per consentire l'innesto delle marce, senza la chiusura della farfalla o l'azionamento della frizione. Questa funzione permette sia la salita che la scalata delle marce.

Per l'arresto e la partenza è necessario usare la frizione.

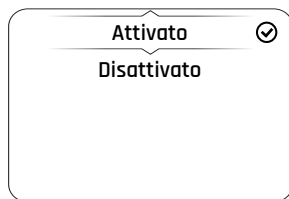
Il TSA non funziona se si aziona la frizione o se, per sbaglio, si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già in 6a.

È necessario esercitare una certa forza sul pedale per poter ottenere un cambio di marcia dolce.



Per abilitare/disabilitare TSA:

- ▼ Dal menu Setup Moto premere il pulsante Su/Giù per selezionare TSA.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.



- ▼ Premere i pulsanti su/giù per selezionare Attivato o Disattivato.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

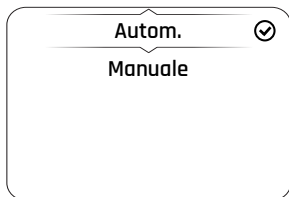
Per maggiori informazioni su Triumph Shift Assist (TSA) vedi pag. 144.

Setup Moto - Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione possono essere regolati sulla modalità automatica o manuale.

Come selezionare la modalità degli indicatori di direzione desiderata:

- ▼ Dal menu Setup Moto premere il pulsante Su/Giù per selezionare Indicatori.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per scorrere tra le seguenti opzioni:
 - Autom. - La funzione di annullamento automatico è attivata. Una breve pressione attiva gli indicatori di direzione per tre volte. Una pressione prolungata attiverà gli indicatori di direzione per otto secondi più altri 65 metri.
 - Manuale - La funzione di annullamento automatico è disattivata. Gli indicatori di direzione devono essere annullati manualmente per mezzo del relativo commutatore.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



Setup Moto - Controllo di trazione (TC)

Il controllo della trazione (TC) può essere temporaneamente disattivato. Il sistema TC non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato automaticamente al successivo disinserimento e inserimento dell'accensione.

Come abilitare o disabilitare il sistema TC:

- ▼ Dal menu Setup Moto premere il pulsante Su/Giù per selezionare TC.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti su/giù per selezionare Attivato o Disattivato.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



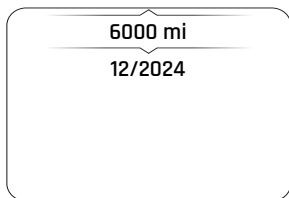
STRUMENTAZIONE

Setup Moto - Tagliando

L'intervallo tra un tagliando e l'altro è impostato in base alla distanza e/o al periodo di tempo.

Revisione dell'intervallo di assistenza:

- ▼ Dal menu Setup Moto premere il pulsante Su/Giù per selezionare Tagliando.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le Informazioni di servizio.

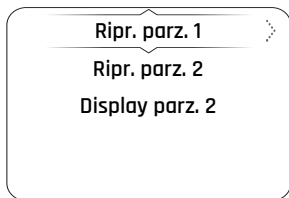


Menu Imp. Parz

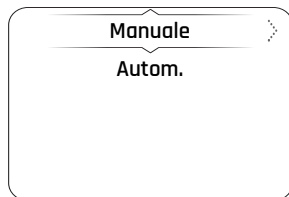
Il menu Imp. Parz consente di configurare i parzializzatori.

Come accedere al menu Setup Trip:

- ▼ Dal Menu Principale, premere il pulsante Su/Giù per selezionare Imp. Parz..
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.



Selezionando Ripr. parz. 1 o Ripr. parz. 2 è possibile configurare manualmente o automaticamente il parzializzatore pertinente. La procedura di impostazione è identica per entrambi i parzializzatori.



Il reset manuale ripristinerà il parzializzatore selezionato quando il pilota sceglie di farlo. Per maggiori informazioni, vedi pag. 45.

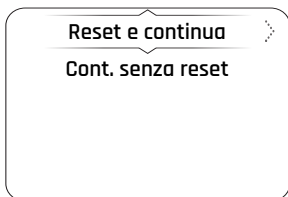
A seguito del disinserimento dell'accensione, il ripristino automatico ripristinerà ciascun parzializzatore dopo il periodo di tempo impostato. Per maggiori informazioni, vedi pag. 45.

Il parzializzatore 2 può essere attivato o disattivato. Per maggiori informazioni, vedi pag. 46.

Imp. Parz - Ripristino manuale

Come impostare il parzializzatore per il ripristino manuale:

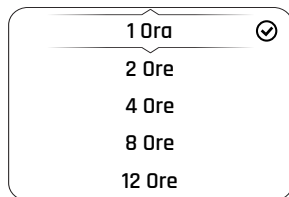
- ▼ Dal menu Imp. Parz. premere il pulsante Su/Giù per selezionare Ripr. parz. 1 o Ripr. parz. 2.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare Manuale.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per scorrere tra le seguenti opzioni:
 - Reset e continua - Ripristina tutti i dati del parzializzatore nel parzializzatore corrispondente.
 - Cont. senza reset - I dati del parzializzatore nel parzializzatore corrispondente non verranno ripristinati.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare.



Imp. Parz - Ripristino automatico

Come impostare i parzializzatori per il ripristino automatico:

- ▼ Dal menu Imp. Parz. premere il pulsante Su/Giù per selezionare Ripr. parz. 1 o Ripr. parz. 2.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare Autom..
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare l'impostazione del timer richiesta.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



Il limite di tempo desiderato viene poi memorizzato nel parzializzatore.

Al disinserimento dell'accensione, il parzializzatore viene azzerato allo scadere del periodo di tempo.

STRUMENTAZIONE

La tabella che segue mostra due esempi della funzione di ripristino automatico del parzializzatore.

Accensione disinserita	Ritardo di tempo selezionato	Il parzializzatore si azzerà
10:30	4 Ore	14:30
18:00	16 Ore	10:00 (giorno successivo)

Display parz. 2

Il menu Display parz. 2 consente di abilitare o disabilitare il parzializzatore 2. Se il parzializzatore 2 è disattivato, non sarà più visibile nell'area informazioni.

Come abilitare o disabilitare il parzializzatore 2:

- ▼ Dal menu Imp. Parz. premere il pulsante Su/Giù per selezionare Display parz. 2.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere i pulsanti su/giù per selezionare Attivato o Disattivato.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



Menu Setup Display

Il menu Setup Display consente di configurare varie funzioni del display.

Come accedere al menu Impostazione Display:

- ▼ Dal Menu Principale, premere il pulsante Su/Giù per selezionare Setup Display.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.



Setup Display - Luminosità

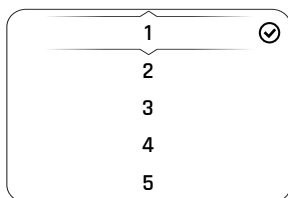
AVVISO

Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che gli strumenti possano essere sempre visibili.

Si possono scegliere sette livelli di luminosità. Il livello 7 è l'opzione più luminosa.

Per regolare la luminosità:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Luminosità.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù fino a evidenziare l'opzione di luminosità richiesta.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

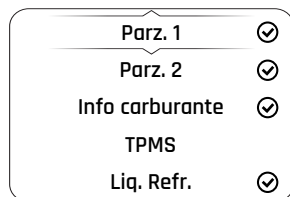


Setup Display - Aree visibili

La funzione per le aree visibili consente di scegliere le informazioni che si desidera visualizzare nell'area informazioni.

Come selezionare il menu Aree visibili:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Aree Visibili.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù fino all'area informazioni desiderata.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per selezionare/deselezionare un elemento della barra delle informazioni.



Nell'area sarà visibile un elemento dell'area informazioni con un segno di spunta a fianco. Un elemento dell'area informazioni senza segno di spunta a fianco non sarà visibile nell'area.

STRUMENTAZIONE

Setup Display - Indicatore di marcia

Il menu Indic. cambio marcia consente la regolazione dell'indicatore per la cambiata.

Il regime di rotazione del motore può essere definito e ripristinato. L'indicatore cambio marcia può essere disabilitato. Non appena il rodaggio del motore viene completato (a 1.600 km), l'opzione Rodaggio viene sostituita con l'opzione Normale.

Per regolare il regime di rotazione del motore (RPM) dell'indicatore cambio marcia:

- ▼ Dal menu Indic. cambio marcia, premere il pulsante su/giù per selezionare Personalizzato e premere il pulsante di selezione per confermare.



AVVISO

Inizialmente verrà visualizzato il numero di giri precedentemente memorizzato o predefinito.

- ▼ Premere il pulsante giù per evidenziare i numeri.

- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra fino a raggiungere il simbolo "Cancella".
- ▼ Premere il pulsante di selezione per cancellare ciascun numero.
- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra per scorrere tra i numeri.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare il numero. I numeri diversi da "0" verranno aggiunti in centinaia, ad esempio "4" aggiungerà "400" ogni volta che viene selezionato.
- ▼ Una volta completato il regime di rotazione del motore (RPM) selezionare INVIO e premere il pulsante di selezione per confermare. Il display tornerà alla schermata precedente.



Per disabilitare l'indicatore cambio marcia:

- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare Disattivato e premere il pulsante di selezione per confermare.

Setup Display - Lingua

Il menu LINGUA consente di utilizzare la lingua preferita come lingua di visualizzazione della strumentazione.

Per selezionare la lingua richiesta per la visualizzazione della strumentazione:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Lingua.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù fino a evidenziare l'opzione della lingua richiesta.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



Setup Display - Unità

Il menu Unità di misura consente la selezione delle un'unità di misura preferite.

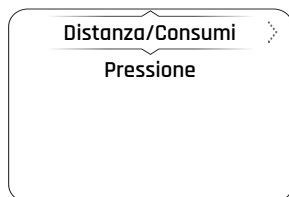
Per selezionare le unità di misura desiderate:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Unità.

- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.

Per cambiare l'unità di misura:

- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare l'opzione desiderata.



- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù finché l'unità di misura richiesta risulta evidenziata.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

Le opzioni disponibili sono:

Distanza/Consumi

- ▼ Miglia & MPG (UK)
- ▼ Miglia & MPG (US)
- ▼ Km & L/100km
- ▼ Km & Km/L

Pressione

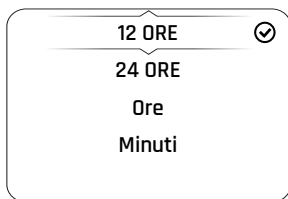
- ▼ PSI
- ▼ Bar
- ▼ kPa

Setup Display - Orologio

Il menu Orologio consente di regolare l'orologio in base all'ora locale.

Come impostare l'orologio:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Orologio.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare l'orologio 12 ORE o 24 ORE e premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



L'orologio visualizzerà l'ora nei formati a 12 o 24 ore a seconda della selezione effettuata.

Come regolare l'impostazione dell'ora:

- ▼ Selezionare Ore e premere il pulsante "destra" per visualizzare il display ORE.

- ▼ Premere il pulsante giù per evidenziare i numeri.
- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra fino a raggiungere il simbolo "Cancella".
- ▼ Premere il pulsante di selezione per cancellare ciascun numero.
- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare l'orario corretto in ore. Una volta evidenziato il numero richiesto, premere il pulsante di selezione per confermare. Il numero appare sotto. Ripetere questo passaggio per selezionare il numero successivo.
- ▼ Quando il numero delle ore è corretto, selezionare INVIO e premere il pulsante di selezione per confermare. Il display tornerà alla schermata precedente.



Come regolare l'impostazione dei minuti:

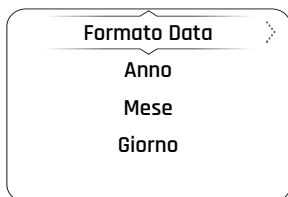
- ▼ Ripetere la procedura utilizzata per impostare l'ora selezionando Minuti.

Setup Display - Data

Il menu Data consente di regolare la data e il formato della data.

Come impostare il formato della data:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Data.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare Formato Data.



- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante Su/Giù per selezionare l'opzione di formato della data desiderata e premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



Per impostare l'anno:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Data.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare Anno.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare il display IMPOSTA ANNO.
- ▼ Premere il pulsante giù per evidenziare i numeri.
- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra fino a raggiungere il simbolo "Cancella".
- ▼ Premere il pulsante di selezione per cancellare ciascun numero.
- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare il primo numero richiesto per l'anno a quattro cifre. Una volta evidenziato il numero richiesto, premere il pulsante di selezione per confermare. Il numero appare sotto. Ripetere la procedura fino a quando non viene visualizzato l'anno desiderato.
- ▼ Quando l'anno è corretto, selezionare INVIO e premere il pulsante di selezione per confermare. Il display tornerà alla schermata precedente.



Per impostare il mese:

- ▼ Dal menu Setup Display premere il pulsante Su/Giù per selezionare Data.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per selezionare Mese.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare il display IMPOSTA MESE.
- ▼ Premere il pulsante giù per evidenziare i numeri.
- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra per scorrere i numeri e selezionare il mese desiderato.
- ▼ Quando il mese è corretto, selezionare INVIO e premere il pulsante di selezione per confermare. Il display tornerà alla schermata precedente.



Per impostare il giorno:

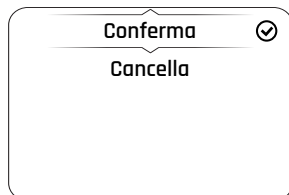
- ▼ Ripetere la procedura utilizzata per impostare il mese selezionando Giorno.

Ripristina valori predefiniti

La funzione Ripristina Valori consente di ripristinare gli elementi del display del menu principale ai valori predefiniti.

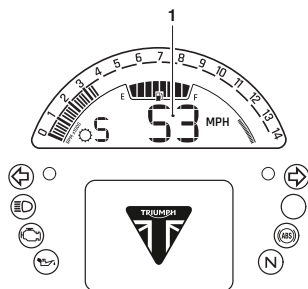
Come ripristinare gli elementi del display del menu principale:

- ▼ Dal Menu Principale, premere il pulsante Su/Giù per selezionare Ripristina Valori.
- ▼ Premere il pulsante "destra" per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Premere il pulsante su/giù per scorrere tra le seguenti opzioni:
 - Conferma - Tutte le impostazioni e i dati del menu principale, inclusi modalità di guida, parzializzatori, aree visibili, lingua, controllo di trazione e luminosità display, verranno ripristinati ai valori predefiniti di fabbrica.
 - Cancella - Le impostazioni e i dati del menu principale non verranno modificati e il display tornerà al livello precedente.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.



Tachimetro

Indica la velocità di avanzamento della motocicletta.



1. Tachimetro

Contachilometri

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta. Il contachilometri viene visualizzato nel display Tagliando.



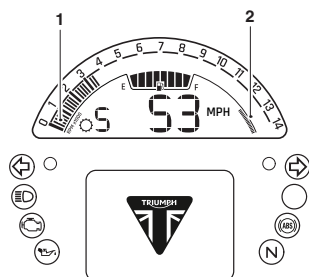
1. Contachilometri

Contagiri

AVVISO

Non lasciare mai che il regime motore raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

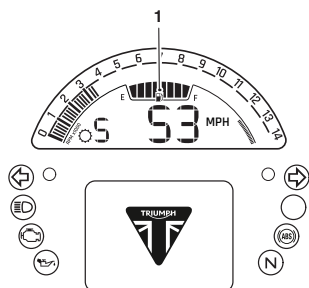
Il contagiri indica il regime motore in giri al minuto - rpm (giri/min). Alla fine della gamma del contagiri vi è un settore rosso. Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.



1. Regime motore (rpm)
2. Zona rossa

Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.



1. Indicatore livello carburante

Con l'accensione inserita, una linea indica la quantità di carburante rimanente nel serbatoio.

La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra E (vuoto) e F (pieno). La spia di basso livello si accende quando nel serbatoio rimangono 3,5 litri circa di carburante e sarà necessario far rifornimento non appena possibile.

L'autonomia residua e il consumo istantaneo sono visualizzati sul display Info carburante, (vedi pag. 59).

AVVISO

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

Indicatore temperatura liquido refrigerante

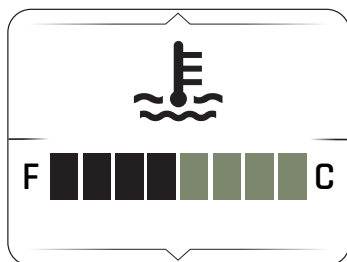
AVVISO

Arrestare immediatamente il motore se sulla strumentazione compare un messaggio di avviso di temperatura elevata del liquido refrigerante.

Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare mentre il messaggio di temperatura elevata del liquido refrigerante è presente.

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.

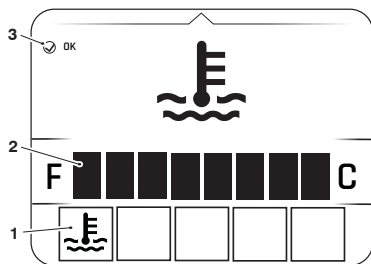


1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

Se il motore viene avviato da freddo, il display visualizzerà barre grigie. Con l'aumentare della temperatura, un numero maggiore di barre si illuminerà nel display. Quando il motore viene avviato da caldo, il display mostra un certo numero di barre illuminate, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è quella tra F (freddo) e C (caldo) sul display.

Con il motore acceso, se la temperatura del liquido refrigerante del motore diventa pericolosamente alta verrà visualizzato un messaggio di avvertimento sulla strumentazione. Viene anche mostrato l'indicatore della temperatura del liquido refrigerante.

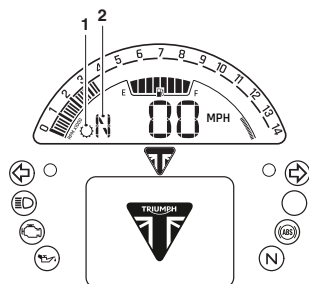


1. Spia temperatura refrigerante (rossa)
2. Indicatore temperatura liquido refrigerante
3. Premere il simbolo del pulsante di selezione

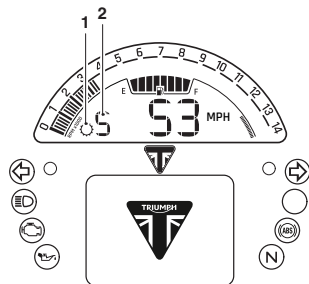
- ▼ Arrestare immediatamente il motore se sulla strumentazione compare un messaggio di avviso di temperatura elevata del liquido refrigerante.
- ▼ Lasciare che il motore si raffreddi per almeno 30 minuti.
- ▼ Controllare il livello del liquido refrigerante e regolarlo come richiesto (vedi pag. 174 e pag. 175).

Display marcia innestata

La posizione della marcia è mostrata sulla schermata principale della strumentazione e indica quale marcia (da una a sei) è innestata. Quando il cambio è in folle (non vi sono marce innestate), il display indica "N".



1. Simbolo marcia innestata
2. Marcia innestata (posizione folle in figura)



1. Simbolo marcia innestata
2. Marcia innestata (5a in figura)

Le informazioni sulla posizione del cambio non vengono visualizzate quando il display dell'indicatore cambio marcia viene mostrato nell'area informazioni.

Per ulteriori informazioni sul display Indic. cambio marcia, vedi pag. 48.

Display navigazione

La tabella qui sotto descrive le icone e i pulsanti della strumentazione usati per navigare tra i menu della strumentazione descritti in questo manuale.

	Pulsante MODE (alloggiamento interruttori sinistro).
	Pulsanti sinistra/destra o su/giù.
	Pulsante Seleziona (premere).
	Area informazioni - scorrere a sinistra/destra con i pulsanti.
	Area informazioni - scorrere in su/giù con i pulsanti.
	Pressione breve (premere e rilasciare) con il centro del joystick.

Modalità di guida

Le modalità di guida consentono di regolare la risposta dell'acceleratore (MAP) e il controllo della trazione (TC) in base alle varie condizioni stradali e alle preferenze del pilota.

Le modalità di guida possono essere selezionate per mezzo del pulsante MODALITÀ situato sull'alloggiamento interruttori di sinistra, mentre la motocicletta è ferma o in movimento, vedi pag. 57.

Sono disponibili quattro modalità di guida. Se il pilota modifica una modalità di guida (ad eccezione della modalità RIDER), l'icona cambierà come da figura qui sotto.

Icona predefinita	Icona modificata dal pilota	Descrizione
		RAIN
		ROAD
		SPORT
	-	RIDER

Ogni modalità di guida è regolabile, vedi pag. 41 per maggiori informazioni.

Selezione della modalità di guida

⚠ AVVERTENZA

Se si desidera selezionare le modalità di guida mentre la motocicletta è in movimento, lasciarla avanzare per inerzia (motocicletta che avanza, motore acceso, acceleratore non premuto, leva della frizione azionata e freni rilasciati) per un breve periodo di tempo.

La selezione della modalità di guida con motocicletta in movimento deve essere eseguita solo nei seguenti casi:

- a bassa velocità
- in zone a traffico limitato
- su strade dritte e in piano
- solo con strade e condizioni climatiche buone
- dove è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La selezione della modalità di guida con motocicletta in movimento **NON DEVE** essere eseguita nei seguenti casi:

- ad alta velocità
- durante la guida nel traffico
- in curva o su strade piene di curve
- su strade con forti pendii
- su strade accidentate e in condizioni climatiche avverse
- dove non è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Dopo la selezione di una modalità di guida, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con le nuove impostazioni.

Non prestare la motocicletta a terzi che potrebbero modificare le impostazioni delle modalità di guida a cui si è abituati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

La modalità di guida passerà automaticamente a ROAD (strada) quando l'accensione viene inserita (ON).

Se le icone della modalità di guida non sono visualizzate quando l'accensione è inserita, verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Selezione di una modalità di guida:

- ▼ Premere e rilasciare il pulsante **MODALITÀ** sull'alloggiamento interruttori di sinistra per attivare il display di selezione della modalità di guida.
- ▼ L'icona della modalità di guida attualmente attiva è visualizzata al centro dell'area informazioni.

Selezione di un'altra modalità di guida:

- ▼ Premere ripetutamente il pulsante MODALITÀ fino a quando la modalità di guida richiesta non viene visualizzata nell'area informazioni. Nella schermata della modalità di guida, anche i pulsanti Sinistra o Destra permettono di spostarsi tra le opzioni della modalità di guida.
- ▼ Premere il pulsante di selezione per confermare la selezione della modalità di guida richiesta.
- ▼ La modalità selezionata viene attivata dopo aver soddisfatto le condizioni per il cambio di modalità elencate di seguito:

Motocicletta ferma - Motore spento

- ▼ L'accensione è inserita (ON).
- ▼ Il commutatore di arresto motore è nella posizione RUN.

Motocicletta ferma - Motore acceso

- ▼ Il cambio è in folle oppure la frizione è azionata.

Motocicletta in moto

Entro 60 secondi dalla selezione di una modalità di guida, il pilota deve eseguire simultaneamente quanto riportato qui sotto:

- ▼ Chiudere la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Accertarsi che i freni non siano azionati (lasciare che la motocicletta avanzi in folle).

La selezione della modalità di guida è stata ora completata ed è possibile riprendere la guida normale.

Area informazioni

AVVERTENZA

Durante la guida della motocicletta, passare dalle modalità delle aree informazioni o di ripristino delle informazioni sul carburante solo nelle seguenti condizioni:

- a bassa velocità
- in zone a traffico limitato
- su strade diritte e in piano
- solo con strade e condizioni climatiche buone.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

L'area informazioni viene visualizzata nella parte superiore della schermata di visualizzazione degli stili 01, 02 e 03. Appare sul lato sinistro dello schermo per lo stile 04. Consente un facile accesso a diverse informazioni sullo stato della moto.

Per visualizzare le diverse informazioni, muovere il joystick a destra/sinistra finché non viene visualizzata l'informazione desiderata.

L'area informazioni contiene le seguenti informazioni:

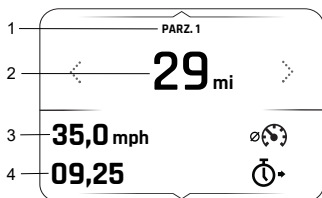
- ▼ Parzializzatore, vedi pag. 59
- ▼ Info carburante, vedi pag. 59
- ▼ Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione), vedi pag. 60

- ▼ Liquido refrigerante, vedi pag. 60
- ▼ Interv. Tagliando, vedi pag. 60
- ▼ Luminosità, vedi pag. 61
- ▼ Cambio, vedi pag. 61.

Le varie informazioni possono essere visualizzate o nascoste. Per maggiori informazioni consultare pag. 47.

Parzializzatori

Nell'area informazioni ci sono due parzializzatori a cui è possibile accedere e che possono essere azzerati.



1. Parzializzatore 1 o 2
2. Durata del viaggio
3. Velocità media
4. Tempo impiegato per completare il viaggio

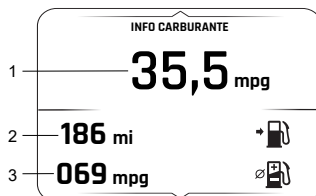
Come visualizzare e resettare un parzializzatore specifico:

- ▼ Premere il pulsante destra/sinistra per visualizzare il parzializzatore desiderato.
- ▼ Tenere premuto il pulsante Seleziona per ripristinare manualmente il parzializzatore selezionato.

Per maggiori informazioni sul parzializzatore, vedi pag. 44.

Info carburante

Il menu Info carburante mostra le informazioni sui consumi.



1. Consumo istantaneo
2. Autonomia
3. Consumo medio di carburante

Consumo istantaneo

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante. Se la motocicletta è ferma, --.- sarà visibile sul display.

Autonomia

Offre un'indicazione della distanza prevista che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Consumo medio di carburante

Si tratta di un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo l'azzeramento, il display visualizza 0.0 fino a quando non vengono percorsi 0,1 km.

AVVISO

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

STRUMENTAZIONE

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

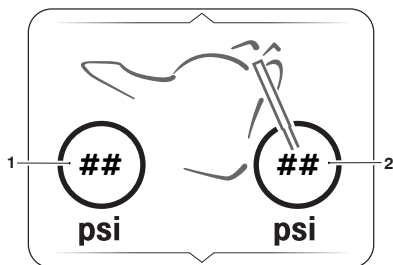
⚠ AVVERTENZA

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende.

Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Il display relativo al sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) mostra la pressione dello pneumatico anteriore e posteriore.



1. Indicatore pressione pneumatico posteriore
2. Indicatore pressione pneumatico anteriore

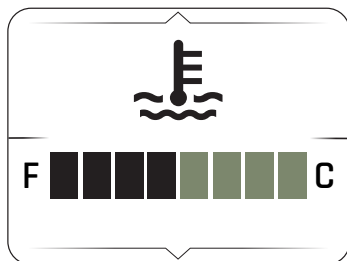
Gli indicatori della pressione degli pneumatici mostrano la pressione attuale degli pneumatici.

Per la corretta pressione degli pneumatici fare riferimento alla tabella corrispondente nella sezione Dati tecnici, vedi pag. 264 per Street Triple R).

Per maggiori informazioni su TPMS, vedi pag. 126.

Liquido refrigerante

L'indicatore del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.



Intervallo di assistenza

Il display degli intervalli di assistenza (Interv. Tagliando) mostra la distanza totale che la motocicletta può percorrere prima che sia necessario sottoporla a tagliando. Indica anche la data entro la quale il tagliando deve essere effettuato.



1. Data entro la quale effettuare il tagliando
2. Numero rimanente di miglia o chilometri

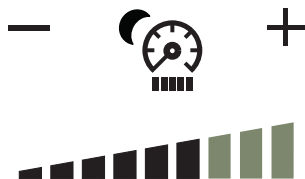
Se l'intervallo di manutenzione è stato superato, viene visualizzato un messaggio nella barra degli strumenti e rimarrà acceso fino a quando il tagliando non viene eseguito e il sistema ripristinato.

Il ripristino dell'intervallo di assistenza deve essere eseguito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

La distanza fino al prossimo tagliando o qualsiasi messaggio relativo all'assistenza verranno anche visualizzati sulla schermata iniziale della strumentazione all'inserimento dell'accensione.

Luminosità

L'area informazioni per la luminosità consente di regolare la luminosità del display.

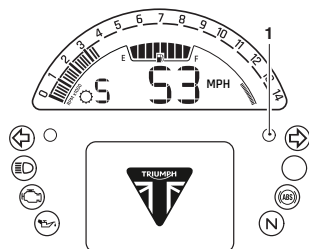


Per regolare la luminosità dell'area informazioni:

- ▼ Premere il pulsante sinistra/destra per aumentare/diminuire il livello di luminosità.

Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che gli strumenti possano essere sempre visibili.

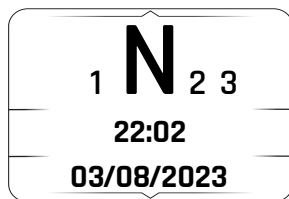
Non coprire il sensore della luce ambiente sul display della strumentazione, perché il contrasto dello schermo non funzionerà in modo corretto.



1. Sensore luce ambiente

Cambio

Il display Marcia indica quale marcia è innestata.



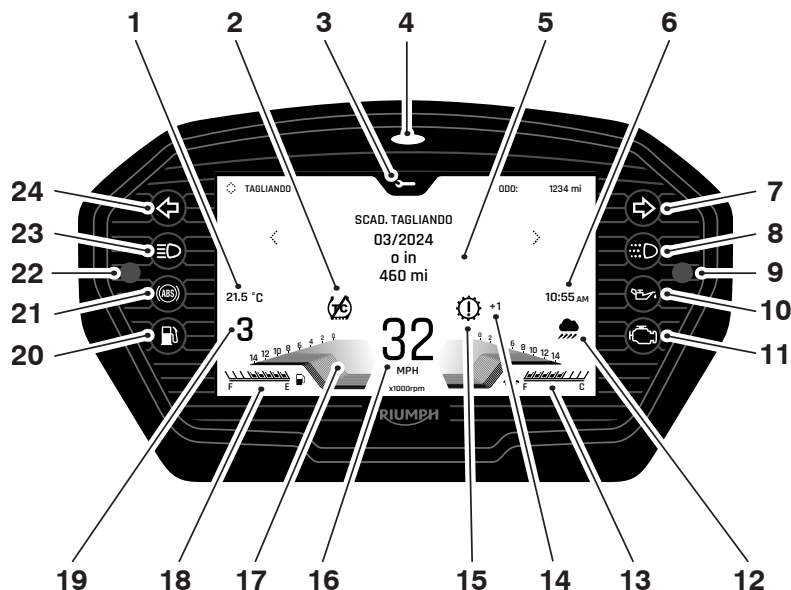
L'ora e la data vengono visualizzate solo sul display della marcia.

Per ulteriori informazioni su come impostare l'ora e la data, vedi pag. 50 e pag. 51.

Display strumentazione TFT**Indice**

Layout di visualizzazione della strumentazione.....	63
Spie	64
Messaggi di avvertenza e informativi.....	70
Menu principale	72
Stili del display.....	87
Contachilometri e tachimetro.....	87
Contagiri.....	87
Indicatore livello carburante	88
Indicatore temperatura liquido refrigerante.....	88
Temperatura ambiente.....	89
Display marcia innestata	90
Display navigazione	90
Modalità di guida.....	91
Selezione della modalità di guida	91
Area informazioni.....	94

Layout di visualizzazione della strumentazione



- | | |
|---|---|
| 1. Temperatura aria | 12. Modalità di guida attuale |
| 2. Spia controllo trazione disattivato | 13. Indicatore temperatura liquido refrigerante |
| 3. Icona dell'area informazioni | 14. Indica il numero di avvisi (se maggiore di uno) |
| 4. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un kit accessorio) | 15. Avviso di guasto alla trasmissione |
| 5. Posizione dell'area informazioni | 16. Tachimetro |
| 6. Orologio | 17. Contagiri |
| 7. Indicatore di direzione destro e spia lampeggio di emergenza | 18. Indicatore livello carburante |
| 8. Luci di marcia diurna (DRL) (se in dotazione) | 19. Valore numerico posizione marce |
| 9. Sensore di luminosità | 20. Spia basso livello carburante |
| 10. Spia pressione olio | 21. Spia ABS |
| 11. Spia di avaria sistema di gestione motore (MIL) | 22. Sensore di luce |
| | 23. Spia abbagliante |
| | 24. Indicatore di direzione sinistro e lampeggio di emergenza |

Spie

Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono per 1,5 secondi e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, come descritto alle pagine che seguono).

Per ulteriori messaggi di avvertenza e informativi, vedi pag. 70.

Spia avaria sistema di gestione motore (MIL)

AVVERTENZA

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria (MIL) accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni allo scarico e il consumo di carburante.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un calo di prestazioni del motore può provocare condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.



La spia di avaria del sistema di gestione motore (MIL) si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe spegnersi quando il motore è in moto.

Se il motore è acceso e si verifica un guasto nel sistema di gestione del motore, la spia MIL si accende e la spia di avvertimento generale inizierà a lampeggiare. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Se la spia di avaria MIL lampeggia all'inserimento dell'accensione (ON), rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.

Spia bassa pressione olio

AVVISO

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.



Quando il motore è acceso, la spia di bassa pressione dell'olio si accende se la pressione dell'olio motore diminuisce eccessivamente. La spia di bassa pressione dell'olio si accende anche se l'accensione viene inserita senza mettere in moto il motore.

Spia immobilizzatore/antifurto

Questa motocicletta è dotata di un immobilizzatore del motore che si attiva quando il commutatore di avviamento è in posizione OFF.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di avviamento è in posizione OFF, la spia dell'immobilizzatore/antifurto lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di avviamento viene inserito (ON), l'immobilizzatore e la relativa spia si spengono.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore del motore è guasto e deve essere controllato. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Con l'antifurto montato

La spia dell'immobilizzatore motore/antifurto si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS)

Con il commutatore di avviamento inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).

La spia non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato a meno che non vi sia un guasto.

Se la spia si accende in qualsiasi momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

! AVVERTENZA

Se l'impianto frenante antibloccaggio (ABS) non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non guidare più del necessario se la spia dell'ABS rimane accesa.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una frenata troppo brusca causa il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Spia controllo trazione (TC)**! AVVERTENZA**

Se il controllo della trazione non funziona, prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con la spia di avaria del sistema di gestione motore (MIL) e quella del controllo della trazione accese.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).



La spia del controllo di trazione (TC) viene usata per indicare che il sistema di controllo della trazione è attivo e che funziona per limitare lo slittamento della ruota posteriore durante le forti accelerazioni o quando il manto stradale è bagnato o scivoloso.

Se il controllo trazione è acceso:

- ▼ Nelle normali condizioni di guida, la spia rimane spenta.
- ▼ La spia TC lampeggia rapidamente quando il sistema di controllo della trazione è in funzione per limitare lo slittamento della ruota posteriore durante le forti accelerazioni o quando il manto stradale è bagnato o scivoloso.

Se il controllo trazione è spento:

- ▼ La spia TC non si accende. Si accenderà invece la spia TC disattivato.

Spia controllo trazione (TC) disattivato

La spia di controllo trazione (TC) disattivato non dovrebbe accendersi a meno che il controllo TC non sia disattivato o vi sia un guasto.

Se la spia si accende durante la guida, significa che il controllo di trazione non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Luce indicatore di direzione

Quando si sposta la levetta degli indicatori di direzione a sinistra o a destra, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori.

Lampeggio di emergenza

Quando l'interruttore del lampeggio di emergenza è acceso, le spie dell'indicatore di direzione lampeggiano alla medesima frequenza degli indicatori di direzione.

Spia abbaglianti

Se, con l'accensione inserita, si accendono gli abbaglianti, si accenderà la rispettiva spia.

Spia luci diurne (DRL) (se in dotazione)**AVVISO**

Durante il giorno, le luci di marcia diurna (DRL) rendono più visibile la motocicletta da parte degli altri utenti della strada.

Usare gli anabbaglianti in ogni altra condizione a meno che le condizioni stradali non consentano l'impiego degli abbaglianti.



Con l'accensione inserita e il commutatore delle luci di marcia diurna regolato sulle luci di marcia diurna (DRL), si accenderà la relativa spia.

Quando l'anabbagliante è acceso, la spia DRL sarà spenta.

Le luci DRL e gli anabbaglianti vengono azionati manualmente tramite un interruttore sull'alloggiamento interruttori sinistro.

Spia di basso livello carburante

La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 3,5 litri di carburante nel serbatoio.

Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)

⚠ AVVERTENZA

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende.

Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

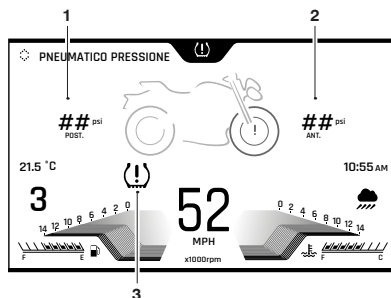
Il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è disponibile come accessorio opzionale per tutti i modelli.



La spia della pressione degli pneumatici funziona con il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) (vedi pag. 126).

La spia si accenderà solo se la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore a quella consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica qual è lo pneumatico sgonfio unitamente alla sua pressione, verrà visualizzato automaticamente sul display.



1. Indicatore pneumatico posteriore
2. Indicatore pneumatico anteriore
3. Spia pressione pneumatici

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 214). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

Messaggi di avvertenza e informativi

Quando si verifica un guasto, è possibile che vengano mostrati varie avvertenze e messaggi informativi. In tal caso, i messaggi di avvertenza avranno la priorità su quelli informativi e il simbolo di avvertenza verrà visualizzato sul display. Il numero di messaggi di avvertenza attualmente attivo è visualizzato nell'area informazioni.

Se viene rilevato un guasto, potrebbero essere visualizzati i seguenti messaggi di avvertenza e informativi.

Spie e messaggi di avviso	
	Spia bassa pressione olio (spia rossa)
	Spia batteria scarica/motorino di avviamento disabilitato (spia rossa)
	Segnale del sensore del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) - pneumatico anteriore/posteriore (spia rossa o gialla)
	Spia temperatura elevata liquido refrigerante (spia rossa)
	Guasto di trasmissione TSA (spia gialla)
	Batteria scarica del sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) - spia pneumatico anteriore/posteriore (spia gialla)

Spie e messaggi di avviso	
	Spia di avaria sistema di gestione motore (MIL) (spia gialla)
	Spia impianto frenante antibloccaggio con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS) (spia gialla)
	Spia impianto frenante antibloccaggio con ottimizzazione della frenata in curva (OCABS) disabilitata (spia gialla)
	Spia di guasto alla lampadina (spia gialla)
	Spia con controllo trazione ottimizzazione della frenata in curva (OCTC) attiva (spia gialla)
	Controllo trazione ottimizzazione della frenata in curva (OCTC) - Spia sistema disattivato (spia gialla)
	Spia di avvertenza generale/spia di manutenzione in scadenza/scaduta (spia gialla)
	Guasto immobilizzatore (spia gialla)

AVVISO

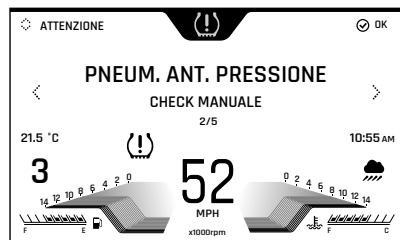
Le seguenti spie e messaggi possono essere visualizzati durante il normale funzionamento della motocicletta.

Spie e messaggi di avviso

	Lampeggio di emergenza (spia rossa)
	Spia basso livello carburante (spia gialla)
	Luce indicatore di direzione (spia verde)
	Spia anabbaglianti (spia verde)
	Spia luci diurne (DRL) (spia verde)
	Spia controllo velocità di crociera (spia verde quando attivo)
	Spia folle (spia verde)
	Spia abbaglianti (spia blu)
	Attenzione: temperatura ambiente bassa - rischio di ghiaccio (indicatore blu o bianco)

Se viene visualizzato più di un messaggio, la freccia in giù diventa attiva: spingere il joystick verso il basso per visualizzare altri messaggi.

Premere il centro del joystick per confermare e nascondere ciascun messaggio.



Avviso di bassa pressione dello pneumatico in figura

Spingere il joystick verso sinistra/destra per rivedere gli avvertimenti precedentemente confermati.

Le avvertenze confermate in precedenza verranno visualizzate fino a quando il problema non è stato risolto.

Quando un messaggio di avvertenza o informativo è attivato, sarà accompagnato dal relativo simbolo di avvertenza o informativo sul quadro strumenti.

Menu principale

Come accedere al menu principale:

- ▼ La motocicletta deve essere ferma con l'accensione inserita.
- ▼ Premere il pulsante HOME sull'alloggiamento interruttori lato destro manubrio.
- ▼ Far scorrere MENU PRINCIPALE spingendo il joystick in su/giù fino a evidenziare l'opzione necessaria e quindi premere il centro del joystick per confermare.



Il MENU PRINCIPALE consente di accedere alle seguenti opzioni:

RIDING MODES

Questo menu consente di configurare le modalità di guida. Per maggiori informazioni, vedi pag. 74.

SETUP MOTO

Questo menu consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta. Per maggiori informazioni, vedi pag. 75.

SETUP TRIP

Questo menu consente di configurare il Parzializzatore 1 e il Parzializzatore 2. Per maggiori informazioni, vedi pag. 77.

DISPLAY SETUP

Questo menu consente di configurare le opzioni del display. Per maggiori informazioni, vedi pag. 79.

TEMPI GIRO

Questo menu consente di configurare il cronometro dei tempi parziali e di visualizzarne i dati. Per maggiori informazioni, vedi pag. 84.

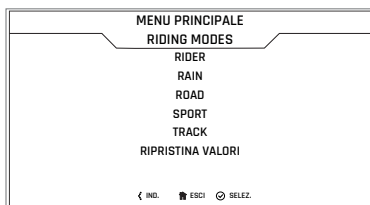
RIPRISTINA VALORI

Questo menu consente di ripristinare ai valori predefiniti tutte le impostazioni della strumentazione. Per maggiori informazioni, vedi pag. 86.

Modalità di guida

Come accedere al menu delle modalità di guida:

- ▼ Dal MENU PRINCIPALE, premere il joystick su/giù per selezionare RIDING MODES.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.

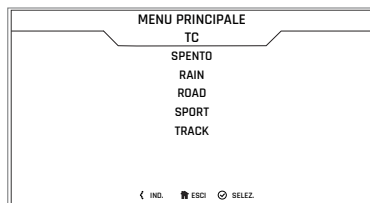


- ▼ Spingere il joystick in su/giù per selezionare la modalità di guida desiderata. Premere il centro del joystick per confermare.

- ▼ Vengono ora visualizzate le impostazioni pertinenti per la modalità di guida selezionata.



Per cambiare un'impostazione spostare il joystick in su/giù finché viene evidenziata l'opzione di regolazione desiderata e premere il centro del joystick per confermare.



Configurazione della modalità di guida

Opzioni di configurazione delle modalità di guida					
	RAIN 	ROAD 	SPORT 	TRACK 	RIDER 
Impianto frenante antibloccaggio (ABS)					
ROAD	☒	☒	☒	☐	☒
TRACK	☐	☐	☐	☒	☐
MAP (risposta farfalla)					
RAIN	☒	☐	☐	☐	☐
ROAD	☐	☒	☐	☐	☒
SPORT	☐	☐	☒	☒	☐
TRACK	☐	☐	☐	☐	☐
Controllo di trazione (TC)					
SPENTO	Mediante Menu	Mediante Menu	Mediante Menu	☐	☐
RAIN	☒	☐	☐	☐	☐
ROAD	☐	☒	☐	☐	☒
SPORT	☐	☐	☒	☐	☐
TRACK	☐	☐	☐	☒	☐
Chiave					
☒	Standard (impostazione predefinita di fabbrica)				
☐	Opzione selezionabile				
☐	Opzione non disponibile				

Menu Setup Moto

Il menu Setup Moto consente di configurare le diverse funzioni della motocicletta.

Come accedere al menu Setup Moto:

- ▼ Dal MENU PRINCIPALE, premere il joystick su/giù per selezionare SETUP MOTO.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.



Setup Moto - TSA (Shift Assist, se in dotazione)

Il sistema Triumph Shift Assist (TSA) sospende momentaneamente la trasmissione della coppia del motore per consentire l'innesto delle marce, senza la chiusura della farfalla o l'azionamento della frizione. Questa funzione permette sia la salita che la scalata delle marce.

Per l'arresto e la partenza è necessario usare la frizione.

Il TSA non funziona se si aziona la frizione o se, per sbaglio, si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già in 6a.

È necessario esercitare una certa forza sul pedale per poter ottenere un cambio di marcia dolce.



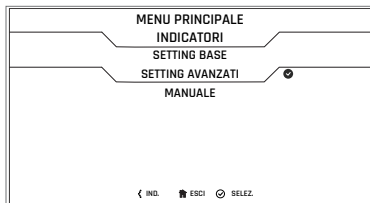
Per abilitare/disabilitare TSA:

- ▼ Dal menu SETUP MOTO, spostare il joystick in su/giù per selezionare TSA e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Premere il joystick in su/giù per selezionare ATTIVATO o DISATTIVATO.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Il display tornerà al menu SETUP MOTO.

Per maggiori informazioni su Triumph Shift Assist TSA vedi pag. 144.

Setup Moto - Indicatori di direzione

Gli indicatori di direzione possono essere regolati su Setting Base, Setting Avanzati o Manuale.



Selezionare una modalità degli indicatori di direzione

Come selezionare la modalità degli indicatori di direzione desiderata:

- ▼ Dal menu SETUP MOTO, spostare il joystick in su/giù per selezionare INDICATORI e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Premere il joystick in su/giù per selezionare SETTING BASE, SETTING AVANZATI o MANUALE.
 - SETTING BASE - La funzione di annullamento automatico è attivata. Gli indicatori di direzione si attiveranno per otto secondi più altri 65 metri.
 - SETTING AVANZATI - La funzione di annullamento automatico è attivata. Una breve pressione attiva gli indicatori di direzione per tre volte. Una pressione prolungata attiverà gli indicatori di direzione per otto secondi più altri 65 metri.

- MANUALE - La funzione di annullamento automatico è disattivata. Gli indicatori di direzione devono essere annullati a mano per mezzo del relativo interruttore.

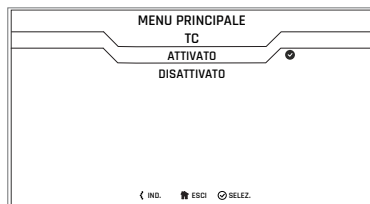
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Il display tornerà al menu SETUP MOTO.

Setup Moto - Controllo di trazione (TC)

Il controllo della trazione (TC) può essere temporaneamente disattivato. Il sistema TC non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato automaticamente al successivo disinserimento e inserimento dell'accensione.

Come abilitare o disabilitare il sistema TC:

- ▼ Dal menu SETUP MOTO, premere il centro del joystick per selezionare TC.
- ▼ Premere il joystick in su/giù per selezionare ATTIVATO o DISATTIVATO.



- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Il display tornerà al menu SETUP MOTO.

Setup Moto - Tagliando

L'intervallo tra un tagliando e l'altro è impostato in base alla distanza e/o al periodo di tempo.

Revisione dell'intervallo di assistenza:

- ▼ Dal menu SETUP MOTO, spingere il joystick in su/giù per selezionare TAGLIANDO.
- ▼ Premere il centro del joystick per visualizzare le informazioni di assistenza.

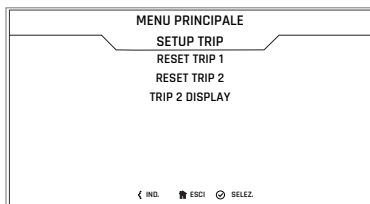


Menu Imp. Parz

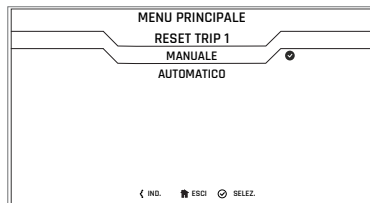
Il menu Setup Trip consente di configurare i parzializzatori.

Come accedere al menu Setup Trip:

- ▼ Dal MENU PRINCIPALE, premere il joystick su/giù per selezionare SETUP TRIP.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.



Selezionando RESET TRIP 1 o RESET TRIP 2 è possibile configurare manualmente o automaticamente il contachilometri pertinente. La procedura di impostazione è identica per entrambi i parzializzatori.



Il ripristino manuale ripristinerà il parzializzatore selezionato quando il pilota sceglie di farlo. Per maggiori informazioni, vedi pag. 78.

A seguito del disinserimento dell'accensione, il ripristino automatico ripristinerà ciascun parzializzatore dopo il periodo di tempo impostato. Per maggiori informazioni, vedi pag. 78.

Il parzializzatore 2 può essere attivato o disattivato. Per maggiori informazioni, vedi pag. 79.

Setup Trip - Ripristino manuale

Come impostare il computer di bordo per il ripristino manuale:

- ▼ Dal menu **SETUP TRIP**, premere il joystick su/giù, quindi premere il centro del joystick per selezionare **RESET TRIP 1** o **RESET TRIP 2**.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare **MANUALE**.



Vi sono due opzioni:

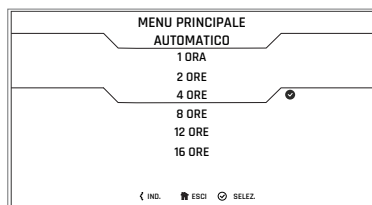
- ▼ **RESET E CONTINUA** - Ripristina tutti i dati del parzializzatore nel parzializzatore corrispondente.
- ▼ **CONTINUA SENZA RESET** - I dati del parzializzatore nel parzializzatore corrispondente non verranno ripristinati.

Setup Trip - Ripristino automatico

Come impostare i computer di bordo per il ripristino automatico:

- ▼ Dal **SETUP TRIP** menu, premere il joystick su/giù, quindi premere il centro del joystick per selezionare **RESET TRIP 1** o **RESET TRIP 2**.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare **AUTOMATICO** e premere il centro del joystick per confermare.

- ▼ Spostare il joystick in su/giù per scegliere l'impostazione del timer e premere il centro del joystick per confermare il limite di tempo desiderato.
- ▼ Il limite di tempo desiderato viene poi memorizzato nel parzializzatore. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.
- ▼ Al disinserimento dell'accensione, il parzializzatore viene azzerato allo scadere del periodo di tempo.

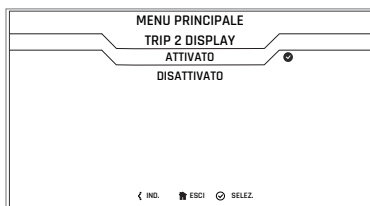


La tabella che segue mostra due esempi della funzione di ripristino automatico del parzializzatore.

Accensione disinserita	Ritardo di tempo selezionato	Il parzializzatore si azzerà
10:30 h	4 ORE	14:30 h
18:00 h	16 ORE	10:00 h (giorno successivo)

Trip 2 Display

Il menu Display parz. 2 consente di abilitare o disabilitare il parzializzatore 2. Se il parzializzatore 2 è disattivato, non sarà più visibile nell'area informazioni.



Come abilitare o disabilitare il parzializzatore 2:

- ▼ Dal menu SETUP TRIP, premere il joystick su/giù, quindi premere il centro del joystick per selezionare TRIP 2 DISPLAY.
- ▼ Premere il joystick in su/giù per selezionare ATTIVATO o DISATTIVATO. Premere il centro del joystick per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

Menu Display Setup

Il menu Display Setup consente di configurare varie funzioni dello schermo.



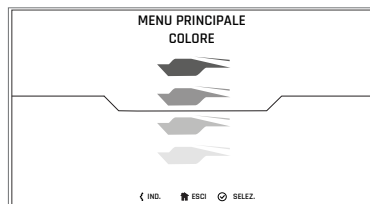
Come accedere al menu Display Setup:

- ▼ Dal MENU PRINCIPALE, premere il joystick su/giù per selezionare DISPLAY SETUP. Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Selezionare l'opzione desiderata dall'elenco per accedere alle informazioni pertinenti.

Display Setup - Colore

Per selezionare un colore diverso per le informazioni di visualizzazione:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spingere il joystick in su/giù per selezionare COLORE.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.



- ▼ Spingere il joystick in su/giù per scorrere tra le quattro diverse icone colorate. Sono disponibili quattro opzioni di colore; blu, verde, giallo e bianco.

- ▼ Premere il centro del joystick per selezionare il colore desiderato.
- ▼ Il nuovo colore viene quindi applicato al display della strumentazione per tutti gli stili. Premere il pulsante HOME per uscire.

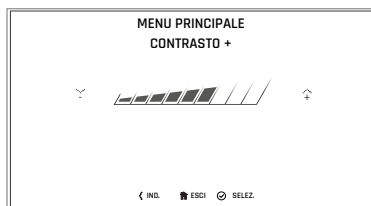
Display Setup - Luminosità

Si possono scegliere due opzioni di luminosità:

- ▼ ALTO CONTRASTO - Modalità giorno
- ▼ Contrasto basso - Modalità notte

Per regolare la luminosità:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spingere il joystick in su/giù per selezionare CONTRASTO + o CONTRASTO -.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.



CONTRASTO + in figura

- ▼ Premere il joystick in su/giù per regolare la luminosità.
- ▼ Premere il pulsante HOME per tornare al display principale.

AVVISO

Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che gli strumenti possano essere sempre visibili.

Display Setup - Aree visibili

La funzione per le aree visibili consente di scegliere le informazioni che si desidera visualizzare nell'area informazioni.

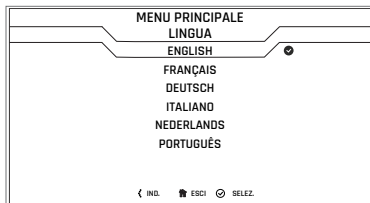


Come selezionare il menu Area visibile:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spingere il joystick in su/giù per selezionare AREE VISIBILI.
- ▼ Premere il centro del joystick per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù fino all'area informazioni evidenziata.
- ▼ Premere il centro del joystick per selezionare/deselezionare l'area informazioni.
- ▼ Nell'area sarà visibile un elemento dell'area informazioni con un segno di spunta a fianco. Un elemento dell'area informazioni senza segno di spunta a fianco non sarà visibile nell'area.

Display Setup - Lingua

Il menu LINGUA consente di utilizzare la lingua preferita come lingua di visualizzazione della strumentazione.



Per selezionare la lingua richiesta per la visualizzazione della strumentazione:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spingere il joystick in su/giù per selezionare LINGUA.
- ▼ Premere il centro del joystick per visualizzare le opzioni disponibili.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù finché viene evidenziata l'opzione della lingua desiderata.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

Display Setup - Unità

Il menu Unità di misura consente la selezione delle un'unità di misura preferite.



Per selezionare le unità di misura desiderate:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spingere il joystick in su/giù per selezionare UNITÀ.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.

Per cambiare l'unità di misura:

- ▼ Spingere il joystick su/giù fino a evidenziare l'opzione richiesta (DISTANZA/CONSUMI, TEMPERATURA o PRESSIONE).
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spingere il joystick in su/giù per selezionare l'unità di misura desiderata.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.

Le opzioni disponibili sono:

DISTANZA/CONSUMI

- ▼ MIGLIA & MPG (UK)
- ▼ MIGLIA & MPG (US)
- ▼ KM & L/100KM
- ▼ KM & KM/L

TEMPERATURA

- ▼ °C
- ▼ °F

PRESSIONE

- ▼ PSI
- ▼ BAR
- ▼ KPA

Display Setup - Orologio

Il menu Orologio consente di regolare l'orologio in base all'ora locale.

Come impostare l'orologio:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spostare il joystick in su/giù per selezionare OROLOGIO e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostando il joystick in su/giù, selezionare l'orologio nei formati a 12 ORE o 24 ORE e premere il centro del joystick per confermare. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.
- ▼ L'orologio visualizzerà l'ora nei formati a 12 o 24 ore. Dopo aver impostato il formato dell'orologio, il display tornerà al menu OROLOGIO.

Per impostare l'ora, premere il joystick in su/giù per selezionare ORE o MINUTI.

Come regolare l'impostazione dell'ora:

- ▼ Selezionare ORE sul display e premere il centro del joystick. Il display ORE lampeggerà come mostrato di seguito.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per regolare l'ora. Premere il centro del joystick per confermare.



Come regolare l'impostazione dei minuti:

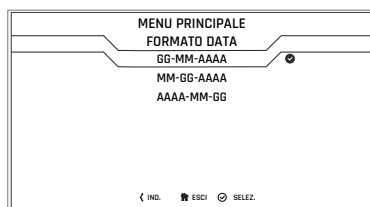
Per impostare i MINUTI ripetere la procedura utilizzata per impostare l'ora.

Display Setup - Data

Il menu Data consente di regolare la data e il formato della data.

Come impostare il formato della data:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spostare il joystick in su/giù per selezionare DATA e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Premere il joystick in su/giù per selezionare FORMATO DATA. Premere il centro del joystick per confermare.



- ▼ Spostando il joystick in su/giù, selezionare il formato desiderato e premere il centro del joystick per confermare la selezione. Viene visualizzato un segno di spunta per indicare l'opzione selezionata.
- ▼ Dopo aver impostato il formato della data, il display tornerà al menu DATA.



Come impostare la data:

- ▼ Dal menu DISPLAY SETUP, spostare il joystick in su/giù per selezionare DATA e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare ANNO e premere il centro del joystick per confermare. Il display ANNO lampeggerà.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per impostare l'anno corrente e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Per impostare il MESE e il GIORNO, ripetere la procedura usata per impostare l'anno.

Display Setup - Cambia marcia

Il menu Ind. cambio marcia consente la regolazione dell'indicatore del cambio.

L'indicatore cambio marcia cambia il colore del contagiri in arancione quando viene raggiunto il regime di rotazione del motore specificato, indicando di cambiare marcia.



Il regime di rotazione del motore può essere definito e ripristinato. L'indicatore di cambio marcia può essere disabilitato. Non appena il rodaggio del motore viene completato (a 1.600 km), l'opzione RODAGGIO viene sostituita con l'opzione NORMALE.

Per regolare il regime di rotazione del regime motore (RPM) per l'indicatore del cambio marcia:

Dal menu CAMBIA MARCIA, spostare il joystick in su/giù per selezionare PERSONALIZZATO e premere il centro del joystick per confermare.



- ▼ Premere il joystick per far lampeggiare uno dei numeri.
- ▼ Spingere il joystick a sinistra/destra per selezionare il singolo numero.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per cambiare numero.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Ripetere questa procedura con ciascun numero fino a quando viene visualizzato il numero di RPM corretto.

Per ripristinare l'indicatore del cambio marcia:

- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare RESET e premere il centro del joystick per confermare. In questo modo i RPM vengono impostati a 9500.

Cronometro tempi parziali

Per poter impostare il cronometro dei tempi parziali, la motocicletta deve essere ferma con l'accensione inserita.

- ▼ Premere il pulsante HOME per visualizzare il MENU PRINCIPALE.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare TEMPI GIRO e premere il centro del joystick per confermare.



Le opzioni disponibili sono:

- ▼ AVVIA SESSIONE
- ▼ RIVEDI (è disponibile solo se i dati del cronometro dei tempi parziali sono stati memorizzati).

Cronometro tempi parziali - Inizio sessione

Questa funzione consente di impostare le opzioni del cronometro.



Sono disponibili due opzioni:

- ▼ LUNG. GIRO AUTO - Tramite il contachilometri, la motocicletta calcola la distanza del giro e la velocità media. La distanza del giro è precisa a +/-50 metri.
- ▼ LUNG. GIRO FISSA - Consente di impostare la distanza esatta in iarde o metri. Il cronometro dei tempi parziali usa la distanza impostata per calcolare una velocità media più accurata, rispetto alla distanza del giro automatica.

LUNG. GIRO AUTO

Per impostare la distanza automatica del giro:

- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare LUNG. GIRO AUTO e premere il centro per avviare la sessione del cronometro dei tempi parziali.

LUNG. GIRO FISSA

Per impostare la distanza del giro fisso:

- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare LUNG. GIRO FISSA e premere il centro del joystick per confermare. Saranno visualizzati i menu UNITÀ e IMPOSTA LUNGHEZZA.

UNITÀ



IMPOSTA LUNGHEZZA

Per inserire manualmente una distanza misurata:

- ▼ Spostando il joystick verso sinistra/destra, in su/giù, immettere la distanza misurata in metri o iarde.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare.



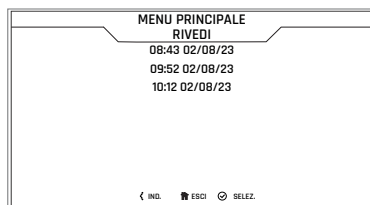
Per avviare il cronometro dei tempi parziali, vedi pag. 100.

Cronometro tempi parziali - Revisione

Questa funzione consente al pilota di rivedere le sessioni archiviate (vedi pag. 84).

Per poter selezionare il menu tempi giro - rivedi, la motocicletta deve essere ferma con l'accensione inserita.

- ▼ Premere il pulsante HOME per visualizzare il MENU PRINCIPALE.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare TEMPI GIRO e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per selezionare RIVEDI e premere il centro del joystick per confermare.



- ▼ Premere il centro del joystick per visualizzare le sessioni archiviate.

- ▼ Spostare il joystick in su/giù finché viene evidenziata la sessione desiderata.
- ▼ Premere il centro del joystick per selezionare la sessione richiesta e premere il joystick su/giù per rivedere i tempi sul giro memorizzati.
- ▼ Le sessioni sono memorizzate in ordine di tempo e data.



AVVISO

Il cronometro dei tempi parziali archiverà fino a cinque sessioni e un massimo di 24 giri per sessione. Dopo aver raggiunto tale limite, le sessioni precedenti verranno sovrascritte.

Ripristina valori predefiniti

La funzione ripristina valori consente di ripristinare gli elementi del display del menu principale ai valori predefiniti.



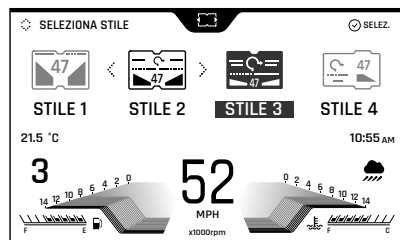
Come ripristinare gli elementi del display del menu principale:

- ▼ Dal MENU PRINCIPALE, premere il joystick su/giù per selezionare RIPRISTINA VALORI.
- ▼ Premere il joystick in su/giù per selezionare CONFERMA o CANCELLA. Premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ CONFERMA - Le impostazioni e i dati del menu principale riportati di seguito verranno ripristinati in base ai valori predefiniti di fabbrica - Modalità di guida, Impostazione indicatori di direzione, Computer di bordo, Aree visibili, Lingua, Controllo trazione, Stile, Luminosità display, Impostazioni cronometro tempi parziali e relativi dati.
- ▼ CANCELLA - Le impostazioni e i dati del menu principale non verranno modificati e il display tornerà al livello precedente.

Stili del display

Ci sono quattro diversi stili di visualizzazione tra cui scegliere.

Lo stile 03 viene usato ai fini illustrativi in tutte le sezioni di questo manuale.

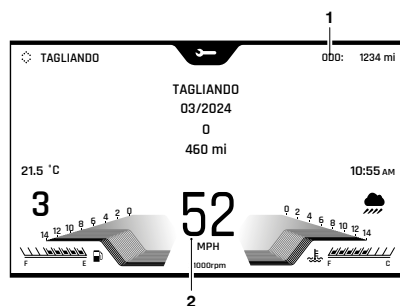


Per selezionare uno stile, vedere pag. 100 per maggiori informazioni.

Contachilometri e tachimetro

Il contachilometri indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Indica la velocità di avanzamento della motocicletta.



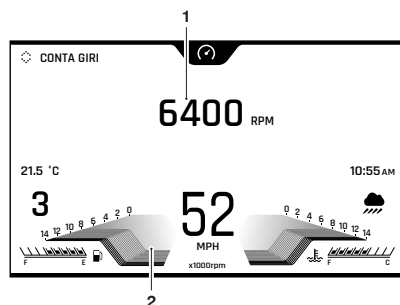
1. Contachilometri
2. Tachimetro

Contagiri

AVVISO

Non lasciare mai che il regime motore supero il regime massimo poiché potrebbero verificarsi danni gravi.

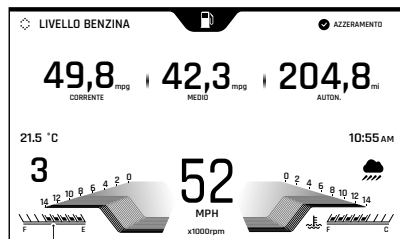
Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del contagiri vi è un settore rosso. Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.



1. Regime del motore (giri/min) mostrato in formato numerico
2. Regime del motore (giri/min) mostrato in formato grafico

Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.



1. Indicatore livello carburante

I colori dell'indicatore di livello del carburante descritti di seguito possono variare in base allo stile.

Con l'accensione inserita, una linea nera indica la quantità di carburante rimanente nel serbatoio.

Quando il serbatoio è pieno, viene visualizzata una linea nera. Quando è vuoto appare una linea grigia. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

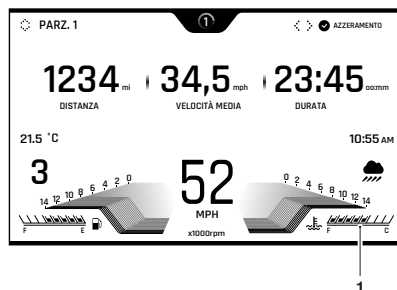
La spia di basso livello si accende quando nel serbatoio rimangono 3,5 litri circa di carburante e sarà necessario far rifornimento non appena possibile. Sull'area informazioni verranno visualizzati anche l'autonomia e il consumo istantaneo. Premere il centro del joystick per confermare e nascondere l'avvertenza sul basso livello del carburante.

AVVISO

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

Indicatore temperatura liquido refrigerante

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.



1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

Se il motore viene avviato da freddo, il display visualizzerà barre grigie. Con l'aumentare della temperatura, un numero maggiore di barre si illuminerà nel display. Quando il motore viene avviato da caldo, il display indica il numero di barre illuminate, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è quella tra F (freddo) e C (caldo) sul display.

Con il motore acceso, se la temperatura del liquido refrigerante del motore aumenta eccessivamente, la spia temperatura elevata liquido refrigerante nel display si accenderà e l'indicatore verrà visualizzato nell'area informazioni.

AVVISO

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende.

Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

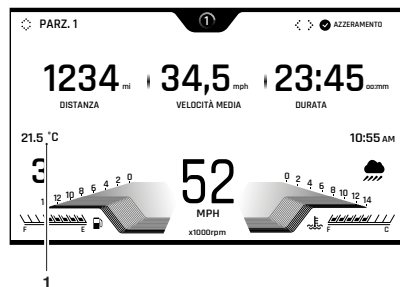
Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

Temperatura ambiente

La temperatura dell'aria ambiente è visualizzata in °C o °F.

Quando la motocicletta è ferma, il calore emesso dal motore potrebbe influire negativamente sulla precisione del display della temperatura ambiente.

Quando la motocicletta si comincia a muoversi, il display tornerà, dopo poco, ai valori normali.



1. Temperatura ambiente

Per modificare la temperatura da °C o °F, consultare pag. 81.

Simbolo ghiaccio

⚠ AVVERTENZA

Il ghiaccio invisibile (chiamato anche ghiaccio trasparente) può formarsi a temperature di alcuni gradi superiori a quella di congelamento (0 °C), in modo particolare sui ponti e all'ombra.

Prestare sempre la massima attenzione quando la temperatura è bassa e ridurre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, ad esempio in caso di maltempo.

Velocità eccessive, brusche accelerazioni, brusche frenate o curve strette su strade sono sdruciolevoli possono portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.



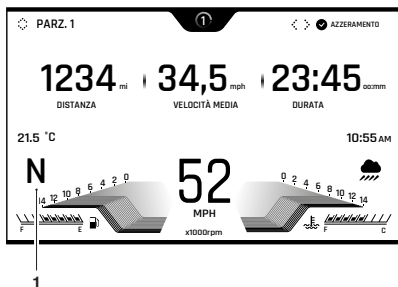
Il simbolo del ghiaccio si accende se la temperatura dell'aria ambiente è di 4°C (39°F) o inferiore.

Il simbolo del ghiaccio rimarrà acceso fino a quando la temperatura raggiunge i 6°C (42°F).

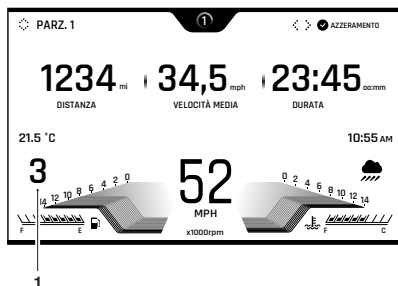
Sull'area informazioni sarà visualizzato anche un messaggio di avvertimento.

Display marcia innestata

Il display di posizione della marcia indica la marcia innestata (dalla prima alla sesta). Quando il cambio è in folle (non vi sono marce innestate), il display indica "N".



1. Display posizione marcia (posizione folle in figura)



1. Display marcia innestata (3a in figura)

Display navigazione

La tabella qui sotto descrive le icone e i pulsanti della strumentazione usati per navigare tra i menu della strumentazione descritti in questo manuale.

	Pulsante HOME (alloggiamento interruttori destro).
	Pulsante MODE (alloggiamento interruttori sinistro).
	Joystick sinistra/destra o su/giù.
	Centro joystick (premere).
	Freccia di selezione (destra in figura).
	Area informazioni - scorrere a sinistra/destra con il joystick.
	Area informazioni - scorrere in su/giù con il joystick.
	Opzione disponibile nell'area informazioni - scorrere in su/giù con il joystick.
	Pressione breve (premere e rilasciare) con il centro del joystick.
	Pressione lunga (premere e tenere premuto) con il centro del joystick.
	Ripristina funzione attuale (disponibile solo con pressione lunga del joystick).

Modalità di guida

Le modalità di guida consentono di regolare la risposta dell'acceleratore (MAP), l'impianto frenante antibloccaggio (ABS) e il controllo della trazione (TC) in base alle varie condizioni stradali e alle preferenze del pilota.

Le modalità di guida possono essere comodamente selezionate per mezzo del pulsante **MODALITÀ** situato sull'alloggiamento interruttori di sinistra, mentre la motocicletta è ferma o in movimento (vedi pag. 91).

Sono disponibili cinque modalità di guida. Se il pilota modifica una modalità di guida (ad eccezione della modalità RIDER), l'icona cambierà come da figura qui sotto.

Icona predefinita	Icona modificata dal pilota	Descrizione
		RAIN
		ROAD
		SPORT
		TRACK
	-	RIDER

Ogni modalità di guida è regolabile, vedi pag. 74 per maggiori informazioni.

Selezione della modalità di guida

AVVERTENZA

Se si desidera selezionare le modalità di guida mentre la motocicletta è in movimento, lasciarla avanzare per inerzia (motocicletta che avanza, motore acceso, acceleratore non premuto, leva della frizione azionata e freni rilasciati) per un breve periodo di tempo.

La selezione della modalità di guida con motocicletta in movimento deve essere eseguita solo nei seguenti casi:

- a bassa velocità
- in zone a traffico limitato
- su strade diritte e in piano
- solo con strade e condizioni climatiche buone

- dove è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La selezione della modalità di guida con motocicletta in movimento **NON DEVE** essere eseguita nei seguenti casi:

- ad alta velocità
- durante la guida nel traffico
- in curva o su strade piene di curve
- su strade con forti pendii
- su strade accidentate e in condizioni climatiche avverse
- dove non è possibile lasciare che la motocicletta avanzi in folle in tutta sicurezza

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Dopo la selezione di una modalità di guida, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con le nuove impostazioni.

Non prestare la motocicletta a terzi che potrebbero modificare le impostazioni delle modalità di guida a cui si è abituati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Se il controllo trazione (TC) è stato disattivato nel menu principale come descritto a pag. 76, le impostazioni del TC salvate per tutte le modalità di guida saranno sovrascritte.

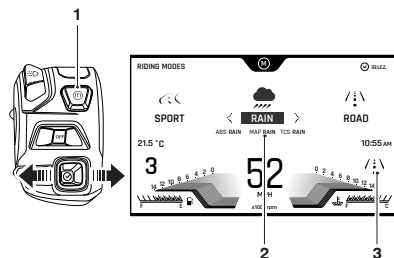
Il TC rimarrà disattivato indipendentemente dalla selezione della modalità di guida, fino a quando il TC non viene riattivato o l'accensione disinserita e reinserita.

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione. Un'accelerazione eccessiva su superfici stradali bagnate/sdruciolevoli potrebbe causare lo slittamento della ruota posteriore e provocare la perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

La modalità di guida passerà automaticamente a ROAD quando l'accensione viene inserita se la modalità TRACK o RIDER era attiva in occasione dell'ultimo disinserimento dell'accensione con il TC regolato su TRACK o disattivato nella modalità richiesta.

Altrimenti, l'ultima modalità di guida selezionata verrà ricordata e attivata all'inserimento dell'accensione.

Se le icone della modalità lampeggiano o non sono visualizzate quando l'accensione è inserita, verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.



1. Pulsante MODE
2. Nuova modalità di guida
3. Modalità di guida attuale

Selezione di una modalità di guida:

- ▼ Premere e rilasciare il pulsante **MODALITÀ** sull'alloggiamento interruttori di sinistra per attivare il menu di selezione della modalità di guida.
- ▼ L'icona della modalità di guida attualmente attiva è mostrata nella parte destra del display.

Selezione di un'altra modalità di guida:

- ▼ Spingere il joystick verso sinistra o destra, oppure premere ripetutamente il pulsante **MODALITÀ** fino a quando la modalità di guida desiderata è visibile al centro dell'area informazioni delle modalità di guida.
- ▼ Una pressione breve sul centro del joystick selezionerà la modalità di guida desiderata e l'icona sulla parte superiore destra del display cambierà.

- ▼ La modalità selezionata è attivata dopo aver soddisfatto le condizioni per il cambio di modalità elencate di seguito:

Motocicletta ferma - Motore spento

- ▼ L'accensione è inserita (ON).
- ▼ Il commutatore di arresto motore è nella posizione RUN.

Motocicletta ferma - Motore acceso

- ▼ Il cambio è in folle oppure la frizione è azionata.

Motocicletta in moto

Entro 30 secondi dalla selezione di una modalità di guida, il pilota deve eseguire simultaneamente quanto riportato qui sotto:

- ▼ Chiudere la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Accertarsi che i freni non siano azionati (lasciare che la motocicletta avanzi in folle).

Se la modifica di una modalità di guida non viene completata, l'icona si alternerà tra la modalità di guida precedente e quella appena selezionata, fino a quando la modifica non viene completata o annullata.

La selezione della modalità di guida è stata ora completata ed è possibile riprendere la guida normale.

AVVISO

Non è possibile selezionare la modalità **TRACK** o **RIDER** quando la motocicletta è in movimento, se il TC è impostato su **RIDER** o è disattivato in una di queste modalità. In tal caso, la motocicletta deve essere fermata prima che possa essere effettuato il cambio della modalità di guida.

Area informazioni

⚠ AVVERTENZA

Durante la guida della motocicletta, passare dalle modalità delle aree informazioni o di ripristino delle informazioni sul carburante solo nelle seguenti condizioni:

- a bassa velocità
- in zone a traffico limitato
- su strade diritte e in piano
- solo con strade e condizioni climatiche buone.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Per accedere all'area informazioni è necessario confermare per prima cosa i messaggi di avvertenza (vedi pag. 95).

L'area informazioni viene visualizzata nella parte superiore della schermata di visualizzazione degli stili 01, 02 e 03. Appare sul lato sinistro dello schermo per lo stile 04. Consente un facile accesso a diverse informazioni sullo stato della moto.

Per visualizzare le diverse informazioni, muovere il joystick a destra/sinistra finché non viene visualizzata l'informazione desiderata.

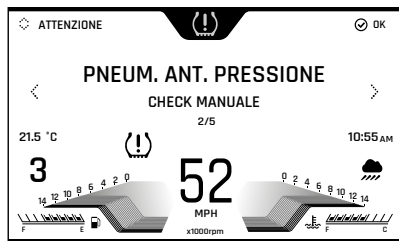
L'area informazioni contiene le seguenti informazioni:

- ▼ Messaggi di avvertenza e informativi, vedi pag. 95
- ▼ Parzializzatore, vedi pag. 95
- ▼ Stato del carburante, vedi pag. 96
- ▼ Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione), vedi pag. 97
- ▼ Intervallo di assistenza, vedi pag. 98
- ▼ Colore, vedi pag. 98
- ▼ Contrasto schermo, vedi pag. 98
- ▼ Luminosità, vedi pag. 99
- ▼ Seleziona stile, vedi pag. 100
- ▼ Cronometro tempi parziali, vedi pag. 100.

Le varie informazioni possono essere visualizzate o nascoste. Per maggiori informazioni consultare pag. 80.

Revisione avvertenze

Tutti i messaggi di avvertenza e informativi sono visualizzati nell'area avvertenze. Di seguito un esempio.



Come visualizzare le avvertenze:

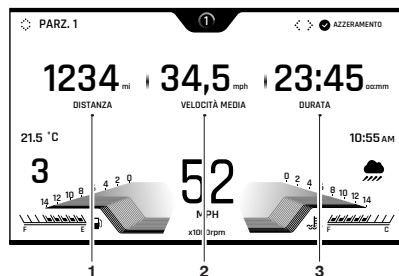
- ▼ Far scorrere le opzioni spostando il joystick in su/giù fino a visualizzare l'elenco delle avvertenze.
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra/destra per visualizzare le singole avvertenze (se ce n'è più di una). Il contatore delle avvertenze indicherà il numero di avvertenze memorizzate.
- ▼ Spostare il joystick in su/giù per ritornare all'area informazioni.

Avviso di batteria scarica

Se sono montati degli accessori come ad esempio le manopole riscaldate e tali accessori sono accesi con il motore al minimo, dopo un certo periodo di tempo la tensione della batteria potrebbe diminuire fino a un livello predeterminato e causare la visualizzazione di un avviso nell'area avvertenze.

Parzializzatore

Nell'area informazioni ci sono due parzializzatori a cui è possibile accedere e che possono essere azzerati.



1. Distanza percorsa
2. Velocità media
3. Durata del viaggio

Come visualizzare un parzializzatore specifico:

- ▼ Far scorrere l'area informazioni spostando il joystick verso sinistra/destra fino a visualizzare il parzializzatore PARZ. 1.
- ▼ Selezionare PARZ. 1 o PARZ. 2 spingendo il joystick su/giù.

AVVISO

Il TRIP 2 può essere visualizzato o nascosto dall'area informazioni. Per maggiori informazioni, vedi pag. 79.

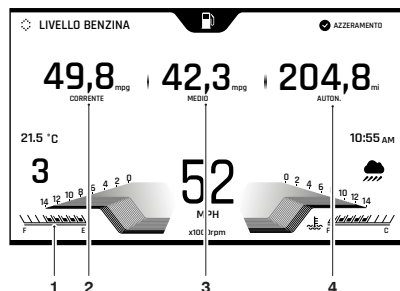
Ripristino di un parzializzatore:

- ▼ Selezionare il parzializzatore da ripristinare.
- ▼ Premere e tenere premuto il centro del joystick per più di un secondo.
- ▼ Il parzializzatore si ripristinerà.

Il parzializzatore può anche essere ripristinato dal menu principale, vedi pag. 78.

Livello benzina

L'area informazioni relativa al carburante visualizza le informazioni sui consumi.



1. Indicatore livello carburante
2. Consumo di carburante istantaneo
3. Consumo medio di carburante
4. Autonomia

AVVISO

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

Consumo di carburante istantaneo

Indicazione del consumo istantaneo di carburante durante la marcia. Se la motocicletta è ferma, '-.--' sarà visibile sul display.

Consumo medio di carburante

Si tratta di un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo l'azzeramento, il display visualizza dei trattini fino a quando non vengono percorsi 0,1 km.

Autonomia

Offre un'indicazione della distanza prevista che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Ripristina

Per ripristinare il consumo medio di carburante, premere e tenere premuto il centro del joystick.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

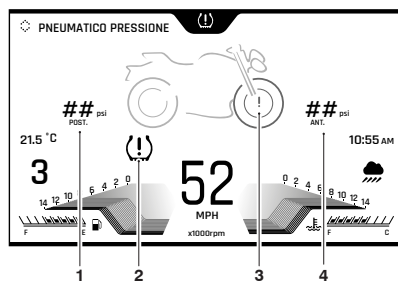
⚠ AVVERTENZA

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende.

Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

L'area informazioni relativa al sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) mostra la pressione dello pneumatico anteriore e posteriore. Per maggiori informazioni, vedi pag. 126.



1. Indicatore pressione pneumatico posteriore
2. Spia pressione pneumatici
3. Pressione bassa pneumatico anteriore in figura
4. Indicatore pressione pneumatico anteriore

Spia pressione pneumatici

La spia si accenderà solo se la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore a quella consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Indicatore pressione pneumatico anteriore

Visualizza la pressione corrente dello pneumatico anteriore.

Indicatore pressione pneumatico posteriore

Visualizza la pressione corrente dello pneumatico posteriore.

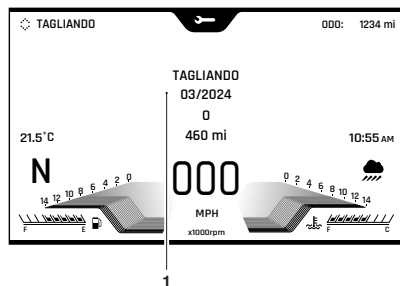
Bassa pressione pneumatico

Il pneumatico anteriore o posteriore sarà evidenziato sull'immagine della motocicletta per indicare che la pressione del pneumatico è inferiore alla pressione consigliata.

Per la corretta pressione degli pneumatici fare riferimento alla tabella corrispondente nella sezione Dati tecnici, vedi pag. 264 per Street Triple RS, pag. 269 per Street Triple Moto2™ Edition, o pag. 274 per Street Triple 765 RX).

Tagliando

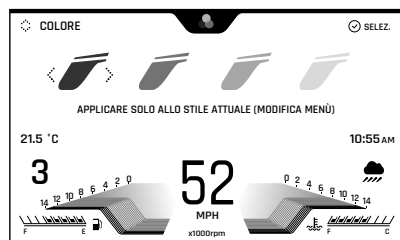
L'area informazioni Avviso intervallo di assistenza mostra la distanza e il periodo rimanenti fino al prossimo tagliando consigliato.



1. Informazioni sul tagliando

Colore

L'area informazioni Colore consente di applicare un colore diverso allo stile corrente. Sono disponibili quattro opzioni di colore; blu, verde, giallo e bianco.

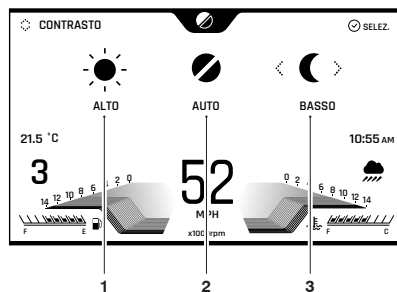


Per applicare un colore diverso allo stile corrente:

- ▼ Spingere il joystick verso sinistra/destra per selezionare il colore desiderato.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare il colore desiderato.
- ▼ Il nuovo colore viene quindi applicato allo stile corrente.
- ▼ Per applicare un colore a tutti gli stili, vedi pag. 79.

Contrasto schermo

L'area informazioni Contrasto permette di regolare il contrasto del display.



1. Opzione ad alto contrasto
2. Opzione di contrasto automatico
3. Opzione a basso contrasto

Sono disponibili tre opzioni:

- ▼ ALTO - Questa opzione blocca il display sulla versione con fondo bianco per ciascuno stile di display per offrire la massima visibilità durante il giorno.
- ▼ AUTO - Questa opzione utilizza il sensore di luminosità della strumentazione per regolare il contrasto sull'impostazione più idonea. Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che la strumentazione possa essere sempre visibile.
- ▼ BASSO - Questa opzione blocca il display sulla versione con fondo nero per ciascuno stile di display per offrire la massima visibilità nelle ore notturne.

Come selezionare un'opzione:

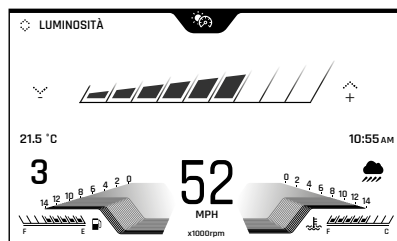
- ▼ Spostare il joystick verso sinistra/destra per selezionare l'opzione contrasto ALTO, AUTO o BASSO e premere il centro del joystick per confermare.
- ▼ Se il livello di luminosità impostato dal pilota è idoneo, verrà usata tale impostazione, vedi pag. 80.

AVVISO

Non coprire il sensore di luminosità sul display della strumentazione, perché il contrasto dello schermo non funzionerà in modo corretto.

Luminosità

L'area informazioni per la luminosità consente di regolare la luminosità dello schermo. Se la luce del sole è forte, le impostazioni di luminosità bassa verranno ignorate in modo che gli strumenti possano essere sempre visibili.



Come regolare la luminosità del display:

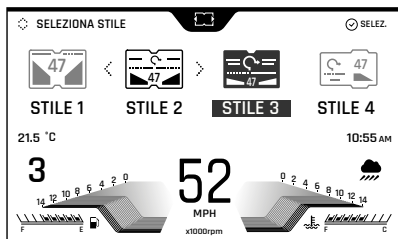
- ▼ Spingere il joystick verso sinistra/destra per aumentare/diminuire il livello di luminosità.
- ▼ Premere il centro del joystick per confermare la luminosità scelta.

AVVISO

Non coprire il sensore di luminosità sul display della strumentazione, perché la luminosità dello schermo non funzionerà in modo corretto.

Selezione stile

L'area informazioni Stile permette di utilizzare uno stile diverso per il display.



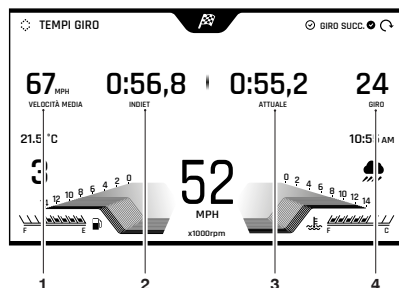
Area informazioni Stile (selezionato Stile 03)

Come modificare lo stile del display:

- ▼ Spostare il joystick verso sinistra/destra per selezionare lo stile desiderato e premere il centro del joystick per confermare.

Cronometro tempi parziali

L'area informazioni per il cronometro consente di cronometrare una determinata distanza/giro e confrontarla con un giro precedentemente registrato.



1. Velocità media
2. Tempo sul giro precedente
3. Tempo sul giro in corso
4. Numero di giri

Per iniziare un giro:

- ▼ Premere brevemente il joystick in su/giù o al centro. Il contagiri inizierà a contare il primo giro. Questo è mostrato come ATTUALE.
- ▼ Premendo il joystick in su/giù o al centro si avvierà un nuovo giro e il tempo e la velocità media del giro precedente verranno mostrati nell'area INDIET (giro precedente) di fianco al nuovo tempo sul giro.
- ▼ Una pressione lunga (superiore a due secondi) del joystick in su/giù o al centro arresterà la sessione, azzererà i dati memorizzati e ne avvierà una nuova.
- ▼ I dati del cronometro memorizzati sono visualizzabili dal menu principale. Per maggiori informazioni, vedi pag. 85.

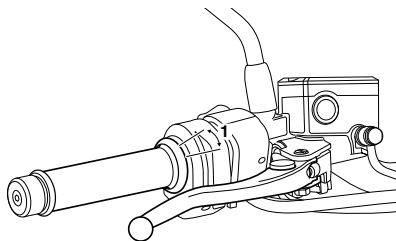
Indice

Comandi.....	102
Comando acceleratore	102
Commutatore di avviamento/bloccasterzo	103
Chiave di accensione.....	104
Immobilizzatore motore	105
Regolatore leva freno	105
Regolatori leva frizione	107
Interruttori lato destro manubrio	108
Interruttori lato sinistro manubrio	111
Carburante.....	116
Rifornimento	118
Controllo velocità di crociera (se in dotazione)	119
Attivazione del controllo della velocità di crociera.....	120
Regolazione della velocità impostata con il controllo della velocità di crociera attivato	121
Disattivazione del controllo della velocità di crociera.....	122
Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera.....	122
Controllo di trazione (TC).....	123
Traction Control con funzione cornering (OCTC)	124
Impostazioni del controllo della trazione	125
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)	126
Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)	127
Pressione pneumatici	128
Batterie sensore pressione pneumatico.....	129
Numero di serie sensore pressione pneumatico.....	130
Sostituzione pneumatici.....	130
Cavalletto laterale.....	130
Selle	131
Cura della sella	131
Sella - Smontaggio	131
Sella - Montaggio.....	133
Manuale d'uso e corredo attrezzi.....	134
Presà bus seriale universale (USB).....	135
Rodaggio	136
Verifiche giornaliere di sicurezza.....	137

Comandi

Comando acceleratore

Una manopola comando acceleratore elettronica comanda l'apertura e la chiusura delle farfalle mediante la centralina di gestione elettronica del motore. Non vi sono cavi di collegamento diretto nell'impianto.



1. Posizione farfalla chiusa

La manopola comando acceleratore dà una sensazione di resistenza quando viene girata all'indietro per aprire le farfalle. Quando la manopola viene rilasciata, la molla di richiamo interna fa chiudere le farfalle.

Il comando dell'acceleratore non può essere regolato dall'utente.

In caso di guasto del comando dell'acceleratore, la spia di avaria (MIL) si accende e si può verificare una delle seguenti condizioni:

- ▼ Spia MIL accesa, regime motore e movimento della farfalla limitati
- ▼ Spia MIL accesa, modalità di funzionamento d'emergenza con il motore solo al minimo veloce

- ▼ Spia MIL accesa, il motore non parte.

Per tutte le condizioni summenzionate il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

! AVVERTENZA

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria (MIL) accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni allo scarico e il consumo di carburante.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un calo di prestazioni del motore può provocare condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Uso dei freni

Con la farfalla appena aperta (20° circa), i freni e la farfalla possono essere usati insieme.

Con una maggiore apertura della farfalla (superiore a 20°), se i freni sono azionati per più di due secondi, le farfalle si chiudono e il regime motore diminuisce. Per tornare al normale funzionamento della farfalla, rilasciare il comando dell'acceleratore e i freni e quindi riaprire la farfalla.

Commutatore di avviamento/ bloccasterzo

⚠ AVVERTENZA

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, ruotare sempre il commutatore di avviamento sulla posizione OFF o PARK (se presente) e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

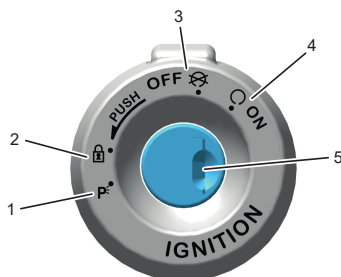
L'uso non autorizzato della motocicletta può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Con la chiave in posizione LOCK o PARK (se presente) lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione LOCK o PARK (se presente) quando la motocicletta è in movimento perché ciò provocherebbe il bloccaggio dello sterzo.

Uno sterzo bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.



1. Posizione PARK
2. Posizione LOCK
3. Posizione OFF
4. Posizione ON
5. Commutatore di avviamento/bloccasterzo

Funzionamento del commutatore

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione "OFF", "LOCK" o "P".

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Ruotare lo sterzo completamente verso sinistra, ruotare la chiave sulla posizione OFF, premerla e rilasciarla completamente e quindi ruotarla sulla posizione LOCK.

INFORMAZIONI GENERALI

PARCHEGGIO: Girare la chiave dalla posizione LOCK alla posizione P (PARK). Lo sterzo rimarrà bloccato.

AVVISO

Non lasciare il commutatore in posizione P per periodi prolungati onde evitare di scaricare la batteria.

Chiave di accensione

AVVERTENZA

Chiavi aggiuntive, portachiavi/catene o altri oggetti attaccati alla chiave di accensione possono interferire con lo sterzo.

Rimuovere chiavi supplementari, portachiavi/catene e articoli vari dalla chiave di accensione prima di guidare la motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Altre chiavi, portachiavi/catene o articoli vari attaccati alla chiave di accensione potrebbero danneggiare i componenti verniciati o lucidati della motocicletta.

Rimuovere chiavi supplementari, portachiavi/catene e articoli vari dalla chiave di accensione prima di guidare la motocicletta.

AVVISO

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

AVVISO

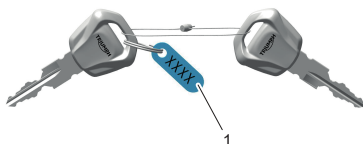
Le funzioni della chiave possono essere interrotte da dispositivi elettronici, sorgenti di disturbo elettrico ambientale e oggetti metallici.

Evitare di conservare e utilizzare la chiave vicino agli oggetti seguenti:

- Pali per servizi elettrici, antenne radio e infrastrutture di distribuzione dell'energia
- Dispositivi di apertura della porta del garage
- Schede di accesso o chiavi con identificazione a radiofrequenza (RFID)
- Portacarte in metallo e oggetti in alluminio o metallo
- Altre chiavi elettroniche di veicoli
- In borse laterali o bauletto
- Dispositivi di comunicazione wireless come telefoni cellulari, tablet, laptop, sistemi di gioco portatili, lettori audio, radio e caricabatterie.

Oltre ad azionare il commutatore di accensione/bloccasterzo, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi di accensione con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.



1. Targhetta con numero della chiave

Le chiavi di accensione sono dotate di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di avviamento. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un Concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del Concessionario Triumph autorizzato.

Immobilizzatore motore

L'alloggiamento del cilindro del commutatore di avviamento funge da antenna per l'immobilizzatore del motore. Quando il commutatore di accensione è disinserito (OFF) e la chiave di accensione è rimossa, l'immobilizzatore del motore è attivato (vedi pag. 33). L'immobilizzatore del motore è disattivato quando la chiave di accensione è infilata nel commutatore di accensione e quest'ultimo è inserito.

Regolatore leva freno

AVVERTENZA

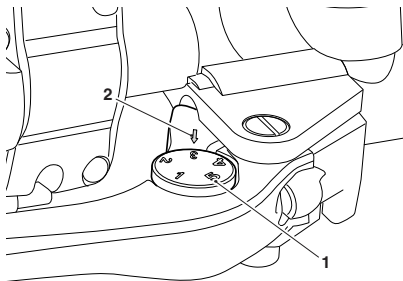
Non cercare di regolare le leve mentre la motocicletta è in movimento, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura.

Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Street Triple R

La leva del freno è dotata di regolatore dell'apertura. Tale regolatore consente di regolare la distanza tra la leva del freno e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

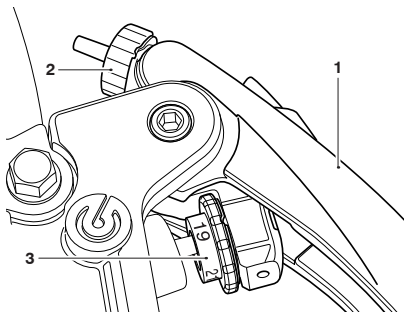


1. Rotella di registrazione
2. Freccia

- ▼ Spingere la leva in avanti e ruotare la rotellina del regolatore per allineare una delle posizioni numerate al triangolo sul supporto della leva.
- ▼ La distanza tra la manopola e la leva del freno a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero cinque e superiore quando è tarata sul numero uno.

**Street Triple RS,
Street Triple Moto2™ Edition e
Street Triple 765 RX**

La leva del freno è equipaggiata con due regolatori, uno per regolare l'apertura, l'altro per regolare l'interasse.



1. Leva freno
2. Regolatore apertura
3. Regolatore interasse

Regolatore apertura

Il regolatore dell'apertura consente di regolare la distanza tra il manubrio e la leva in modo da adattarsi all'apertura delle mani del pilota.

- ▼ ruotare in senso antiorario il regolatore dell'apertura per diminuire la distanza al manubrio o in senso orario per aumentarla.
- ▼ La distanza tra leva e manopola del manubrio è al minimo quando la rotella del regolatore dell'apertura viene completamente ruotata in senso antiorario.

Regolatore interasse

Il regolatore dell'interasse sposta l'asta di spinta della pompa del freno verso sinistra o destra con incrementi di 1 mm da 19 mm a 21 mm.

- ▼ Ruotare il regolatore dell'interasse sulla posizione preferita dal pilota. Il regolatore dell'interasse può essere ruotato sia in senso orario sia antiorario per impostare la preferenza desiderata.
- ▼ Quando il regolatore dell'interasse è bloccato in sede si sente uno scatto.
- ▼ Il regolatore dell'interasse regola la leva in tre posizioni:
- ▼ 19 (19 mm) per una frenata più morbida con una corsa più lunga della leva
- ▼ 20 (20 mm) per una frenata più ferma con una corsa media della leva
- ▼ 21 (21 mm) per una frenata più ferma con una corsa più breve della leva.

Regolatori leva frizione

⚠ AVVERTENZA

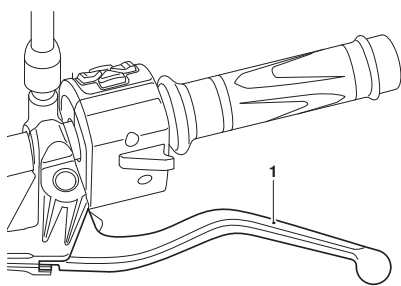
Non cercare di regolare le leve mentre la motocicletta è in movimento, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura.

Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Street Triple R

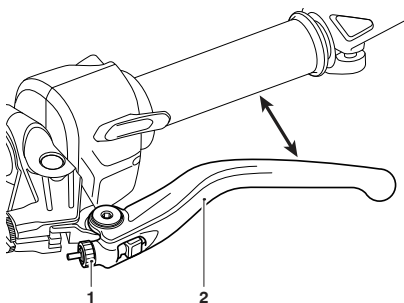
L'apertura della leva della frizione è fissa. Non è regolabile.



1. Leva frizione

**Street Triple RS,
Street Triple Moto2™ Edition e
Street Triple 765 RX**

La leva della frizione è dotata di regolatore dell'apertura. Tale regolatore consente di regolare la distanza tra la leva della frizione e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

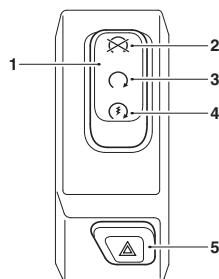


1. **Regolatore apertura**
2. **Leva frizione**

- ▼ ruotare in senso antiorario il regolatore dell'apertura per diminuire la distanza al manubrio o in senso orario per aumentarla.
- ▼ La distanza tra leva e manopola del manubrio è più breve quando la rotella del regolatore è ruotata completamente in senso antiorario.

Interruttori lato destro manubrio

Street Triple R



1. **Commutatore avviamento/arresto motore**
2. **Posizione di ARRESTO**
3. **Posizione di MARCIA**
4. **Posizione di AVVIAMENTO**
5. **Pulsante spia lampeggio di emergenza**

Posizione di ARRESTO

Il commutatore di ARRESTO serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di avviamento/arresto motore sulla posizione di ARRESTO.

AVVISO

Anche se la posizione STOP del commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di avviamento per spegnere il motore.

Non lasciare il commutatore di avviamento inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Posizione di marcia (RUN)

Affinchè la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di avviamento/arresto motore sia in posizione di MARCIA.

Posizione di AVVIAMENTO

La posizione di AVVIAMENTO attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

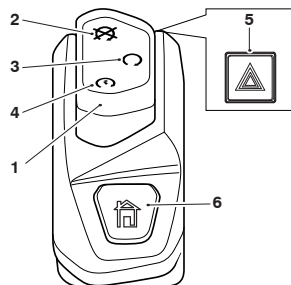
AVVISO

Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.

Pulsante spie lampeggio di emergenza

Per accendere o spegnere il lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo pulsante.

Affinchè il lampeggio di emergenza possa funzionare l'accensione deve essere inserita, ma il lampeggio rimarrà acceso anche dopo il disinserimento dell'accensione fino a quando il relativo pulsante non viene premuto di nuovo.

**Street Triple RS,
Street Triple Moto2™ Edition e
Street Triple 765 RX**

1. Commutatore avviamento/arresto motore
2. Posizione di ARRESTO
3. Posizione di MARCIA
4. Posizione di AVVIAMENTO
5. Pulsante spia lampeggio di emergenza
6. Pulsante HOME

Posizione di ARRESTO

Il commutatore di ARRESTO serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di avviamento/arresto motore sulla posizione di ARRESTO.

AVVISO

Anche se la posizione STOP del commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di avviamento per spegnere il motore.

Non lasciare il commutatore di avviamento inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Posizione di marcia (RUN)

Affinchè la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di avviamento/arresto motore sia in posizione di MARCIA.

Posizione di AVVIAMENTO

La posizione di AVVIAMENTO attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

AVVISO

Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.

Pulsante spie lampeggio di emergenza

Per accendere o spegnere il lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo pulsante.

Affinchè il lampeggio di emergenza possa funzionare l'accensione deve essere inserita, ma il lampeggio rimarrà acceso anche dopo il disinserimento dell'accensione fino a quando il relativo pulsante non viene premuto di nuovo.

Pulsante HOME

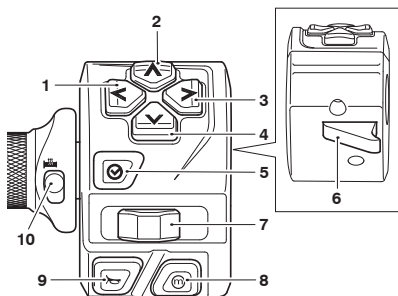
Il pulsante HOME viene usato per accedere al menu principale sul display della strumentazione.

Premere e rilasciare il pulsante HOME per selezionare tra il display del menu principale e quello della strumentazione.

Tutti i messaggi che appaiono sul display della strumentazione devono essere confermati premendo il centro del Joystick prima di poter azionare il pulsante HOME.

Interruttori lato sinistro manubrio

Street Triple R



1. Pulsante "sinistra"
2. Pulsante "su"
3. Pulsante "destra"
4. Pulsante "giù"
5. Pulsante di selezione
6. Pulsante abbagliante
7. Commutatore indicatore di direzione
8. Pulsante MODALITÀ
9. Pulsante avvisatore acustico
10. Interruttore manopole riscaldate (se in dotazione)

Pulsanti di navigazione

I pulsanti di navigazione servono per azionare le seguenti funzioni della strumentazione:

- ▼ In su - fa scorrere il menu dal basso verso l'alto
- ▼ In giù - fa scorrere il menu dall'alto verso il basso
- ▼ A sinistra - fa scorrere il menu verso sinistra
- ▼ A destra - fa scorrere il menu verso destra.

Commutatore indicatore di direzione

Indicatori di direzione a ritorno manuale

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia. Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta nella posizione centrale.

Indicatori di direzione a ritorno automatico

Una breve pressione e il rilascio della levetta verso sinistra o verso destra farà lampeggiare tre volte il corrispondente indicatore di direzione che poi si spegnerà.

Una pressione più lunga e il rilascio della levetta verso sinistra o verso destra farà lampeggiare gli indicatori di direzione corrispondenti.

Gli indicatori si spengono automaticamente dopo otto secondi o dopo aver percorso 65 metri dall'inserimento.

Per disattivare la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione consultare il capitolo Setup Moto a pag. 43.

Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

AVVISO

Se la motocicletta si ferma per una qualsiasi ragione, gli indicatori di direzione lampeggeranno per tutto il tempo e distanza rimanenti fino a quando non sono disattivati manualmente dal pilota.

INFORMAZIONI GENERALI

Pulsante MODALITÀ

Quando il pulsante MODALITÀ viene premuto e rilasciato, si attiverà il menu delle modalità di guida sul display. Premendo ulteriormente il pulsante MODALITÀ, si scorrono le modalità di guida disponibili (vedi pag. 57).

Pulsante avvisatore acustico

Se il pulsante dell'avvisatore acustico viene premuto quando il commutatore di avviamento è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Pulsante abbagliante

Premendo questo pulsante si accende l'abbagliante. Ogni pressione commuterà il proiettore tra anabbagliante e abbagliante.

Il proiettore funziona solo quando il commutatore di avviamento è inserito. Il proiettore si spegne quando si preme il pulsante di avviamento e fino alla partenza del motore.

Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. La luce di posizione, il fanalino e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.

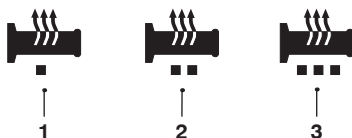
Su questo modello non è disponibile la funzione di lampeggio per sorpasso.

Interruttore manopole riscaldate (se in dotazione)

Le manopole riscaldate si riscaldano solo quando il motore è acceso.

Quando le manopole riscaldate sono accese, il relativo simbolo apparirà sul display e verrà indicato il livello di riscaldamento selezionato.

Sono disponibili tre livelli di riscaldamento: basso, medio e alto, indicati con colori diversi per i simboli sul display.



1. Simbolo riscaldamento basso (giallo)
2. Simbolo riscaldamento medio (arancione)
3. Simbolo riscaldamento alto (rosso)

Per trarre il massimo vantaggio in condizioni di freddo, da spento premere l'interruttore una volta per regolarlo inizialmente sul riscaldamento alto e quindi ridurre il livello del calore premendolo di nuovo per regolarlo su riscaldamento basso quando le manopole si sono riscaldate.

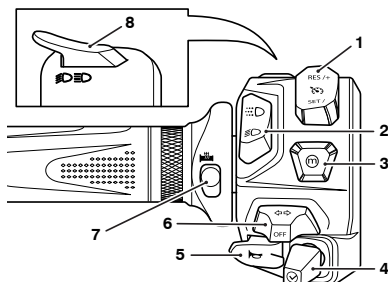
Per spegnere le manopole riscaldate, premere e rilasciare l'interruttore fino a quando il simbolo delle manopole riscaldate non scompare dal display.

Interruzione tensione a bassa potenza

Se viene rilevata una bassa tensione, l'interruttore della manopole riscaldate si spegnerà. Le manopole riscaldate non funzioneranno di nuovo fino a quando la tensione non aumenta a un livello sicuro.

L'interruttore non sarà alimentato di nuovo automaticamente anche se la tensione aumenta a un livello sicuro. L'interruttore delle manopole riscaldate deve essere nuovamente premuto manualmente per attivare le manopole riscaldate.

Street Triple RS,
Street Triple Moto2™ Edition e
Street Triple 765 RX



1. Interruttore di regolazione controllo velocità di crociera (se in dotazione)
2. Commutatore anabbaglianti/luci diurne (DRL) (se in dotazione)
3. Pulsante MODALITÀ
4. Joystick
5. Pulsante avvisatore acustico
6. Commutatore indicatore di direzione
7. Interruttore manopole riscaldate (se in dotazione)
8. Pulsante abbagliante

Interruttore di regolazione controllo velocità di crociera (se in dotazione)

L'interruttore di regolazione del controllo della velocità di crociera è un interruttore a due posizioni con la parte superiore contrassegnata da RES/+ e quella inferiore da SET/-.

Per maggiori informazioni sul funzionamento del controllo velocità di crociera, vedi pag. 119.

Commutatore luci di marcia diurna (DRL) (se in dotazione)



Con l'accensione inserita e il commutatore delle luci di marcia diurna regolato su DRL, si accenderà la relativa spia.

Le luci di marcia diurna e gli anabbaglianti sono azionati manualmente per mezzo del relativo commutatore.

⚠ AVVERTENZA

Non guidare più di quanto sia necessario in condizioni di scarsa luminosità usando le luci di marcia diurna (DRL).

La guida con le luci DRL quando fa buio, nelle gallerie o quando la luminosità è scarsa potrebbe ridurre la visibilità del pilota o abbagliare altri utenti della strada.

Se si abbagliano gli altri utenti della strada oppure se la visibilità è ridotta a causa della scarsa luminosità si potrebbe perdere il controllo della motocicletta con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Durante il giorno, le luci di marcia diurna (DRL) rendono più visibile la motocicletta da parte degli altri utenti della strada.

Usare gli anabbaglianti in ogni altra condizione a meno che le condizioni stradali non consentano l'impiego degli abbaglianti.

Pulsante MODALITÀ

Quando il pulsante MODALITÀ viene premuto e rilasciato, si attiverà il menu delle modalità di guida sul display. Premendo ulteriormente il pulsante MODALITÀ, si scorrono le modalità di guida disponibili (vedi pag. 91).

Pulsante joystick

Il joystick è usato per azionare le seguenti funzioni della strumentazione:

- ▼ In su - fa scorrere il menu dal basso verso l'alto
- ▼ In giù - fa scorrere il menu dall'alto verso il basso
- ▼ A sinistra - fa scorrere il menu verso sinistra
- ▼ A destra - fa scorrere il menu verso destra
- ▼ Al centro - premere per confermare la selezione.

Pulsante avvisatore acustico

Se il pulsante dell'avvisatore acustico viene premuto quando il commutatore di avviamento è inserito, l'avvisatore acustico suona.

Commutatore indicatore di direzione

Indicatori di direzione a ritorno manuale

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia. Per spegnere gli indicatori di direzione, premere e rilasciare la levetta nella posizione centrale.

Indicatori di direzione a ritorno automatico

Una breve pressione e il rilascio della levetta verso sinistra o verso destra farà lampeggiare tre volte il corrispondente indicatore di direzione che poi si spegnerà.

Una pressione più lunga e il rilascio della levetta verso sinistra o verso destra farà lampeggiare gli indicatori di direzione corrispondenti.

Gli indicatori si spengono automaticamente dopo otto secondi o dopo aver percorso 65 metri dall'inserimento.

Per disattivare la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione consultare il capitolo Setup Moto a pag. 76.

Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

AVVISO

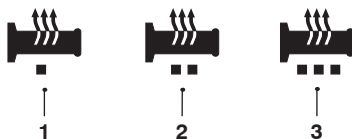
Se la motocicletta si ferma per una qualsiasi ragione, gli indicatori di direzione lampeggeranno per tutto il tempo e distanza rimanenti fino a quando non sono disattivati manualmente dal pilota.

Interruttore manopole riscaldate (se in dotazione)

Le manopole riscaldate si riscaldano solo quando il motore è acceso.

Quando le manopole riscaldate sono accese, il relativo simbolo apparirà sul display e verrà indicato il livello di riscaldamento selezionato.

Sono disponibili tre livelli di riscaldamento: basso, medio e alto, indicati con colori diversi per i simboli sul display.



1. **Simbolo riscaldamento basso (giallo)**
2. **Simbolo riscaldamento medio (arancione)**
3. **Simbolo riscaldamento alto (rosso)**

Per trarre il massimo vantaggio in condizioni di freddo, da spento premere l'interruttore una volta per regolarlo inizialmente sul riscaldamento alto e quindi ridurre il livello del calore premendolo di nuovo per regolarlo su riscaldamento basso quando le manopole si sono riscaldate.

Per spegnere le manopole riscaldate, premere e rilasciare l'interruttore fino a quando il simbolo delle manopole riscaldate non scompare dal display.

Interruzione tensione a bassa potenza

Se viene rilevata una bassa tensione, l'interruttore della manopole riscaldate si spegnerà. Le manopole riscaldate non funzioneranno di nuovo fino a quando la tensione non aumenta a un livello sicuro.

L'interruttore non sarà alimentato di nuovo automaticamente anche se la tensione aumenta a un livello sicuro. L'interruttore delle manopole riscaldate deve essere nuovamente premuto manualmente per attivare le manopole riscaldate.

Pulsante abbagliante

Se il commutatore della luce diurna (DRL) è regolato su anabbaglianti, l'abbagliante si accende quando viene azionato il pulsante dell'abbagliante. Ogni pressione commuterà il proiettore tra anabbagliante e abbagliante.

Se il commutatore DRL si trova nella posizione luci diurne, premere e tenere premuto il pulsante dell'abbagliante per accenderlo. Esso rimarrà acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma si spegnerà non appena è rilasciato.

Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. Il fanalino posteriore e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.

Su questo modello non è disponibile la funzione di lampeggio per sorpasso.

Carburante



Il tipo di carburante richiesto per la motocicletta è indicato nella sezione Dati tecnici corrispondente. Verificare sempre che venga utilizzato il tipo di carburante corretto prima di riempire il serbatoio.

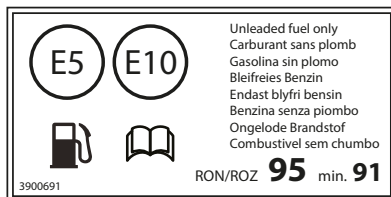
Le motociclette Triumph sono progettate per l'uso con una benzina senza piombo che garantisca le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante.

La gradazione del carburante è descritta come Research Octane Number (RON), Motor Octane Number (MON), Cost of Living Council (CLC), Anti-Knock Index (AKI) o (R+M)/2.

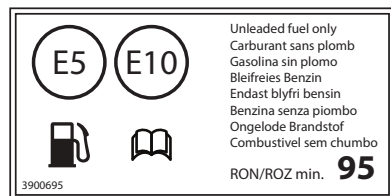
In Nord America, i regolamenti federali impongono che le colonnine di erogazione della benzina senza piombo siano chiaramente contrassegnate e che sia visualizzato anche il numero di ottano CLC o AKI. Questi valori sono il risultato di una media tra RON e MON.

Etanolo

In Europa, le motociclette Triumph sono compatibili con benzine senza piombo con miscele di etanolo E5 e E10 (rispettivamente al 5% e al 10%).



Etichetta carburante da 91 RON in figura



Etichetta carburante da 95 RON in figura

In tutti gli altri mercati può essere usato etanolo fino a una miscela E25 (25% di etanolo).

Calibrazione del motore

In alcuni casi può essere necessaria la calibrazione del motore. Quest'ultima deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

AVVISO

La motocicletta può subire danni irreparabili se viene fatta funzionare con carburante di grado errato o con una calibrazione del motore non corretta.

Accertarsi sempre che il carburante usato sia di gradazione e qualità corrette.

I danni causati dall'utilizzo di carburante non corretto o di una calibrazione errata del motore non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

AVVISO

In molti Paesi, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico.

Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo. Inoltre, il catalizzatore può subire danni irreversibili se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa.

Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

AVVISO

L'uso di benzina con piombo è illegale in alcuni paesi, stati o territori.

AVVISO

Se a un regime regolare con carico normale, il motore "batte" o "picchia" in testa, usare una benzina di marca diversa o con un numero maggiore di ottano.

Benzina ossigenata

In conformità alle normative sull'inquinamento, in alcune zone degli Stati Uniti viene usata la benzina ossigenata per contenere al massimo le emissioni nocive. Questa benzina deriva da una miscela di benzina e altre sostanze tra cui alcool. Questa motocicletta offre le migliori prestazioni con la benzina senza piombo. Se però si usano i carburanti ossigenati, tenere presente quanto esposto di seguito.

Etanolo

Il carburante all'etanolo è una miscela di etanolo al 10% e di benzina al 90% e viene spesso denominato "gasohol", "etanolo potenziato" o riporta la dicitura "contiene etanolo". Questo carburante può essere usato per le motociclette Triumph.

MTBE (etere-metil-terz-butilico)

Sulle motociclette Triumph è permesso l'impiego di benzine contenenti il 15% massimo di MTBE (etere-metil-terz-butilico).

Metanolo

I carburanti contenenti metanolo non devono essere usati dato che gli organi dell'impianto di alimentazione potrebbero subire danni causati dal contatto con il metanolo.

AVVISO

Dato che i carburanti ossigenati sono in genere maggiormente volatili, il loro impiego può pregiudicare la risposta del motore e l'economia dei consumi. Se si dovessero incontrare difficoltà di questo tipo, far funzionare la motocicletta con la normale benzina senza piombo.

Rifornimento

! AVVERTENZA

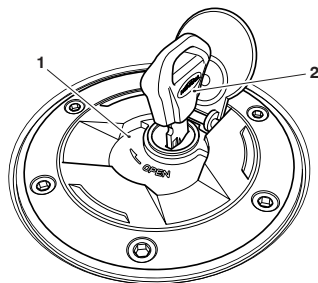
Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

- La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, spegnere il commutatore di avviamento.
- Non fumare.
- Non usare un telefono cellulare.
- Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille. Sono comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.
- Prestare la massima attenzione e rimanere vigili durante il rifornimento.
- Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre la base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.
- A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato.
- Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o lesioni, anche fatali, alle persone.

AVVISO

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Tappo del serbatoio carburante

ciad

1. Tappo del serbatoio carburante
2. Chiave

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

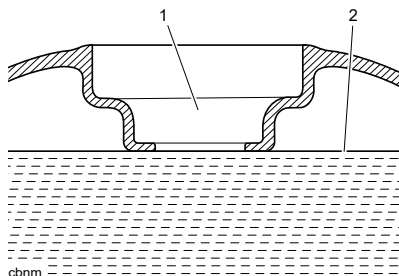
Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

AVVISO

Chiudere il tappo del serbatoio senza aver inserito la chiave danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

Rifornimento del serbatoio del carburante

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento. In tal modo si lascerà abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Bocchettone di rifornimento carburante
2. Livello massimo carburante

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben chiuso.

Controllo velocità di crociera (se in dotazione)

**Street Triple RS,
Street Triple Moto2™ Edition e
Street Triple 765 RX**

⚠ AVVERTENZA

Il controllo della velocità di crociera deve essere usato solo quando è possibile guidare in tutta sicurezza a una velocità costante.

Il controllo della velocità di crociera non deve essere usato durante la guida con traffico pesante, su strade con curve strette/cieche o quando il fondo stradale scivoloso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

Guidare la motocicletta ad alta velocità può essere pericoloso dato che il tempo a disposizione per reagire a un ostacolo è notevolmente ridotto.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi.

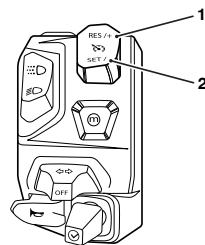
La guida ad alta velocità può quindi essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo della velocità di crociera potrebbe non funzionare se vi è un guasto nell'impianto ABS e la spia dell'ABS è accesa.

I pulsanti del controllo della velocità di crociera sono situati sull'alloggiamento interruttori di sinistra e possono essere azionati con un movimento minimo da parte del pilota.



1. Pulsante RES/+ (Ripresa) controllo velocità di crociera
2. Pulsante SET/- controllo velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera può essere attivato o disattivato in qualsiasi momento, ma non può essere attivato fino a quando non sono state soddisfatte tutte le condizioni descritte a pag. 120.

Attivazione del controllo della velocità di crociera

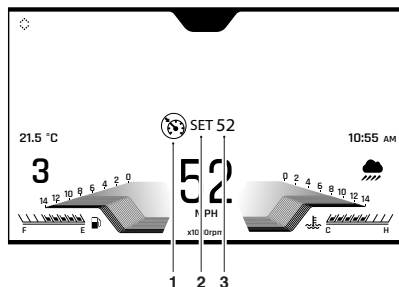
Per attivare il controllo della velocità di crociera, premere il pulsante SET/-. Il simbolo del controllo della velocità di crociera è visualizzato sul display. La velocità di crociera impostata verrà visualizzata sotto forma di "--" per indicare che non è stata ancora impostata.

Per attivare il controllo della velocità di crociera, è necessario soddisfare le condizioni esposte di seguito:

- ▼ La motocicletta deve viaggiare a una velocità compresa tra 46 e 160 km/h.

- ▼ Deve essere inserita la 3ª o una marcia superiore.
- ▼ Quando queste condizioni sono state soddisfatte, premere il pulsante SET/- per attivare il controllo della velocità di crociera. Il simbolo del controllo della velocità di crociera è visualizzato in verde sul display per indicare che il controllo della velocità di crociera è ora attivo.

Il messaggio IMPOSTATA sarà visibile vicino al simbolo del controllo della velocità di crociera. La velocità impostata verrà visualizzata e la relativa spia si illuminerà nel contagiri per indicare che il controllo della velocità di crociera è attivo.



1. Simbolo controllo velocità di crociera
2. Indicatore velocità di crociera impostata
3. Velocità di crociera impostata

Il controllo della velocità di crociera manterrà la velocità impostata fino a quando:

- ▼ La velocità impostata è regolata come descritto a pag. 121.
- ▼ Il controllo della velocità di crociera è disattivato come descritto a pag. 122.

Regolazione della velocità impostata con il controllo della velocità di crociera attivato

Per regolare la velocità impostata con il controllo della velocità di crociera attivato, premere e rilasciare il:

- ▼ Pulsante RES/+ (Ripresa) per aumentare la velocità
- ▼ Pulsante SET/- per diminuire la velocità.

Ciascuna pressione del pulsante regolerà la velocità di 1 km/h. Se i pulsanti vengono tenuti premuti, la velocità aumenterà di continuo con incrementi di un'unica cifra.

Smettere di premere il pulsante di regolazione quando la velocità desiderata appare sul display.

AVVISO

Il display della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera lampeggerà fino a quando è stata raggiunta la nuova velocità impostata.

Se si guida lungo una salita ripida e il comando della velocità di crociera non è in grado di mantenere la velocità impostata, il display della velocità impostata lampeggerà fino a quando la motocicletta ha riacquisito la velocità.

Un modo alternativo per aumentare la velocità con il controllo della velocità di crociera, consiste nell'accelerare fino alla velocità desiderata usando la manopola comando acceleratore e quindi confermare con il pulsante di regolazione SET/-.

Disattivazione del controllo della velocità di crociera

Il controllo della velocità di crociera può essere disattivato in uno dei seguenti modi:

- ▼ Ruotando completamente in avanti la manopola comando acceleratore.
- ▼ Tirando la leva della frizione.
- ▼ Azionando il freno anteriore o quello posteriore.
- ▼ Viene aumentato il regime usando la manopola comando acceleratore per più di 60 secondi.

Quando il controllo della velocità di crociera è disattivato, la relativa spia nel contagiri si spegnerà, ma la spia IMPOSTATA e la velocità impostata rimarranno visibili nel display, indicando che la velocità impostata sul controllo della velocità di crociera è stata memorizzata.

La velocità impostata sul controllo della velocità di crociera può essere ripresa come descritto al paragrafo pag. 122, sempre che il controllo della velocità di crociera non sia stato disattivato disinserendo il commutatore di avviamento.

Ripresa della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera**AVVERTENZA**

Quando si riprende il controllo della velocità di crociera, verificare sempre che le condizioni del traffico siano idonee alla velocità impostata.

Utilizzare il controllo della velocità di crociera nel traffico, su strade con curve strette/cieche o in condizioni di scarsa aderenza è pericoloso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Il controllo della velocità di crociera sarà disattivato se viene eseguita una delle azioni riportate di seguito:

- ▼ Ruotando completamente in avanti la manopola comando acceleratore.
- ▼ Tirando la leva della frizione.
- ▼ Azionando il freno anteriore o quello posteriore.
- ▼ Viene aumentato il regime usando la manopola comando acceleratore per più di 60 secondi.

La velocità impostata sul controllo della velocità di crociera può essere ripresa premendo e rilasciando il pulsante RES/+ (Ripresa) sempre che una velocità impostata sia stata memorizzata.

La motocicletta deve viaggiare a una velocità di 46 - 160 km/h in 3ª o con una marcia superiore.

Una velocità impostata memorizzata è indicata dal messaggio IMPOSTATA vicino al simbolo del controllo della velocità di crociera sul display.

La velocità memorizzata rimarrà nella memoria del controllo della velocità di crociera fino a quando il commutatore di avviamento non viene disinserito.

AVVISO

Il display della velocità impostata sul controllo della velocità di crociera lampeggerà fino a quando è stata raggiunta di nuovo la velocità impostata.

Controllo di trazione (TC)

AVVERTENZA

I sistemi di controllo della trazione e di controllo della trazione con ottimizzazione in curva non sostituiscono una guida idonea alle condizioni stradali e atmosferiche prevalenti. I sistemi non possono prevenire la perdita di trazione dovuta a; velocità eccessiva in entrata curva, in accelerazione con angolo di piega accentuato e in frenata.

Il controllo della trazione con ottimizzazione in curva non può impedire lo slittamento della ruota anteriore.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo della trazione non funziona se l'ABS è guasto. In tal caso saranno accese le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL).

Il controllo di trazione (TC) aiuta a mantenere la trazione in fase di accelerazione su fondi stradali bagnati/scivolosi. Se i sensori rilevano che la ruota posteriore sta perdendo la trazione (sta slittando), il controllo della trazione si innesta e modifica la potenza del motore sino a quando la trazione della ruota posteriore è stata ripristinata.

La spia del controllo di trazione lampeggerà quando il sistema è attivo e il pilota potrebbe notare un cambiamento nel suono del motore.

Traction Control con funzione cornering (OCTC)

Il controllo trazione con ottimizzazione in curva (OCTC) è stato progettato per offrire al pilota un maggior controllo se il controllo di trazione (TC) si attiva quando la motocicletta si sta inclinando in curva.

Il sistema controlla continuamente l'angolo di inclinazione della motocicletta e adatta il livello di intervento del controllo della trazione per mantenere la trazione della ruota posteriore in curva.

AVVERTENZA

Se il sistema TC (controllo di trazione) non funziona, prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore.

In caso di guasto, la spia del TC disattivato sarà accompagnata da quella di avaria del sistema di gestione motore e/o dalla spia dell'ABS.

Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con le suddette spie illuminate. Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Se il controllo della trazione con ottimizzazione in curva (OCTC) si guasta, la spia di disattivazione del TC si illuminerà e un messaggio di avviso verrà visualizzato sul display.

In tale situazione, il sistema TC continuerà a funzionare, ma senza la funzione di ottimizzazione in curva, sempre che:

- Non vi siano altri guasti nel sistema TC.

- Il TC NON sia stato disattivato dal pilota (vedi Impostazione moto a pag. 76 o Configurazione modalità di guida a pag. 74 per Street Triple RS Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX, e a pag. 43 o pag. 41 per i modelli Street Triple R.

Prestare attenzione durante l'accelerazione e le curve su fondi stradali bagnati/scivolosi per evitare lo slittamento della ruota posteriore.

In caso di guasto, la spia del TC disattivato sarà accompagnata da quella di avaria del sistema di gestione motore e/o dalla spia dell'ABS.

Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con le suddette spie illuminate. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

⚠ AVVERTENZA Segue

Un'accelerazione rapida e curve imboccate a forte velocità potrebbero causare lo slittamento della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il controllo di trazione con ottimizzazione in curva potrebbe non funzionare se l'ABS è guasto. Le spie dell'ABS, del controllo della trazione e quella di guasto (MIL) potrebbero essere accese.

Per le informazioni complete sul funzionamento della spia del TC disattivato e i relativi messaggi sulla strumentazione, vedi pag. 67.

Impostazioni del controllo della trazione**⚠ AVVERTENZA**

Non tentare di regolare le impostazioni del controllo della trazione mentre la motocicletta è in movimento.

La regolazione delle impostazioni del controllo della trazione durante la guida della motocicletta è pericolosa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Se il controllo della trazione è disattivato, la motocicletta si comporta in modo normale, ma senza il controllo della trazione.

Un'accelerazione eccessiva su fondi stradali bagnati/scivolosi con il controllo di trazione disinserito può causare lo slittamento della ruota posteriore.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Il controllo trazione può essere impostato come descritto a pag. 91 per Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX, o a pag. 56 per i modelli Street Triple R.

Quando il controllo di trazione è disattivato, la spia di avvertimento TC disattivato si illumina (vedi pag. 70 o pag. 67 per Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX, o pag. 36 o pag. 35 per i modelli Street Triple R).

Il controllo trazione si attiva automaticamente dopo il disinserimento e l'inserimento dell'accensione.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)



⚠ AVVERTENZA

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema di monitoraggio della pressione pneumatici TPMS.

Il TPMS non deve essere utilizzato come manometro per la pressione degli pneumatici durante la regolazione della pressione.

Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione.

L'uso del TPMS per impostare le pressioni di gonfiaggio può portare a pressioni degli pneumatici errate, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è disponibile come accessorio e deve essere installato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visualizzati due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS)

⚠ AVVERTENZA

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende.

Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

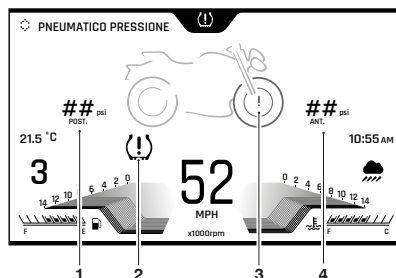
La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.



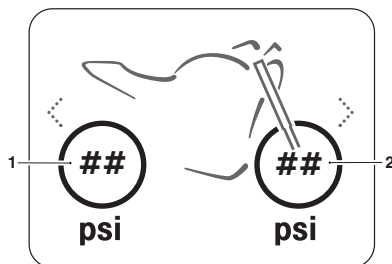
La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 126).

La spia si accenderà solo se la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore a quella consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia si illumina, il display della pressione degli pneumatici mostrerà quale pneumatico è sgonfio. Viene mostrata anche la pressione degli pneumatici.



1. Indicatore pressione pneumatico posteriore
2. Spia TPMS
3. Pressione bassa pneumatico anteriore in figura
4. Indicatore pressione pneumatico anteriore



1. Indicatore pressione pneumatico posteriore
2. Indicatore pressione pneumatico anteriore

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 213). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

Pressione pneumatici

AVVERTENZA

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) non deve essere usato come manometro quando si regola la pressione degli pneumatici.

Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione.

L'uso del TPMS per impostare le pressioni di gonfiaggio può portare a pressioni degli pneumatici errate, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Non usare liquidi anti foratura o nessun altro prodotto che possa ostruire il flusso d'aria negli orifizi del sensore TPMS. Qualsiasi intasamento dell'orifizio della pressione dell'aria del sensore TPMS durante il funzionamento potrebbe causare il bloccaggio del sensore TPMS, causando danni irreparabili al sensore stesso.

I danni causati dall'impiego del liquido anti foratura o da una manutenzione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

AVVISO

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico.

Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione.

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

Regolare la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro di precisione. Il display della pressione dei pneumatici sulla strumentazione non deve essere utilizzato durante la regolazione della pressione degli pneumatici. Per la pressione consigliata, consultare la sezione Dati tecnici

Batterie sensore pressione pneumatico

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzato un messaggio di avviso e il simbolo TPMS o un messaggio indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica.

Se le batterie sono completamente scariche, sul display saranno visualizzati solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente.

Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato, per far sostituire il sensore e registrare il nuovo numero di serie negli appositi spazi del Manuale di manutenzione della motocicletta.

Se il simbolo TPMS lampeggia continuamente, oppure la spia del TPMS rimane accesa, significa che vi è un guasto nel sistema. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Numero di serie sensore pressione pneumatico

Il numero di serie del sensore della pressione dello pneumatico è stampato su di un'etichetta affissa al sensore. Tale numero potrebbe servire per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

Quando il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici viene montato sulla motocicletta, registrare i numeri di serie del sensore della pressione dello pneumatico anteriore e di quello posteriore negli appositi spazi sul Manuale di manutenzione della motocicletta.

Sostituzione pneumatici

Quando si sostituiscono gli pneumatici, contattare una persona competente con le conoscenze specialistiche e la comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato, per far montare gli pneumatici, assicurandosi che sia a conoscenza del fatto che i sensori di pressione degli pneumatici sono installati sulle ruote.

Cavalletto laterale

AVVERTENZA

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire che venga guidata con il cavalletto laterale abbassato.

Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare condizioni di guida pericolose.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

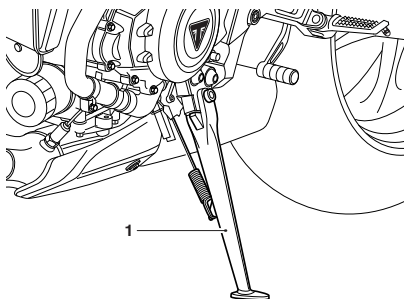
ATTENZIONE

Non appoggiarsi, sedersi o arrampicarsi sulla motocicletta quando è appoggiata sul cavalletto laterale.

Questo potrebbe far cadere la motocicletta o causare gravi danni al cavalletto laterale o al telaio.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.



1. Cavalletto laterale

Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.

Dopo aver usato il cavalletto laterale, prima di mettersi in marcia controllare sempre di averlo risollevato appena montati in sella.

Per le istruzioni su come parcheggiare in tutta sicurezza, consultare il capitolo Come guidare la motocicletta.

Selle

Cura della sella

Per informazioni sulla pulizia della sella, vedi pag. 242.

Sella - Smontaggio

! AVVERTENZA

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Per evitare danni alle selle o ai rivestimenti, prestare attenzione a non farle cadere.

Non appoggiare le selle contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare le selle o i rivestimenti. Appoggiare invece le selle, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

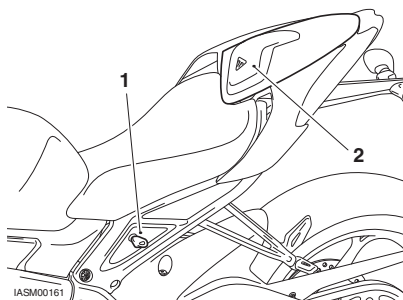
Non appoggiare sulle selle articoli che potrebbero rovinare o macchiare i rivestimenti.

AVVISO

Per poter rimuovere la sella del pilota, è necessario smontare prima quella del passeggero o il coprisella.

Sella del passeggero/coprisella

- ▼ Infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario mentre si preme la parte anteriore della sella. In questo modo la sella del passeggero si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere in avanti per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

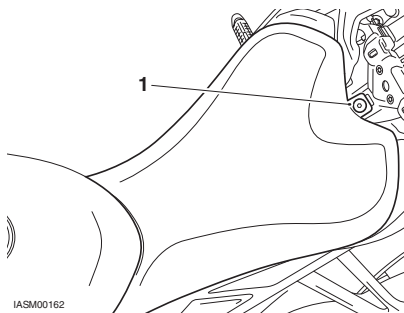


1. Serratura sella

2. Sella per il passeggero illustrata

Sella pilota

- ▼ Rimuovere la sella passeggero/coprisella come descritto sopra.
- ▼ Svitare la vite di fissaggio della parte posteriore della sella.
- ▼ Sollevare la parte posteriore della sella e farla scorrere indietro per poterla staccare completamente dalla motocicletta.



1. Vite

Sella - Montaggio**! AVVERTENZA**

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

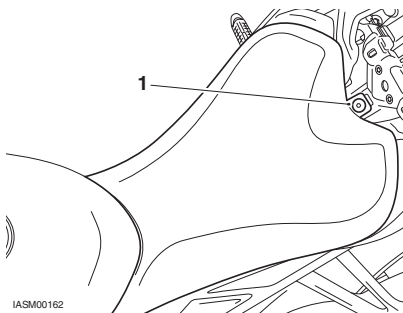
Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Sella pilota

- ▼ Innestare la linguetta della sella sotto il serbatoio del carburante.
- ▼ Abbassare la parte posteriore del la sella per garantire che i ganci si posizionino nelle fessure sul ponte sella.
- ▼ Avvitare la vite sul retro della sella e serrarla a 3 Nm.



IASM00162

1. Vite**! AVVERTENZA**

Non guidare mai una motocicletta con viti allentate o rimosse, dato che la sella del pilota non sarà fissata e potrebbe muoversi.

La sella del pilota è correttamente fissata e sorretta solo dopo il corretto serraggio delle viti.

Una sella fissata male o sganciata può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

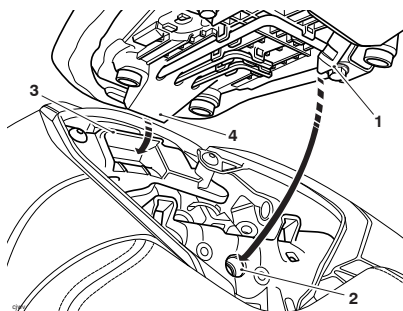
- ▼ Afferrare la sella e tirarla con fermezza verso l'alto per accertarsi che sia ben fissata.
- ▼ Montare la sella passeggero/coprisella come segue.

Sella del passeggero/coprisella

- ▼ Innestare la linguetta della sella nel ponte sella posteriore.
- ▼ Allineare la spina di centraggio della serratura e premere verso il basso per agganciare la serratura della sella.

AVVISO

Quando la sella è completamente agganciata sulla serratura, si sente uno scatto.



1. Spina di centraggio
2. Serratura
3. Ponte sella posteriore
4. Linguetta

⚠ AVVERTENZA

Non guidare mai una motocicletta con la sella del passeggero staccata o rimossa.

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio.

La sella si stacca dalla serratura se non è fissata correttamente. Una sella fissata male o sganciata può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- ▼ Afferrare la sella e tirarla con fermezza verso l'alto per accertarsi che sia ben fissata.

Manuale d'uso e corredo attrezzi**Manuale dell'utente/Guida rapida**

Il manuale d'uso o la guida rapida vengono forniti con la motocicletta.

Corredo attrezzi

Il corredo attrezzi è situato sotto la sella del passeggero.

Il kit contiene quanto segue:

- ▼ Cacciavite
- ▼ Chiave a barra esagonale da 3 mm
- ▼ Chiave a barra esagonale da 4 mm
- ▼ Chiave a barra esagonale da 5 mm
- ▼ Regolatore forcella anteriore.

Presse bus seriale universale (USB)

! PERICOLO

Non utilizzare un telefono cellulare o regolare alcun dispositivo GPS mentre la motocicletta è in movimento.

Utilizzare il dispositivo mobile per telefonate, SMS o qualsiasi scopo durante la guida della motocicletta è pericoloso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati causa lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Le prese USB non sono impermeabili, a meno che non sia montato il tappo impermeabile. Non collegare dispositivi elettronici quando piove.

La presenza di acqua in una presa USB potrebbe causare un problema elettrico con conseguenti danni alla motocicletta che potrebbero influire sulla manovrabilità, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

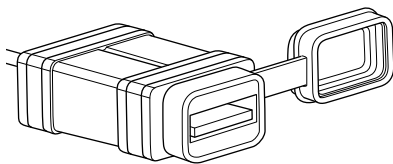
AVVISO

Accertarsi che tutti i dispositivi elettronici e i cavi siano fissati in modo sicuro sotto la sella durante la guida.

Accertarsi che vi sia spazio a sufficienza attorno a ogni dispositivo elettronico affinché la sella possa chiudersi senza causare danni al dispositivo elettronico o alla motocicletta.

AVVISO

Non lasciare il commutatore di avviamento inserito (ON) se il motore è spento perché si scaricherebbe la batteria.



Presse USB

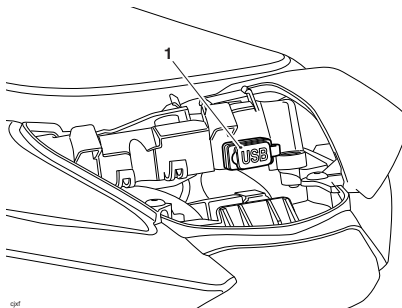
La presa del bus seriale universale (USB) fornisce una connessione USB da cinque Volt per la carica di dispositivi elettronici come i telefoni cellulari, le fotocamere e il GPS. Alla presa USB possono essere connessi carichi di fino a due ampere.

AVVISO

La presa USB non può essere utilizzata per caricare la batteria della motocicletta.

Come accedere alla presa USB:

- ▼ Rimontare la sella del passeggero o il coprisella (vedi pag. 131).
- ▼ La presa USB è situata sul lato destro, di fianco alla serratura della sella.



1. Presa USB

- ▼ Togliere il tappo.
- ▼ Collegare alla presa il cavo adattatore USB in oggetto.

AVVISO

I cavi adattatori non sono forniti con la motocicletta.

Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 1.000 km:

- ▼ Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- ▼ Evitare sempre i regimi elevati.
- ▼ Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- ▼ Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- ▼ Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 1.000 a 1.500 km:

- ▼ Il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al regime massimo per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- ▼ Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- ▼ Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleciti" eccessivamente.
- ▼ Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Verifiche giornaliere di sicurezza



 AVVERTENZA	
Eseguire sempre i controlli di sicurezza giornalieri ogni giorno prima di guidare la motocicletta. La mancata esecuzione di questi controlli giornalieri può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti danni alla motocicletta, lesioni gravi o mortali.	

Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono un guida sicura e affidabile della motocicletta.

Se durante questi controlli vengono rilevate irregolarità, fare riferimento alla sezione Manutenzione e regolazione o contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato, per le azioni necessarie a riportare la motocicletta in condizioni di funzionamento sicure.

INFORMAZIONI GENERALI

Verifiche da eseguire:

Carburante: Verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 116).

Olio motore: Verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 168).

Catena di trasmissione: Regolazione corretta (pag. 181).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. agli pneumatici/ruote (pag. 213).

Dadi, bulloni, fermi: Verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: Verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 198).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 187).

Pastiglie freno anteriore: Controllare che su tutte le pastiglie dei freni la guarnizione abbia il corretto spessore (pag. 187).

Livello liquido freni: Verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 190).

Forcelle anteriori: Verificare che funzionino senza incepparsi. Verificare che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (pag. 207).

Acceleratore: Accertarsi che la manopola dell'acceleratore ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (pag. 102).

Frizione: Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti la corretta corsa a vuoto (pag. 178).

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafileamenti di liquido refrigerante. Controllare il livello di liquido refrigerante nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 174).

Equipaggiamento elettrico: Verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 231).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 140).

Cavalletto: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 130).

Indice

Spegnimento del motore.....	140
Avviamento del motore.....	141
Partenza.....	142
Cambio delle marce.....	143
Triumph Shift Assist (se in dotazione).....	144
Frenata	145
Impianto frenante antibloccaggio (ABS).....	149
Parcheggio	150
Considerazioni per la guida ad alta velocità.....	152

Spegnimento del motore

! AVVERTENZA

Non spegnere il motore disinserendo l'accensione o per mezzo del commutatore di avviamento/arresto motore quando la motocicletta è in movimento.

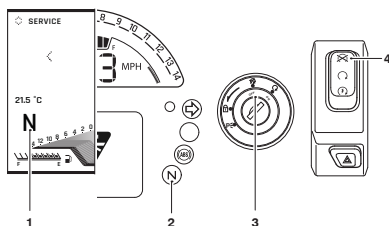
Arrestare sempre la motocicletta in modo sicuro e metterla in folle prima di spegnere il motore.

Spegnere il motore disinserendo l'accensione o agendo sul commutatore di avviamento/arresto motore mentre la motocicletta è in movimento può causare il bloccaggio della ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Anche se la posizione STOP del commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di avviamento per spegnere il motore.

Non lasciare il commutatore di avviamento inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.



1. Spia folle (Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX)
 2. Indicatore della folle (Street Triple R)
 3. Posizione OFF sull'interruttore di accensione
 4. Posizione STOP sull'interruttore avvio/arresto motore (Street Triple R in figura)
- ▼ Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.
 - ▼ Mettere il cambio in folle.
 - ▼ Disinserire il commutatore di accensione.
 - ▼ Innestare la prima.
 - ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.
 - ▼ Bloccare lo sterzo.

Avviamento del motore

⚠ PERICOLO

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

I fumi di scarico sono velenosi e provocano la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

AVVISO

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di cinque secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria.

Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

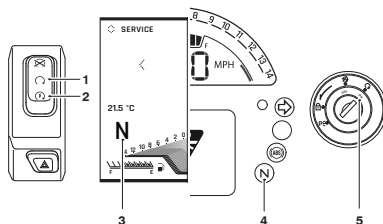
Un motore che gira al minimo per lunghi periodi di tempo può surriscaldarsi e danneggiarsi.

AVVISO

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio resta accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.



1. Posizione RUN sull'interruttore avvio/arresto motore (Street Triple R in figura)
 2. Posizione START sull'interruttore avvio/arresto motore (Street Triple R in figura)
 3. Spia folle (Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition eStreet Triple 765 RX)
 4. Indicatore della folle (Street Triple R)
 5. Posizione ON sull'interruttore di accensione
- ▼ Controllare che il commutatore di arresto sia in posizione RUN.
 - ▼ Verificare che il cambio sia in folle.
 - ▼ Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.
 - ▼ Accendere il commutatore di avviamento.

AVVISO

Ad accensione inserita, il contagiri passerà rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritornerà a zero (solo Street Triple R). Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore - vedi pag. 64 per Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition, Street Triple 765 RX e pag. 32 per Street Triple R).

Non è necessario attendere che il contagiri si riavvii prima di avviare il motore (solo Street Triple R).

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di avviamento. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

- ▼ Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante di avviamento fino a quando il motore parte.
- ▼ Rilasciare lentamente la leva della frizione.

La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.

Se il cavalletto laterale è abbassato mentre il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Partenza

- ▼ Innestare la frizione e la prima.
- ▼ Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione.
- ▼ Non appena la frizione comincia a innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Cambio delle marce

! AVVERTENZA

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente nelle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione dello pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta.

“Impennare” la motocicletta può causare una perdita di trazione e la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min.) eccessivo.

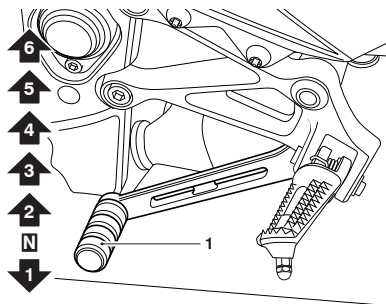
Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Il passaggio a una marcia inferiore ad alta velocità può bloccare la ruota posteriore con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il meccanismo del cambio è di tipo “positivo”. Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.

Per i modelli equipaggiati con Triumph Shift Assist (TSA) vedi pag. 144.



1. Pedale cambio

- ▼ Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione.
- ▼ Innestare una marcia più alta o più bassa.
- ▼ Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione.
- ▼ Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Triumph Shift Assist (se in dotazione)

AVVISO

In caso di guasto al sistema TSA durante la guida, il sistema TSA verrà disattivato.

Utilizzare la frizione per cambiare marcia in modo normale per non causare danni al motore o alla trasmissione.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

AVVISO

Il cambio delle marce deve essere completato con un movimento rapido e energico del pedale, assicurandosi che il pedale si muova lungo tutta la sua corsa.

Prestare sempre attenzione quando si cambia marcia. Dopo un cambio di marcia, il pedale deve essere rilasciato completamente prima di poter effettuare un altro cambio di marcia.

I cambi di marcia non corretti possono causare danni al motore e alla trasmissione.

Il sistema Triumph Shift Assist (TSA) regola la rotazione del motore per consentire l'innesto delle marce senza la chiusura dell'acceleratore o l'azionamento della frizione.

Il TSA non è un sistema automatico per cambiare marcia. Le marce devono essere selezionate e cambiate normalmente usando il pedale del cambio come descritto al capitolo pag. 143.

Il TSA permette sia la salita che la scalata delle marce. Per l'arresto e la partenza è necessario usare la frizione. La frizione deve essere utilizzata quando si seleziona una marcia dalla folle e anche quando si seleziona la folle da qualsiasi altra marcia.

Il sistema Triumph Shift Assist non funziona se:

- ▼ La frizione è azionata.
- ▼ Si tenta di passare a una marcia superiore quando si è già in sesta.
- ▼ Si tenta di scalare quando si è già in prima.
- ▼ Si tenta di passare a una marcia superiore a un regime motore troppo basso.
- ▼ Si tenta di scalare a un regime motore troppo elevato.
- ▼ Si tenta di salire di marcia durante il rilascio dell'acceleratore.

- ▼ Il limitatore di velocità del veicolo è attivo.
- ▼ Il controllo velocità di crociera è attivo.
- ▼ Il controllo di trazione è in funzione.
- ▼ Se la marcia precedente non si è inserita completamente.
- ▼ La posizione dell'acceleratore cambia durante la cambiata.

Se il TSA non funziona, la frizione può essere utilizzata per cambiare marcia in modo normale.

Per maggiori informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione del sistema TSA vedi pag. 75.

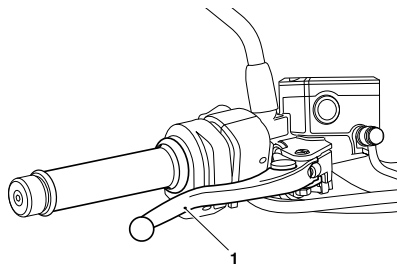
Frenata

Tutti i modelli sono dotati di impianto frenante parzialmente integrato unitamente a quello antibloccaggio (ABS), che aumenta l'efficienza di frenata durante la guida della motocicletta.

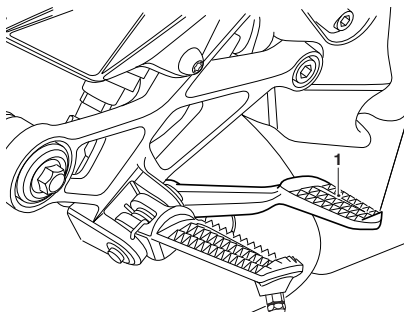
Quando il pilota aziona il freno anteriore, viene azionato leggermente anche quello posteriore, rendendo più equilibrata la frenata. La quantità di azionamento del freno posteriore è legata alla forza frenante esercitata dal pilota mediante la leva del freno anteriore. L'impiego del pedale del freno posteriore azionerà solo il freno posteriore.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Per ottenere la massima efficacia frenante, azionare, simultaneamente, la leva del freno anteriore e il pedale di quello posteriore.



1. Leva freno anteriore (Street Triple R in figura)



1. Pedale freno posteriore

⚠ AVVERTENZA

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

- Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.
- Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.
- Per arrestare la motocicletta, premere la leva e il pedale dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.
- Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.
- Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti.

Si consiglia ai piloti di esercitarsi a usare i freni in aree prive di traffico.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. Una tecnica di frenata non corretta può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata, l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo e un incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS).

Quando possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

AVVERTENZA

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare sia il freno anteriore sia quello posteriore a intermittenza.

L'applicazione continua dei freni o l'uso del solo freno posteriore può surriscaldare i freni e ridurne l'efficacia.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada.

oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla.

Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso.

Una lubrificazione inadeguata può causare danni o grippaggio della trasmissione, causando la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Quando si usa la motocicletta su strade con ghiaia, bagnate o piene di fango, l'efficacia dei freni sarà ridotta da polvere, fango o umidità depositatisi sui freni.

Frenare sempre in anticipo in queste condizioni per fare in modo che le superfici dei freni siano pulite dall'azione frenante.

Guidare la motocicletta con freni contaminati da polvere, fango o umidità può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Impianto frenante antibloccaggio (ABS)

⚠ AVVERTENZA

La funzione ABS cerca di massimizzare le possibilità di tenere sotto controllo la motocicletta in frenata. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere non possono sostituire le buone pratiche di guida.

Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione e ridurre sempre la velocità tenendo presenti le condizioni atmosferiche, stradali e del traffico.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il funzionamento dell'ABS può essere percepito come una resistenza o pulsazione sul pedale o sulla leva del freno.

L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.

Spia ABS



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi vedi pag. 34. Se la spia dell'ABS rimane sempre accesa, significa che l'ABS non è disponibile a causa di un guasto e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Se la spia si accende durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

⚠ AVVERTENZA

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia dell'ABS accesa.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una frenata troppo brusca causa il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

AVVERTENZA

Il sistema dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore.

L'uso di pneumatici non raccomandati può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS. Montare sempre pneumatici consigliati.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 30 km/h.

Parceggio

AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere.

In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni materiali o lesioni personali, anche mortali.

ATTENZIONE

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta.

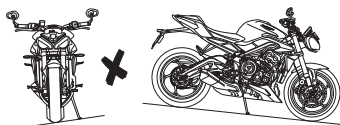
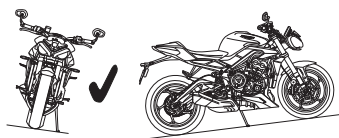
NON parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Toccare qualsiasi parte del motore o dell'impianto di scarico quando sono ancora caldi potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

⚠ ATTENZIONE

Prestare attenzione a non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii.

Parcheggiare in queste condizioni può causare la caduta della motocicletta, con conseguente rischio di lesioni lievi o moderate.



- ▼ Mettere il cambio in folle e portare il commutatore di accensione sulla posizione OFF.
- ▼ Innestare la prima.
- ▼ Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

- ▼ Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta. Questo fatto è particolarmente importante quando si parcheggia non su strada.
- ▼ Quando si parcheggia su un pendio, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.
- ▼ Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto laterale.
- ▼ Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.
- ▼ Accertarsi che il cavalletto sia completamente sollevato prima di partire.
- ▼ Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio P (PARK) per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

AVVISO

Quando si parcheggia di sera o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi il fanalino posteriore, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore in posizione PARK (se presente).

COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Considerazioni per la guida ad alta velocità

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse.

Guidare la motocicletta ad alta velocità può essere pericoloso dato che il tempo a disposizione per reagire a un ostacolo è notevolmente ridotto.

Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Guidare questa motocicletta ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi.

La guida ad alta velocità può quindi essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge.

Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Le avvertenze elencate qui sotto sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate.

Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Controllare gli elementi elencati di seguito prima di qualsiasi operazione ad alta velocità.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. Controllare sempre il livello a motore freddo.

Equipaggiamento elettrico

Verificare che tutto l'equipaggiamento elettrico come il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico, funzioni correttamente.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Catena di trasmissione

Controllare che la cinghia di trasmissione sia regolata e lubrificata correttamente. Ispezionare la catena per vedere che non sia usurata e/o danneggiata.

Carburante

AVVISO

In molti Paesi, l'impianto di scarico di questo modello è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli delle emissioni dallo scarico.

Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo. Inoltre, il catalizzatore può subire danni irreversibili se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa.

Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.

Borse e valigie

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che gli pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con gli pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione degli pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Pagina lasciata di proposito in bianco

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Accessori

AVVERTENZA

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta.

Sincerarsi di non avere compromesso il funzionamento delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione e qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

AVVERTENZA

Montare solo accessori Triumph originali sul modello di motocicletta Triumph corretto.

Controllare sempre le istruzioni di montaggio Triumph associate all'accessorio Triumph originale. Assicurarsi che il modello di motocicletta Triumph su cui deve essere montato l'accessorio Triumph sia elencato come approvato per l'accessorio Triumph originale. Per tutte le istruzioni di montaggio Triumph, consultare www.triumphinstructions.com.

Non montare mai accessori Triumph originali su un modello di motocicletta Triumph non elencato nelle corrispondenti istruzioni di montaggio Triumph, poiché ciò potrebbe influire sulla maneggevolezza, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta che potrebbero provocare la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, gli accessori e le modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph sono approvati per l'uso sulle motociclette Triumph.

Il montaggio di accessori e modifiche deve essere eseguito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione. Qualsiasi modifica di questo tipo potrebbe comportare un rischio per la sicurezza.

Il montaggio di ricambi, accessori o modifiche non approvati può pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta può portare alla perdita di controllo della motocicletta e provocare un incidente con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio di parti, accessori o modifiche non approvati.

Triumph non si assume alcuna responsabilità per difetti causati dal montaggio errato di parti, accessori o modifiche approvati.

AVVERTENZA

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori, o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo. Durante la guida a velocità elevata, essere sempre consapevoli delle varie configurazioni della motocicletta e dei fattori ambientali che potrebbero influire negativamente sulla stabilità del mezzo. Ad esempio:

- carichi non ben equilibrati da ambo i lati della motocicletta
- taratura delle sospensioni anteriori e posteriori regolata in modo errato
- pressione degli pneumatici regolata in modo errato

AVVERTENZA *Segue*

- pneumatici usurati eccessivamente o in modo irregolare
- vento di traverso e turbolenza causata da altri veicoli
- abbigliamento non chiuso correttamente

Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

Carico

AVVERTENZA

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante. Ciò potrebbe limitare lo sterzo della motocicletta.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo. Ciò può compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Il carico massimo trasportabile in ciascuna borsa laterale è indicato su di un'etichetta al loro interno e non deve essere superato.

Il superamento di questo limite di carico può compromettere la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non utilizzare la sella del passeggero per trasportare oggetti.

Il trasporto di oggetti sulla sella del passeggero può compromettere la stabilità della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non trasportare liquidi in contenitori sulla motocicletta.

I liquidi non sono stabili e influiscono negativamente sulla stabilità della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Accertarsi che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Se sono montate due borse laterali, distribuire uniformemente il carico all'interno di ciascuna borsa.

Mettere gli articoli più pesanti sul fondo e verso la parete interna della borsa laterale.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e accertarsi che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta specificato al capitolo Dati tecnici.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Sui modelli dotati di sospensioni regolabili, accertarsi che le tarature del precarico e dello smorzamento delle molle siano idonee alle condizioni di carico della motocicletta. Tenere presente che il carico massimo trasportabile nelle borse laterali è indicato su di un'etichetta al loro interno.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Passeggeri**⚠ AVVERTENZA**

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o con un passeggero (purché siano montate la sella e le pedane per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso riportato al capitolo Dati tecnici.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Quando si trasporta un passeggero, il conducente deve tenere conto delle caratteristiche di manovrabilità e frenata della motocicletta.

Il conducente non deve tentare di trasportare un passeggero se non ha familiarità o non è a suo agio con i cambiamenti di queste caratteristiche.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

ACCESSORI, BAGAGLIO E PASSEGGERI

AVVERTENZA

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in sicurezza sulla motocicletta e potrebbe provocare l'instabilità del mezzo.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Informare il passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta se si muove all'improvviso o se si siede in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi:

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.

- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cinghia della sella, al maniglione (se in dotazione) oppure alla vita o ai fianchi del pilota.

- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non trasportare animali sulla motocicletta.

Un animale potrebbe compiere movimenti improvvisi e imprevedibili che potrebbero compromettere la maneggevolezza, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Indice

Manutenzione programmata	163
Smaltimento dei fluidi utilizzati	165
Tabella manutenzione programmata	166
Olio motore	168
Controllo livello olio motore	168
Cambio dell'olio motore e del rispettivo filtro	170
Specifiche e grado dell'olio motore (10W/40 e 10W/50)	172
Impianto di raffreddamento	173
Controllo del livello del liquido refrigerante	174
Regolazione livello liquido refrigerante	175
Cambio del liquido refrigerante	175
Radiatore e tubi flessibili	176
Comando acceleratore	176
Ispezione dell'acceleratore	177
Frizione	178
Ispezione frizione	178
Regolazione frizione	178
Catena di trasmissione	180
Lubrificazione catena di trasmissione	180
Ispezione corsa libera catena di trasmissione	181
Regolazione corsa libera catena di trasmissione	181
Ispezione usura catena di trasmissione e ruota dentata	183
Freni	186
Rodaggio dei nuovi dischi e pastiglie dei freni	186
Compensazione dell'usura delle pastiglie freni	186
Controllo usura freno anteriore	187
Controllo usura freno posteriore	188
Liquido per freni a disco	189
Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno anteriore	190
Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno posteriore	193
Interruttori luci di arresto	194
Retrovisori	195
Regolazione retrovisori	196
Sterzo/cuscinetti ruota	198
Ispezione cuscinetti di sterzo	198
Ispezione dei cuscinetti ruota	199

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Sospensione anteriore	201
Tarature sospensione anteriore	202
Sospensione anteriore - Regolazione precarico	204
Regolazione smorzamento estensione e compressione sospensione anteriore	205
Ispezione forcella anteriore	207
Sospensione posteriore	208
Tarature sospensione posteriore	209
Regolazione smorzamento estensione sospensione posteriore	211
Regolazione smorzamento compressione sospensione posteriore	212
Indicatori di inclinazione in curva	213
Pneumatici	213
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	214
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)	215
Usura dello pneumatico	216
Profondità minima raccomandata del battistrada	216
Sostituzione degli pneumatici	217
Batteria	220
Batteria - Smontaggio	221
Smaltimento della batteria	222
Manutenzione della batteria	223
Batteria esausta	223
Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	224
Carica della batteria	224
Batteria - Montaggio	226
Fusibili	228
Identificazione dei fusibili	228
Luci	231
Faro(i)	231
Fanalino posteriore	233
Luci indicatori di direzione	233
Luce targa	234

Manutenzione programmata

AVVERTENZA

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una manutenzione errata o trascurata può portare a condizioni di guida pericolose, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. I concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie a eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una manutenzione errata o trascurata può portare a condizioni di guida pericolose, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

La manutenzione programmata può essere eseguita in tre modi: manutenzione annuale, manutenzione in base al chilometraggio o un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

- ▼ Le motociclette con una percorrenza inferiore a 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.

- ▼ Le motociclette con una percorrenza di circa 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso.
- ▼ Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 10.000 chilometri, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita agli intervalli indicati o prima. Per consigli sul programma di manutenzione è più adatto per la propria motocicletta contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

Simbolo dell'assistenza / Simbolo di avvertimento generale



Il simbolo dell'assistenza si illuminerà per cinque secondi dopo la sequenza di avvio della motocicletta per ricordare che tra circa 100 km è necessario un tagliando. Il simbolo dell'assistenza si accende in modo permanente quando viene raggiunto il chilometraggio, rimane illuminato in modo permanente fino a quando l'intervallo di manutenzione non viene ripristinato. Il ripristino dell'intervallo di assistenza deve essere eseguito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.



Il simbolo di avvertimento generale lampeggia in caso di guasto all'ABS o alla gestione del motore e se la spia dell'ABS e/o MIL si accende. Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

AVVISO

Le voci evidenziate con * nella Tabella manutenzione programmata sono soggette a un addebito supplementare per la manodopera oltre al costo e al tempo della manutenzione ordinaria, che comprende solo il tempo necessario al controllo.

Smaltimento dei fluidi utilizzati

Per proteggere l'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua.

- ▼ Olio motore
- ▼ Liquido refrigerante
- ▼ Carburante
- ▼ Liquido frizione e freni
- ▼ Olio forcella anteriore

Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti.

In caso di dubbi per lo smaltimento di quanto sopra, contattare le autorità locali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Tabella manutenzione programmata

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni giorno	Assistenza 1.000 km o 6 mesi	Anno	Assistenza 10.000 e 30.000 km	Assistenza 20.000 km	Assistenza 40.000 km
Lubrificazione						
Motore e radiatore olio - controllo perdite	*	*	*	*	*	*
Livello olio motore - controllare e regolare	*					
Olio motore - sostituzione		*	*	*	*	*
Filtro olio motore - sostituzione		*	*	*	*	*
Impianto di alimentazione e sistema di gestione motore						
Impianto di alimentazione - controllo perdite	*	*	*	*	*	*
Filtro dell'aria - sostituzione (sostituire più spesso se si guida costantemente in condizioni di bagnato o polverose)					*	*
Candele - sostituzione					*	*
Impianto di raffreddamento						
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	*	*	*	*	*	*
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	*	*	*	*	*	*
Impianto di raffreddamento - controllare che i tubi flessibili del liquido refrigerante non siano logorati, incrinati o danneggiati. Sostituire se necessario		*	*	*	*	*
Liquido refrigerante - sostituzione - ogni 4 anni, indipendentemente dal chilometraggio*	Ogni quattro anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Motore						
Frizione - controllo funzionamento	*	*	*	*	*	*
Perno leva frizione - pulizia/ingrassaggio		*	*	*	*	*
Cavo frizione - Controllare funzionamento e regolare se necessario (solo modelli con frizione azionata tramite cavo)		*	*	*	*	*
Gioco valvole - controllo/registrazione*					*	*
Fasatura albero a camme - controllo/regolazione*					*	*
Ruote e pneumatici						
Ruote - ispezione di eventuali danni	*	*	*	*	*	*
Usura/danni pneumatici - controllo	*	*	*	*	*	*
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	*	*	*	*	*	*
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare		*	*	*	*	*
Sterzo e sospensioni						
Sterzo - controllo funzionamento regolare	*	*	*	*	*	*
Sospensione anteriore e posteriore - controllo danni/perdite/funzionamento regolare	*	*	*	*	*	*
Cuscinetti canotto - lubrificazione					*	*
Sospensione posteriore e tiranteria - lubrificazione (solo modelli con monosospensione posteriore)						*
Olio forcella - sostituzione						*

Descrizione intervento	Percorrenza in chilometri oppure periodo di tempo, a seconda del termine che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni giorno	Assistenza 1.000 km o 6 mesi	Anno	Assistenza 10.000 e 30.000 km	Assistenza 20.000 km	Assistenza 40.000 km
Freni						
Sistema frenante - controllo funzionamento	*	*	*	*	*	*
Pastiglie freno - controllo livelli usura*	*	*	*	*	*	*
Livello olio freni - controllo	*	*	*	*	*	*
Liquido freni - sostituzione - ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio*	Ogni due anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Organi di trasmissione						
Tensione catena di trasmissione - controllo/registrazione	*	*	*	*	*	*
Catena di trasmissione - controllo usura*	*	*	*	*	*	*
Catena di trasmissione - lubrificazione	Ogni 300 km					
Guide catena di trasmissione - controllo di usura, incrinature o danni*	*	*	*	*	*	*
Impianto elettrico						
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo/regolazione	*	*	*	*	*	*
Generalità						
Indicatori di inclinazione in curva - controllo dell'usura*	*	*	*	*	*	*
Cavalletto centrale e/o laterale - controllo usura/funzionamento regolare	*	*	*	*	*	*
Strumentazione, ECM motore - verificare che sia stata scaricata l'ultima calibrazione utilizzando lo strumento diagnostico Triumph	*	*	*	*	*	*
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph (stampare una copia per il cliente)	*	*	*	*	*	*
Perno cavalletto laterale - pulizia/ingrassaggio	*	*	*	*	*	*
Eseguire tutti gli interventi specificati nel bollettino di servizio e quelli nell'ambito della garanzia ancora in sospeso	*	*	*	*	*	*
Eseguire il collaudo su strada	*	*	*	*	*	*
Compilare il Libretto di manutenzione e azzerare l'indicatore dell'intervallo di assistenza (se in dotazione)	*	*	*	*	*	*

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Olio motore



⚠ AVVERTENZA

Accertarsi che il livello dell'olio motore sia corretto e che l'olio venga sostituito in base ai requisiti di manutenzione programmata.

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio.

La rottura del motore o della trasmissione può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio motore al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Controllo livello olio motore

⚠ PERICOLO

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso.

Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

I fumi di scarico sono velenosi e provocano la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo.

⚠ ATTENZIONE

Se il motore era in moto, i componenti dello scarico sono caldi al tatto.

Per evitare ustioni, lasciare sempre che i componenti caldi si raffreddino prima di toccare l'impianto di scarico.

Il contatto con componenti caldi potrebbe causare lesioni da lievi a moderate sulla pelle esposta.

AVVISO

Accertarsi che durante il cambio o il rabbocco dell'olio non entrino contaminanti nel motore.

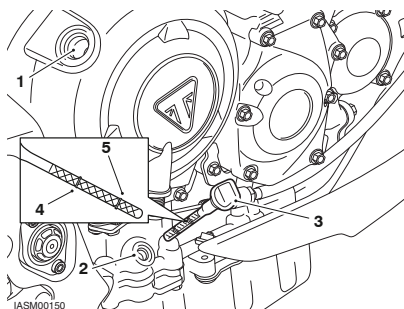
La presenza di sostanze contaminanti nel motore può causare danni gravi allo stesso.

AVVISO

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.



IASM00150

1. Bocchettone olio motore
2. Ubicazione astina di livello nel basamento
3. Astina di livello
4. Indice di livello superiore
5. Indice di livello inferiore

AVVISO

Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se il motore ha raggiunto la normale temperatura d'esercizio, se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale) e l'astina di livello è stata completamente avvitata in sede.

Non aggiungere olio dal foro dell'astina di livello nel basamento.

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.
- ▼ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per cinque minuti circa.
- ▼ Spegner il motore e attendere almeno tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.
- ▼ Estrarre l'astina di livello.
- ▼ Il livello dell'olio è indicato da tacche sull'astina di livello. Quando il serbatoio è pieno, il livello dell'olio deve essere a filo della tacca superiore sull'astina di livello.
- ▼ Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca inferiore, togliere il tappo di rifornimento e aggiungere un po' d'olio alla volta dal foro del tappo di rifornimento nel coperchio della frizione fino a quando raggiunge il livello corretto.
- ▼ Dopo aver raggiunto il livello corretto, montare e serrare il tappo di rifornimento.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Cambio dell'olio motore e del rispettivo filtro

⚠ AVVERTENZA

Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio motore usato.

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti.

L'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

L'olio motore potrebbe essere caldo.

Evitare il contatto con l'olio motore caldo indossando abbigliamento protettivo idoneo, guanti e occhiali.

Il contatto con l'olio motore caldo potrebbe causare lesioni da lievi a moderate sulla pelle esposta.

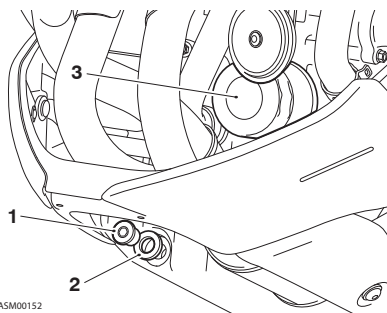
⚠ ATTENZIONE

Se il motore era in moto, i componenti dello scarico sono caldi al tatto.

Per evitare ustioni, lasciare sempre che i componenti caldi si raffreddino prima di toccare l'impianto di scarico.

Il contatto con componenti caldi potrebbe causare lesioni da lievi a moderate sulla pelle esposta.

L'olio motore e il relativo filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.



IASM00152

1. Tappo di scarico olio
2. Rondella di tenuta
3. Filtro olio motore

- ▼ Riscaldare completamente il motore e quindi spegnerlo.
- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.
- ▼ Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.
- ▼ Togliere il tappo di scarico dell'olio.
- ▼ Scartare la rondella di tenuta.
- ▼ Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.
- ▼ Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio.
- ▼ Montare il filtro dell'olio e serrarlo a 10 Nm.

- ▼ Quando l'olio si è scaricato del tutto, infilare una nuova rondella sul tappo di scarico.
- ▼ Montare e serrare il tappo di scarico a 25 Nm.
- ▼ Utilizzando un imbuto adatto, riempire il motore con un olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla normativa API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance.

AVVISO

Deve essere utilizzato il grado di olio motore specificato.

L'uso di olio motore di qualità non corretta può causare danni al motore.

- ▼ Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

AVVISO

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore.

Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

- ▼ Accertarsi che la spia di bassa pressione dell'olio rimanga spenta e che il messaggio della pressione dell'olio non sia visibile sul quadro strumenti.

AVVISO

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la situazione.

Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa causa danni gravi al motore.

- ▼ Spegnere il motore e ricontrollare il livello dell'olio. Regolarlo se richiesto.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Specifica e grado dell'olio motore (10W/40 e 10W/50)

AVVISO

Deve essere utilizzato il grado di olio motore specificato.

L'uso di olio motore di qualità non corretta può causare danni al motore.

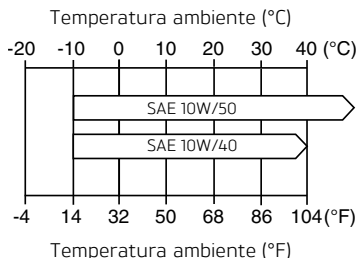
Il motore a iniezione ad alte prestazioni montato su questa Triumph prevede l'uso di olio completamente sintetico o semisintetico 10W/40 o 10W/50 per motocicli conforme alla specifica API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance.

Consultare la tabella qui sotto che indica la corretta viscosità dell'olio (10W/40 o 10W/50) da usare nella zona di utilizzo.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Accertarsi che durante il cambio o il rabbocco dell'olio motore non entrino sostanze estranee nel basamento.



Viscosità dell'olio in base alla gamma di temperatura

Impianto di raffreddamento

**AVVISO**

Di fabbrica, la motocicletta è dotata di liquido refrigerante D2053 con tecnologia OAT (Organic Additive Technology) che può essere usato tutto l'anno. È di colore arancione e contiene una soluzione al 50% di antigelo a base di glicole monoetilenico.

Il refrigerante D2053, fornito da Triumph, fornisce protezione antigelo a -40 °C (-40 °F).

Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Anticorrosivi

⚠ AVVERTENZA

Usare un liquido refrigerante D2053 OAT contenente anticorrosivi e antigelo idonei per motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un normale liquido refrigerante contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano.

Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare gravi irritazioni. Indossare guanti protettivi, indumenti idonei e protezione oculare quando si maneggia il refrigerante.

Se il refrigerante viene inalato, portare la persona all'aria aperta e normalizzarne la respirazione. In caso di dubbi o sintomi persistenti, consultare un medico.

Se il refrigerante viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua. Togliere gli indumenti contaminati.

Se il refrigerante viene a contatto con gli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se il refrigerante viene ingerito, sciacquarsi la bocca con acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE IL REFRIGERANTE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il liquido refrigerante D2053 OAT fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.

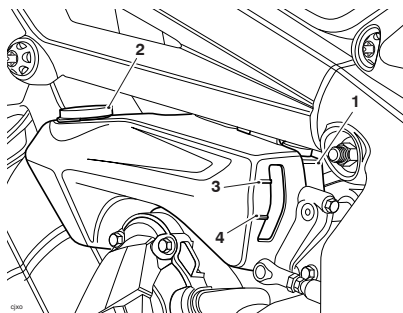
Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Non miscelare con refrigeranti di tipi diversi. La miscelazione di refrigeranti diversi riduce le prestazioni del refrigerante e la durata. Quando si sostituisce il liquido refrigerante, si raccomanda di lavare a fondo l'impianto di raffreddamento con acqua pulita.

Controllo del livello del liquido refrigerante**AVVISO**

Il livello del liquido refrigerante deve essere controllato quando il motore è freddo (a temperatura ambiente).



1. Serbatoio di espansione
2. Tappo di rifornimento
3. Indice di MAX
4. Indice di MIN

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale. Il serbatoio di espansione può essere visto dal lato sinistro della motocicletta, al di sotto e verso la parte anteriore del serbatoio del carburante.
- ▼ Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN.
- ▼ Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo (vedi pag. 175).

Regolazione livello liquido refrigerante

ATTENZIONE

Non togliere il tappo a pressione del radiatore quando il motore è caldo.

Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione.

Il contatto con il liquido refrigerante caldo e pressurizzato può causare lesioni lievi o moderate sulla pelle esposta.

AVVISO

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento.

Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

- ▼ Lasciare raffreddare il motore.
- ▼ Togliere il tappo del serbatoio di espansione.
- ▼ Aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX.
- ▼ Inserire il tappo del serbatoio di espansione.

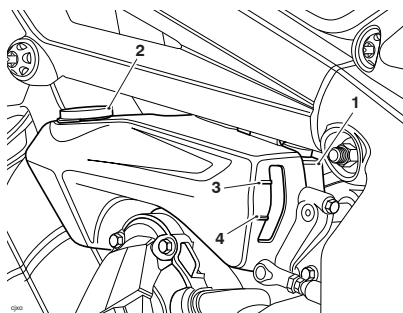
AVVISO

Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.

In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante D2053 OAT non appena possibile.

Cambio del liquido refrigerante

Si consiglia di far cambiare il liquido refrigerante come indicato nella tabella della manutenzione programmata.



1. Serbatoio di espansione
2. Tappo di rifornimento
3. Indice di MAX
4. Indice di MIN

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Radiatore e tubi flessibili

ATTENZIONE

L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso.

Tenere sempre le mani e gli indumenti lontani dalla ventola.

Il contatto con la ventola in rotazione potrebbe causare lesioni lievi o moderate.

AVVISO

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola.

Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Qualsiasi componente difettoso deve essere sostituito da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Comando acceleratore

AVVERTENZA

Prestare sempre attenzione ai cambiamenti nella "sensazione" sul comando dell'acceleratore. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio o il blocco del comando dell'acceleratore.

Se vengono rilevati cambiamenti, l'impianto dell'acceleratore deve essere ispezionato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Un acceleratore inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Ispezione dell'acceleratore**⚠ AVVERTENZA**

La guida della motocicletta con un comando dell'acceleratore inceppato o danneggiato può compromettere il funzionamento dell'acceleratore. L'acceleratore potrebbe essere difficile da controllare e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Per evitare l'uso continuato di un comando dell'acceleratore bloccato o danneggiato, l'impianto dell'acceleratore deve essere ispezionato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

- ▼ Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda con la sola forza della molla di ritorno senza incepparsi, senza impuntamenti e senza intervento manuale.
- ▼ Controllare che vi siano 1 - 2 mm di gioco della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.
- ▼ Se viene rilevato un problema o sussistono dubbi, o se è presente una quantità di gioco non corretta, l'impianto dell'acceleratore deve essere ispezionato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Frizione

La motocicletta è dotata di frizione azionata da cavo.

Se la leva della frizione presenta un gioco eccessivo, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente. Ciò renderà difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta.

Per contro, se la leva della frizione presenta un gioco insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

Il gioco della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Ispezione frizione

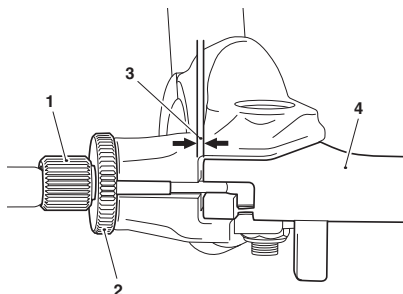
- ▼ Verificare che il gioco della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.
- ▼ Se il gioco è errato, apportare le necessarie registrazioni.

Regolazione frizione

Regolazione della leva della frizione

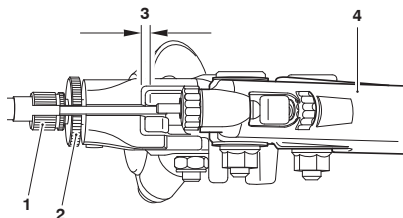
- ▼ Allentare il controdado del regolatore.
- ▼ Regolare il manicotto di regolazione per dare la corretta quantità di gioco.
- ▼ Serrare il controdado del regolatore.

Street Triple R



1. Manicotto regolatore
2. Controdado regolatore
3. Gioco corretto (2 - 3 mm)
4. Leva frizione

Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX



1. Manicotto regolatore
2. Controdado regolatore
3. Gioco corretto (2 - 3 mm)
4. Leva frizione

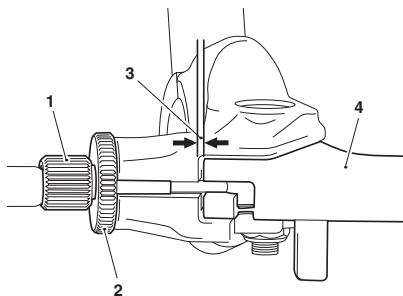
Tutti i modelli

AVVISO

Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità lato frizione del cavo stesso.

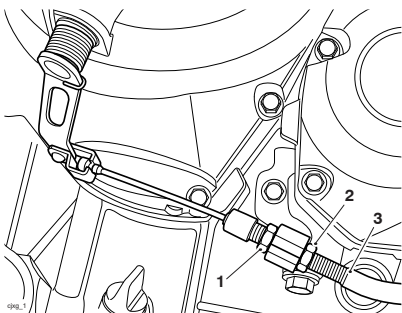
Registrazione del cavo della frizione all'estremità della frizione

- ▼ Allentare il controdado del regolatore sulla leva della frizione.
- ▼ Ruotare completamente il manicotto di regolazione nell'alloggiamento della leva della frizione, quindi tornare indietro di due giri completi.
- ▼ Serrare il controdado del regolatore contro la leva della frizione.



1. Manicotto di regolazione (Street Triple R in figura)
2. Controdado regolatore
3. Gioco corretto (2 - 3 mm)
4. Leva frizione

- ▼ Se il cavo frizione è teso, allentare il controdado anteriore (2) e serrare il controdado posteriore (1) per dare la corretta quantità di gioco alla leva frizione.
- ▼ Se il cavo frizione è allentato, allentare il controdado posteriore (1) e serrare il controdado anteriore (2) per dare la corretta quantità di gioco alla leva frizione.
- ▼ Serrare i controdadi a 3 Nm



1. Controdado regolatore posteriore
2. Controdado regolatore anteriore
3. Cavo esterno frizione

Verificare che il gioco sulla leva della frizione sia di 2-3 mm. Se necessario, regolare l'estremità della leva della frizione.

Catena di trasmissione

**⚠ PERICOLO**

Una catena allentata o usurata o una che si spezza o che esce dai pignoni potrebbe rimanere impigliata sul pignone del motore oppure bloccare la ruota posteriore.

Una catena che rimane incastrata sul pignone o blocca la ruota posteriore causa lesioni al pilota.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati porta alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Per ragioni di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la catena di trasmissione deve essere controllata, regolata e lubrificata in base ai requisiti della manutenzione programmata. I controlli, le regolazioni e la lubrificazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio durante la guida a velocità elevata o su strade coperte di sale o pietrisco.

Una catena molto usurata o registrata male (o troppo allentata o troppo tesa) potrebbe uscire dai pignoni o rompersi. Pertanto si consiglia di sostituire le catene usurate o danneggiate utilizzando sempre ricambi originali Triumph.

Lubrificazione catena di trasmissione

La lubrificazione è necessaria ogni 300 km e anche dopo la guida sotto la pioggia, su strade bagnate o ogni volta che si pensa che la catena sia secca.

- ▼ Usare lo speciale lubrificante per catene di trasmissione raccomandato al capitolo Caratteristiche tecniche.
- ▼ Lubrificare i lati dei rulli e quindi lasciare la motocicletta ferma e inutilizzata per almeno otto ore (idealmente tutta la notte). In tal modo si consente all'olio di penetrare negli o ring della catena di trasmissione ecc.
- ▼ Prima della guida, eliminare ogni eccesso di olio.

AVVISO

Non usare mai un'idropulitrice per pulire la catena di trasmissione dato che se ne potrebbero danneggiare i componenti.

- ▼ Se la catena di trasmissione è particolarmente sporca, pulirla e quindi oliarla come indicato.

Ispezione corsa libera catena di trasmissione

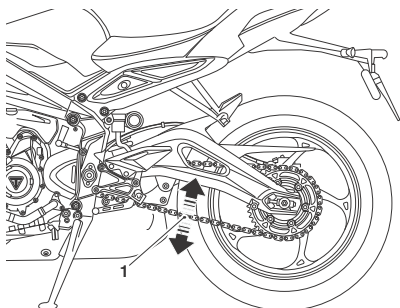
⚠ AVVERTENZA

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.



1. Posizione di massimo spostamento

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano e tenerla in posizione verticale senza alcun carico.
- ▼ Ruotare la ruota posteriore spingendo la motocicletta per trovare la posizione dove la catena è maggiormente tesa e misurare la corsa verticale della catena sul tratto centrale tra le ruote dentate.

- ▼ La corsa verticale della catena di trasmissione deve rientrare nella gamma di 20-30 mm.
- ▼ Se la misurazione supera l'intervallo, è necessario regolare la catena, vedi pag. 181.

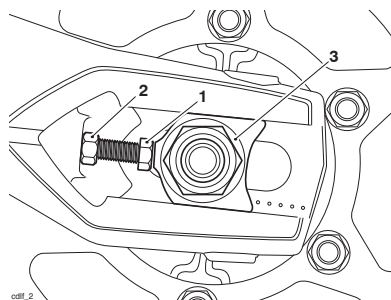
Regolazione corsa libera catena di trasmissione

⚠ AVVERTENZA

Quando la regolazione della catena di trasmissione è completa, accertarsi che il fuso della ruota e i controdadi del regolatore siano serrati alla coppia corretta.

Guidare la motocicletta con il fuso della ruota e/o i controdadi del regolatore allentati può influire sulla manovrabilità e sulla stabilità.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.



1. Bullone regolatore
2. Controdado bullone regolatore
3. Dado fuso ruota posteriore

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Se la corsa libera della catena è errata, eseguire le regolazioni come descritto di seguito:

- ▼ Allentare il dado del fuso della ruota posteriore.
- ▼ Allentare il controdado su entrambi i bulloni dei regolatori della catena a sinistra e a destra.
- ▼ Spostando entrambi i regolatori di pari importo, ruotare i bulloni del regolatore in senso orario per aumentare la corsa libera della catena di trasmissione e in senso antiorario per ridurla.
- ▼ Dopo aver tarato la corsa libera della catena a 20-30 mm, vedipag. 181, spingere la ruota a contatto con i regolatori. Serrare entrambi i controdadi del regolatore a 19 Nm e il dado del fuso della ruota posteriore a 110 Nm.
- ▼ Ripetere il controllo della regolazione della catena di trasmissione. Registrarla nuovamente se necessario.

AVVERTENZA

La guida della motocicletta con i controdadi del regolatore poco saldi e un fuso ruota allentato può compromettere la stabilità e la maneggevolezza del mezzo.

Se la stabilità e la maneggevolezza sono compromesse, si potrebbe perdere il controllo della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

- ▼ Controllare l'efficacia del freno posteriore. Riparare come richiesto.

AVVERTENZA

È pericoloso guidare la motocicletta con i freni difettosi.

Se viene rilevato un problema o sussistono dubbi, i freni devono essere ispezionati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

L'utilizzo della motocicletta con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Ispezione usura catena di trasmissione e ruota dentata

⚠ AVVERTENZA

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

La catena di trasmissione deve essere sostituita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Si consiglia di sostituire le catene usurate o danneggiate utilizzando sempre ricambi originali Triumph.

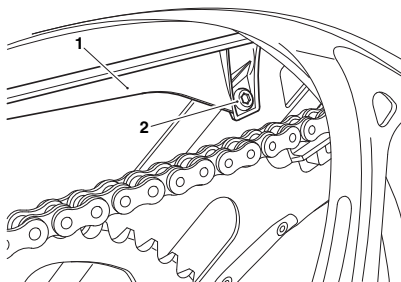
Il montaggio errato delle catene di trasmissione può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dai pignoni, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Se si riscontra che i pignoni sono usurati, sostituirli sempre unitamente alla catena di trasmissione.

Se si sostituiscono solo i pignoni e non la catena di trasmissione, i nuovi pignoni potrebbero usurarsi anzitempo.

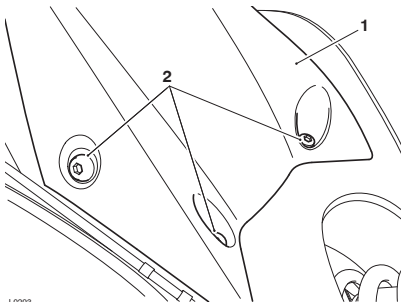
- ▼ Svitare la vite di fissaggio del carterino copricatena della modanatura sul forcellone.



L0294

1. Carterino copricatena
2. Vite

- ▼ Svitare le tre viti situate nella parte anteriore del parafango posteriore e rimuovere il parafango posteriore.



L0293

1. Parafango posteriore
2. Viti

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Ispezione dei danni alla catena di trasmissione

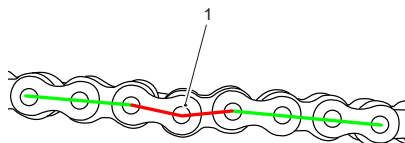
⚠ AVVERTENZA

La catena di trasmissione deve essere sostituita se questa presenta rulli danneggiati, perni allentati o maglie bloccate.

Non tentare di allentare le maglie bloccate. Una maglia bloccata potrebbe avere componenti danneggiati o usurati.

Guidare la motocicletta con maglie della catena di trasmissione bloccate o maglie bloccate e successivamente allentate può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dai pignoni, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

- ▼ Ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per controllare che non vi siano rulli danneggiati, perni allentati e maglie bloccate.

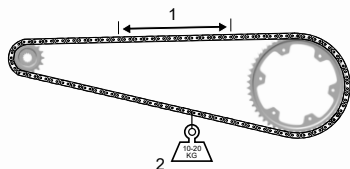


1. Maglia bloccata

- ▼ Se la catena di trasmissione presenta rulli danneggiati, perni allentati o maglie bloccate, questa deve essere sostituita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Ispezione usura catena di trasmissione

- ▼ Tendere per bene la catena di trasmissione appendendovi un peso da 10-20 kg.
- ▼ Misurare la lunghezza di 20 maglie sul tratto diritto della catena di trasmissione dal centro del 1° perno a quello del 21° perno. Dato che la catena di trasmissione si potrebbe usurare in modo irregolare, eseguire la misurazione in più punti.



1. Misurazione di 20 maglie

2. Peso

- ▼ Sostituire la catena di trasmissione se la sua lunghezza supera il limite di servizio. Fare riferimento alle specifiche per il limite massimo di servizio.

Controllo dell'usura del pignone

AVVISO

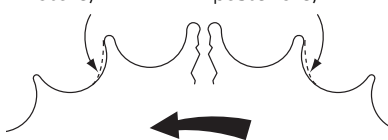
In figura si illustra l'usura sui pignoni montati sul lato sinistro della motocicletta.

Sui pignoni montati sul lato destro della motocicletta, l'usura si verifica sul lato opposto del dente.

- ▼ Ruotare la ruota posteriore e ispezionare i pignoni per accertarsi che non siano danneggiati in modo irregolare o eccessivo e che non vi siano denti rovinati.

Dente usurato
(ruota dentata
motore)

Dente usurato
(ruota dentata
posteriore)



(Usura della ruota dentata esagerata
ai fini illustrativi)

cool

- ▼ In caso di usura o danni, la catena di trasmissione e i pignoni devono essere sostituiti da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Montare parafango e modanatura del carterino copricatena, serrare le viti a 4 Nm.

Freni

Rodaggio dei nuovi dischi e pastiglie dei freni

AVVERTENZA

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Sostituire singole pastiglie riduce l'efficienza frenante e può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

I dischi e le pastiglie dei freni nuovi richiedono un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie.

Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo di rodaggio, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

Compensazione dell'usura delle pastiglie freni

AVVERTENZA

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare con freni difettosi può portare a condizioni di guida pericolose, con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. I componenti del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Controllo usura freno anteriore

⚠ AVVERTENZA

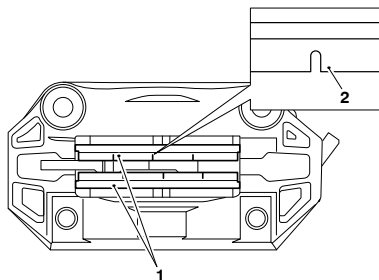
L'uso di pastiglie dei freni di altre marche non è raccomandato in quanto potrebbero avere uno spessore ridotto del porta pastiglia rispetto ai ricambi originali Triumph.

Le pastiglie del freno con uno spessore inferiore del porta pastiglia potrebbero staccarsi dal corpo pinza man mano che si usurano, compromettendo l'efficacia dei freni, con perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

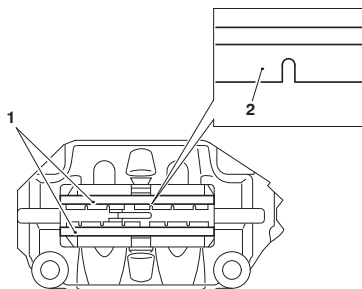
Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Street Triple R



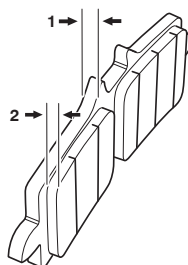
1. Porta pastiglia
2. Pastiglia freno

Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX



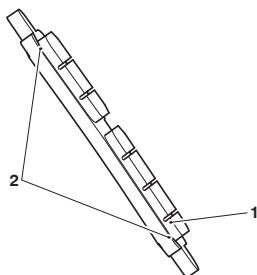
1. Porta pastiglia
2. Pastiglia freno

Tutti i modelli



1. Porta pastiglia
2. Guarnizione pastiglia freno

Una zona della piastra di supporto del freno è sollevata; questa genera un cigolio sul freno anteriore per avvisare il pilota quando le pastiglie raggiungono lo spessore minimo del materiale d'attrito. Sostituire tutte le pastiglie dei freni su quella ruota.



B00394

1. Indice spessore minimo
2. Superficie sollevata della piastra di supporto del freno

Le pastiglie freni fornite da Triumph per questo modello hanno un porta pastiglia di altezza pari a quella consigliata. Raccomandiamo di far sostituire le pastiglie freno da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia è inferiore a quanto indicato nella tabella, sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

	Street Triple R	Tutti gli altri modelli
Spessore minimo porta pastiglia	4,0 mm	4,8 mm
Spessore minimo guarnizione pastiglia freno	1,5 mm	1,5 mm
Spessore minimo di servizio (guarnizione e porta pastiglia)	5,5 mm	6,3 mm

Controllo usura freno posteriore

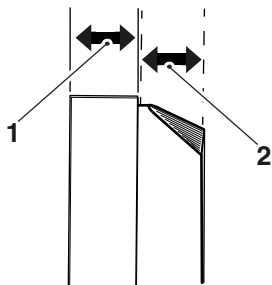
⚠ AVVERTENZA

L'uso di pastiglie dei freni di altre marche non è raccomandato in quanto potrebbero avere uno spessore ridotto del porta pastiglia rispetto ai ricambi originali Triumph.

Le pastiglie del freno con uno spessore inferiore del porta pastiglia potrebbero staccarsi dal corpo pinza man mano che si usurano, compromettendo l'efficacia dei freni, con perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.



1. Porta pastiglia
2. Guarnizione pastiglia freno

Le pastiglie freni fornite da Triumph per questo modello hanno una porta pastiglia di altezza pari a quella consigliata. Raccomandiamo di far sostituire le pastiglie freno da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia è inferiore a quanto indicato nella tabella, sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

Liquido per freni a disco

⚠ AVVERTENZA

Il liquido dei freni è igroscopico, per cui assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre liquido freni preso da un contenitore sigillato e mai da un contenitore non sigillato o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

Verificare che non ci siano trafileamenti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Tutti i modelli	
Spessore minimo porta pastiglia	4,0 mm
Spessore minimo guarnizione pastiglia freno	1,5 mm
Spessore minimo di servizio (guarnizione e porta pastiglia)	5,5 mm

⚠ AVVERTENZA

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia dell'ABS accesa.

Il guasto deve essere verificato ed eliminato da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Una frenata troppo brusca causa il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo della motocicletta e relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare il liquido freni Triumph Performance DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno anteriore**⚠ AVVERTENZA**

In caso di diminuzione notevole del livello di liquido in uno dei serbatoi del liquido freni, l'impianto frenante deve essere ispezionato.

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni dei freni o che i freni siano difettosi.

Guidare con bassi livelli di liquido dei freni o con una perdita di liquido dei freni è pericoloso e causerà una riduzione delle prestazioni dei freni.

Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio un concessionario Triumph autorizzato, per far ispezionare e, se necessario, riparare l'impianto frenante.

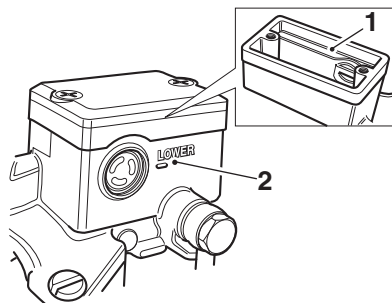
La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Per evitare danni alla verniciatura, non versare il liquido freni su nessuna parte della carrozzeria.

Il liquido freni versato danneggia la verniciatura.

Street Triple R



1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello superiore
2. Indice livello inferiore

Controllo livello liquido freno anteriore

- ▼ Controllare che il livello del liquido dei freni sia visibile dal vetro spia sulla parte anteriore del serbatoio.
- ▼ Il livello del liquido freni deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Regolazione livello liquido freno anteriore

- ▼ Allentare le viti di fissaggio del tappo del serbatoio e toglierlo unitamente alla tenuta a membrana.
- ▼ Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido freni DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata. Si consiglia l'uso del liquido freni Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Montare il tappo del serbatoio, verificando che la membrana di tenuta sia posizionata correttamente tra il tappo e il serbatoio.

⚠ AVVERTENZA

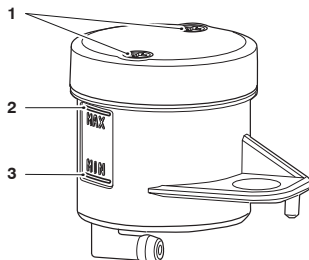
Non stringere eccessivamente le viti del tappo del serbatoio.

Un serraggio eccessivo delle viti del tappo del serbatoio può danneggiare il serbatoio del liquido dei freni causando una perdita di liquido dei freni con conseguente riduzione dell'efficienza frenante.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

- ▼ Serrare le viti di ritenuta del tappo a 1,5 Nm.

**Street Triple RS,
Street Triple Moto2™ Edition e
Street Triple 765 RX**



1. Viti di ritenuta coperchio serbatoio
2. Indice di livello massimo
3. Indice di livello minimo

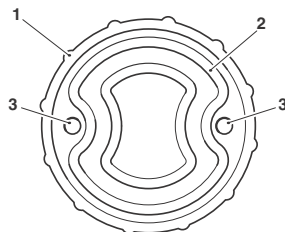
Controllo livello liquido freno anteriore

- ▼ Controllare che il livello liquido dei freni sia nel serbatoio sia compreso tra i livelli MIN e MAX.
- ▼ Il livello del liquido freni deve essere mantenuto tra gli indici MAX e MIN (con il serbatoio orizzontale).

Regolazione livello liquido freno anteriore

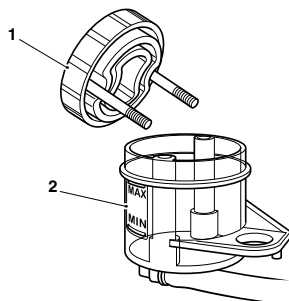
- ▼ Allentare le viti di fissaggio del tappo del serbatoio e toglierlo unitamente alla tenuta a membrana.
- ▼ Rifornire il serbatoio fino all'indice MAX con del liquido freni DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata. Si consiglia l'uso del liquido freni Triumph Performance DOT 4.

- ▼ Inserire la guarnizione a diaframma nel tappo del serbatoio e assicurarsi che i fori per le viti siano allineati correttamente nel tappo e nella guarnizione a diaframma.



1. Tappo serbatoio
2. Tenuta a membrana
3. Fori per le viti del coperchio serbatoio

- ▼ Inserire le viti di fissaggio del tappo del serbatoio nel coperchio del serbatoio e nella tenuta a membrana.
- ▼ Tenere insieme il tutto e posizionare il tappo, la guarnizione a diaframma e le viti sul serbatoio.



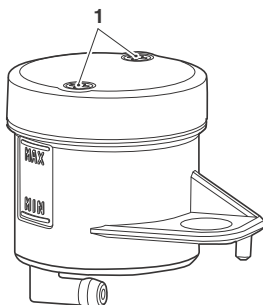
1. Tappo del serbatoio, guarnizione a membrana e viti di fissaggio del tappo del serbatoio
2. Serbatoio

⚠ AVVERTENZA

Non stringere eccessivamente le viti del tappo del serbatoio.

Un serraggio eccessivo delle viti del tappo del serbatoio può danneggiare il serbatoio del liquido dei freni causando una perdita di liquido dei freni con conseguente riduzione dell'efficienza frenante.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.



1. Viti di ritenuta coperchio serbatoio

- ▼ Serrare le viti di ritenuta del tappo a 0,7 Nm.

Ispezione e regolazione del livello del liquido del freno posteriore

⚠ AVVERTENZA

In caso di diminuzione notevole del livello di liquido in uno dei serbatoi del liquido freni, l'impianto frenante deve essere ispezionato.

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni dei freni o che i freni siano difettosi.

Guidare con bassi livelli di liquido dei freni o con una perdita di liquido dei freni è pericoloso e causerà una riduzione delle prestazioni dei freni.

Contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio un concessionario Triumph autorizzato, per far ispezionare e, se necessario, riparare l'impianto frenante.

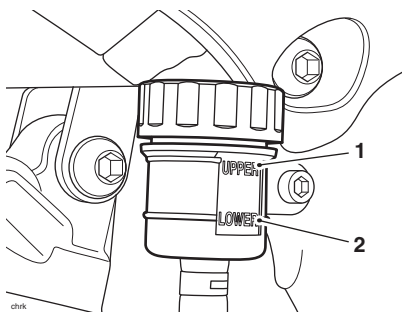
La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Per evitare danni alla verniciatura, non versare il liquido freni su nessuna parte della carrozzeria.

Il liquido freni versato danneggia la verniciatura.

Il serbatoio è visibile dal lato destro della motocicletta, davanti al silenziatore e sotto la sella del pilota.



1. Indice livello superiore
2. Indice livello inferiore

Controllo livello liquido freno posteriore

- ▼ Controllare il livello del liquido visibile nel serbatoio.
- ▼ Il livello del liquido freni deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Regolazione livello liquido freno posteriore

- ▼ Togliere il tappo e la tenuta a membrana.
- ▼ Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido freni DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata. Si consiglia l'uso del liquido freni Triumph Performance DOT 4.
- ▼ Inserire il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a membrana sia posizionata correttamente.

Interruttori luci di arresto

! AVVERTENZA

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

Prima di guidare la moto assicurarsi che tutte le luci funzionino.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se, con l'accensione in posizione ON, la luce del freno non funziona quando la leva del freno anteriore è tirata o il pedale del freno posteriore è premuto, il guasto deve essere controllato e risolto da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Retrovisori

AVVERTENZA

Regolare sempre i retrovisori in modo da avere una buona visibilità posteriore prima di guidare la motocicletta.

La guida della motocicletta con dei retrovisori regolati in modo errato è pericolosa.

La guida della motocicletta con dei retrovisori regolati in modo errato intralcerà la visibilità posteriore. La guida della motocicletta senza una sufficiente visibilità posteriore è pericolosa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non tentare mai di pulire o regolare i retrovisori durante la guida della motocicletta. Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta se toglie le mani dal manubrio durante la guida.

Pulire e regolare i retrovisori solo con la motocicletta ferma.

Tentare di pulire o regolare gli specchietti retrovisori durante la guida può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Modelli con retrovisori sulle estremità del manubrio

AVVERTENZA

Una regolazione errata dei retrovisori sulle estremità del manubrio può causare il contatto tra il braccio del retrovisore e il serbatoio, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta.

Ciò potrebbe limitare il funzionamento della leva del freno o della frizione o il movimento dello sterzo, compromettendo la manovrabilità, la stabilità o altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

Regolare i retrovisori come richiesto per accertarsi che non vengano a contatto con parti della motocicletta. Dopo la regolazione, spostare il manubrio verso il fondo sterzo di sinistra e di destra controllando che non venga a contatto con il serbatoio del carburante, le leve di freno o frizione o di altre parti della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

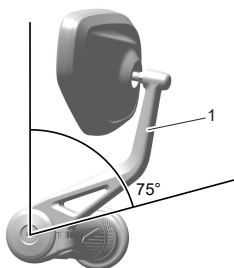
AVVISO

Una regolazione errata dei retrovisori sulle estremità del manubrio può causare il contatto tra il braccio del retrovisore e il serbatoio, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta.

In caso di contatto, il serbatoio del carburante, le leve di freno o frizione o altre parti della motocicletta subiranno danni.

Regolare i retrovisori come richiesto per accertarsi che non vengano a contatto con parti della motocicletta. Dopo la regolazione, spostare il manubrio verso il fondo sterzo di sinistra e di destra controllando che non venga a contatto con il serbatoio del carburante, le leve di freno o frizione o di altre parti della motocicletta.

I retrovisori sulle estremità del manubrio verranno regolati dal Concessionario Triumph autorizzato e non dovrebbero di solito richiedere la regolazione. Se dovesse essere necessaria la regolazione, non ruotare il retrovisore più di 75°, misurati dalla sezione verticale del relativo braccio.



1. Sezione verticale braccio retrovisore

Regolazione retrovisori**⚠ AVVERTENZA**

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Se la vite del retrovisore non è serrata correttamente, il retrovisore potrebbe spostarsi indietro ad alta velocità.

La guida della motocicletta con dei retrovisori regolati in modo errato intralcerà la visibilità posteriore. La guida della motocicletta senza una sufficiente visibilità posteriore è pericolosa.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Il braccio del retrovisore e il controdado hanno una filettatura sinistrorsa.

I perni dei retrovisori hanno una filettatura esterna destrorsa.

AVVISO

Seguire la medesima procedura sia per il lato sinistro sia per il destro.

- ▼ Sollevare la calotta in gomma per accedere al controdado e al tronchetto del retrovisore.

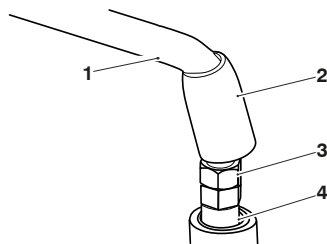
AVVISO

Usare una chiave fissa per tenere fermo il tronchetto del retrovisore mentre il controdado viene allentato/serrato.

Se il tronchetto non viene tenuto fermo, il filetto subisce danni e il retrovisore si allenta.

- ▼ Tenere fermo il tronchetto del retrovisore e allentare il controdado del retrovisore.

- ▼ Posizionare il braccio del retrovisore in modo da ottenere la visibilità posteriore dal posto di guida e serrare il controdado a mano.
- ▼ Tenere fermo il tronchetto del retrovisore e serrare il controdado del retrovisore a .
- ▼ Infilare la calotta in gomma sul controdado.



1. Braccio retrovisore
2. Calotta in gomma
3. Controdado
4. Tronchetto retrovisore

Sterzo/cuscinetti ruota**⚠ AVVERTENZA**

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, accertarsi che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto.

Quando si ispezionano i cuscinetti sterzo e ruota, non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e farla cadere dal cavalletto.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare danni alla motocicletta nonché lesioni gravi o mortali.

Ispezione cuscinetti di sterzo**⚠ AVVERTENZA**

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Non trascurare mai la manutenzione dei cuscinetti dello sterzo (cannotto). Controllare i cuscinetti dello sterzo in conformità ai requisiti di manutenzione programmata; regolare o sostituire se necessario.

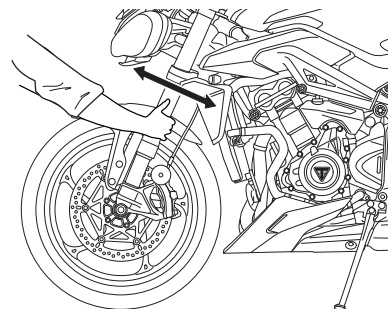
La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare la motocicletta con cuscinetti dello sterzo regolati in modo errato o difettosi è pericoloso e può causare la perdita di controllo della motocicletta con potenziale rischio di lesioni gravi o mortali.

I cuscinetti dello sterzo (cannotto) devono essere lubrificati e ispezionati secondo quanto indicato per la manutenzione programmata.

AVVISO

Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.



Controllo del gioco dello sterzo

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.
- ▼ Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.
- ▼ Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte inferiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro.
- ▼ Se è possibile rilevare del gioco nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), è necessario far ispezionare e regolare i cuscinetti dello sterzo da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Ispezione dei cuscinetti ruota

⚠ AVVERTENZA

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

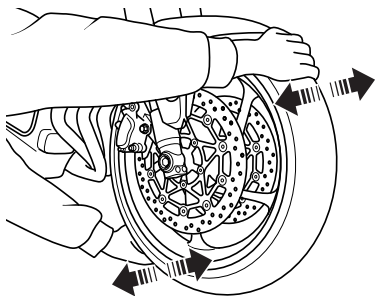
Non trascurare la manutenzione dei cuscinetti delle ruote. Controllare i cuscinetti delle ruote in conformità ai requisiti di manutenzione programmata; regolare o sostituire se necessario.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare la motocicletta con cuscinetti ruota usurati o danneggiati è pericoloso e può causare la perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.



Ispezione dei cuscinetti ruota

AVVISO

Se i cuscinetti ruota nella ruota anteriore o posteriore consentono il gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira in modo regolare, i cuscinetti ruota devono essere ispezionati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio un concessionario Triumph autorizzato.

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.
- ▼ Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.
- ▼ Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.
- ▼ Se è possibile rilevare del gioco nei cuscinetti ruota è necessario farli ispezionare e sostituire da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.
- ▼ Riposizionare il cavalletto adatto e ripetere la procedura per la ruota posteriore.
- ▼ Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Sospensione anteriore

AVVERTENZA

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore.

Se la sospensione posteriore viene regolata, anche la sospensione anteriore deve essere regolata.

Uno squilibrio delle sospensioni può influire sulla manovrabilità e sulla stabilità e portare alla perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Verificare che tutti i regolatori siano tarati al medesimo valore su entrambe le sospensioni anteriori.

Se la sospensione anteriore viene regolata, assicurarsi che entrambe le unità siano regolate con le stesse impostazioni.

Regolazioni diverse tra sinistra e destra possono influire sulla manovrabilità e sulla stabilità e portare alla perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Tarature sospensione anteriore

La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con lo smorzamento della compressione regolato sulla taratura stradale (solo pilota), come indicato sulla relativa tabella delle sospensioni. Le tarature della sospensione offrono una marcia comoda e buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota.

I dettagli riportati nelle tabelle per la taratura delle sospensioni fungono solo da guida. I requisiti della taratura possono variare in base al peso di pilota e passeggero e alle preferenze personali.

Street Triple R

Tarature sospensione anteriore			
Tipo di carico	Precarico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²
Solo pilota - Track	5	1	1,5
Solo pilota - Sport	5	1	2
Solo pilota - Road	5	2,5	5
Solo pilota - Comfort	5	5,5	7
Pilota e passeggero	5	2,5	5
¹ Numero di giri del regolatore in senso orario dalla posizione completamente avvita in senso antiorario. ² Numero di giri del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvita in senso orario.			

Street Triple RS

Tarature sospensione anteriore			
Tipo di carico	Precarico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²
Solo pilota - Track	3,5	2	1
Solo pilota - Sport	3,5	2	2
Solo pilota - Road	3,5	4	5
Solo pilota - Comfort	3,5	5,5	7
Pilota e passeggero	3,5	4	5
¹ Numero di giri del regolatore in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario.			
² Numero di giri del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.			

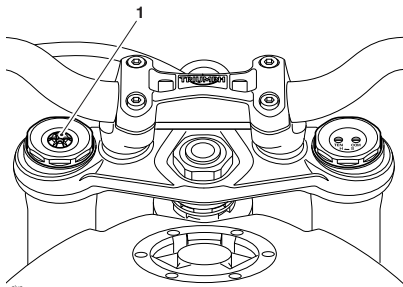
Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX

Tarature sospensione anteriore			
Tipo di carico	Precarico molla ¹	Smorzamento estensione ²	Smorzamento compressione ²
Solo pilota - Track	0	6	6
Solo pilota - Sport	0	10	10
Solo pilota - Road	0	15	15
Solo pilota - Comfort	0	20	20
Pilota e passeggero	0	15	15
¹ Numero di giri del regolatore in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario.			
² Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come uno.			

Sospensione anteriore - Regolazione precarico

Street Triple R

Il regolatore del precarico della molla è situato in cima alla forcella sinistra.

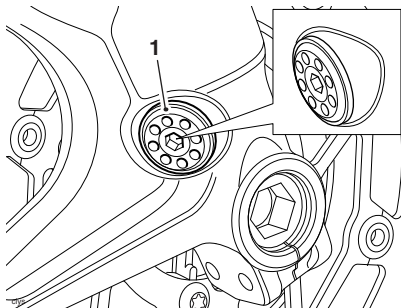


1. Vite di registrazione

- ▼ Ruotare il regolatore in senso orario per aumentarlo o in senso antiorario per diminuirlo.
- ▼ Contare sempre il numero di giri in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario.

Street Triple RS

Il regolatore del precarico è situato alla base dei gambi della forcella anteriore.

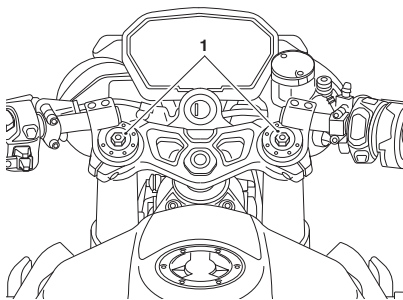


1. Regolatore precarico molla (lato destro in figura)

- ▼ Ruotare il regolatore in senso orario per aumentarlo, o in senso antiorario per diminuirlo, usando la chiave a barra esagonale situata nella sella del passeggero.
- ▼ Contare sempre il numero di giri in senso orario dalla posizione completamente avvitata in senso antiorario.

Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX

Il regolatore del precarico della molla è situato sulla parte superiore di ciascuna forcella.



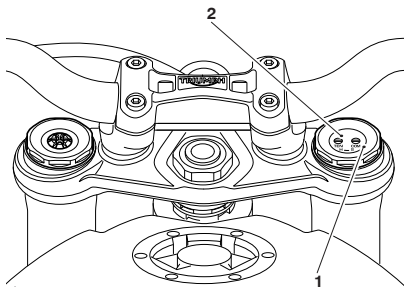
1. Regolatori precarico molla

- ▼ Ruotare il regolatore del precarico in senso orario per aumentare il precarico o in senso antiorario per diminuirlo.
- ▼ Contare sempre il numero di giri in senso orario dalla posizione completamente svitata in senso antiorario e tarare entrambe le forcelle sui medesimi valori.

Regolazione smorzamento estensione e compressione sospensione anteriore

Street Triple R

I regolatori dello smorzamento dell'estensione e della compressione sono collocati sulla parte superiore del gambo destro della forcella.



1. Regolatore smorzamento compressione (COM)
2. Regolatore smorzamento estensione (TEN)

Regolazione smorzamento estensione sospensione anteriore

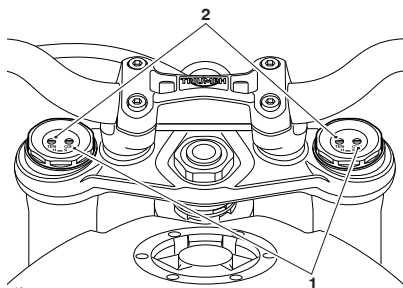
- ▼ Ruotare il regolatore con taglio "TEN" in senso orario per aumentarla o in senso antiorario per diminuirla.
- ▼ Contare sempre il numero di giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Sospensione anteriore: Regolazione smorzamento compressione

- ▼ Ruotare il regolatore con taglio "COM" in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire.
- ▼ Contare sempre il numero di giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Street Triple RS

I regolatori dello smorzamento dell'estensione e della compressione sono collocati sulla parte superiore di ogni forcella.



1. Regolatori smorzamento compressione
2. Regolatori smorzamento estensione

Regolazione smorzamento estensione sospensione anteriore

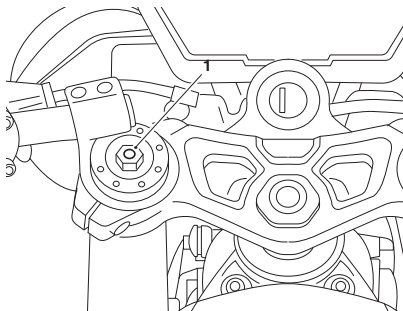
- ▼ Ruotare il regolatore con taglio "TEN" in senso orario per aumentarla o in senso antiorario per diminuirla.
- ▼ Contare sempre il numero di giri dalla posizione completamente avvvitata in senso orario.

Sospensione anteriore: Regolazione smorzamento compressione

- ▼ Ruotare il regolatore con taglio "COM" in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire.
- ▼ Contare sempre il numero di giri dalla posizione completamente avvvitata in senso orario.

Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX**Sospensione anteriore: Regolazione smorzamento compressione**

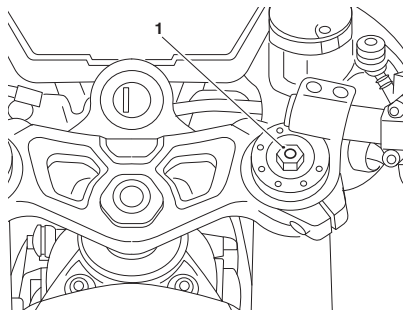
Il regolatore dello smorzamento in compressione è situato sulla parte superiore della forcella sinistra.

**1. Regolatore smorzamento in compressione**

- ▼ Con la chiave a brugola da 3 mm, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla.
- ▼ Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come 1.

Regolazione smorzamento estensione sospensione anteriore

Il regolatore dello smorzamento in estensione è situato sulla parte superiore della forcella destra.



1. Regolatore dello smorzamento in estensione

- ▼ Con la chiave a brugola da 3 mm, ruotare il regolatore in senso orario per aumentarla e in senso antiorario per diminuirla.
- ▼ Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come 1.

Ispezione forcella anteriore

AVVERTENZA

Non trascurare la manutenzione della forcella anteriore. Controllare la forcella in conformità ai requisiti di manutenzione programmata; regolare o sostituire se necessario.

La manutenzione programmata deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

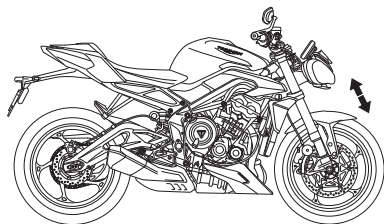
Guidare con sospensioni difettose o danneggiate è pericoloso e può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Tutte le sospensioni contengono olio sotto pressione.

Non cercare di smontare gli organi della sospensione. Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Il rilascio accidentale di olio pressurizzato o molle potrebbe causare lesioni da lievi a moderate.



**Ispezione forcelle anteriori
(Street Triple RS in figura)**

- ▼ Parcheggiare la motocicletta in piano.
- ▼ Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare le forcelle su e giù varie volte.

- ▼ Verificare inceppamenti o rigidità eccessiva.
- ▼ Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafilamenti di olio.

Se viene rilevato un problema o sussistono dubbi, le forcelle devono essere ispezionate da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Sospensione posteriore

⚠ AVVERTENZA

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore.

Se la sospensione posteriore viene regolata, anche la sospensione anteriore deve essere regolata.

Uno squilibrio delle sospensioni può influire sulla manovrabilità e sulla stabilità e portare alla perdita di controllo della motocicletta, con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Tarature sospensione posteriore

La motocicletta viene consegnata dalla fabbrica con lo smorzamento della compressione regolato sulla taratura stradale (solo pilota), come indicato sulla relativa tabella delle sospensioni. Le tarature della sospensione offrono una marcia comoda e buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota.

I dettagli riportati nelle tabelle per la taratura delle sospensioni fungono solo da guida. I requisiti della taratura possono variare in base al peso di pilota e passeggero e alle preferenze personali.

 AVVERTENZA

Il precarico della molla della sospensione posteriore non è regolabile dal motociclista.

Qualsiasi tentativo di regolazione del precarico della molla potrebbe causare condizioni di guida pericolose.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Street Triple R

Tarature sospensione posteriore		
Tipo di carico	Smorzamento estensione ¹	Smorzamento compressione ¹
Solo pilota - Track	1,25	1,5
Solo pilota - Sport	1,5	2
Solo pilota - Road	2,5	2
Solo pilota - Comfort	3	2,75
Pilota e passeggero	1,5	1,5

¹ Numero di giri del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX

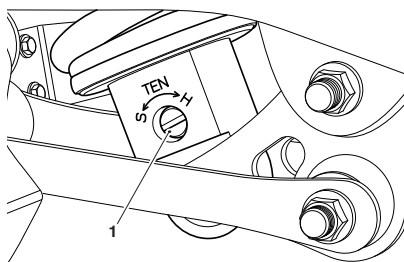
Tarature sospensione posteriore		
Tipo di carico	Smorzamento estensione ¹	Smorzamento compressione ¹
Solo pilota - Track	8	7
Solo pilota - Sport	10	10
Solo pilota - Road	14	20
Solo pilota - Comfort	20	20
Pilota e passeggero	9	9

¹ Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come uno.

Regolazione smorzamento estensione sospensione posteriore

Street Triple R

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore sul lato sinistro della motocicletta.

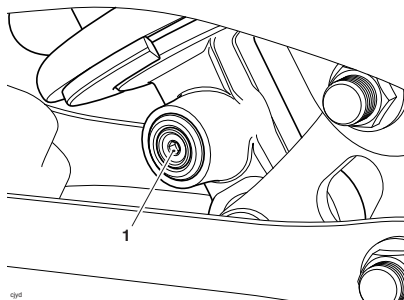


1. Regolatore con taglio

- ▼ Ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento dell'estensione e in senso antiorario per diminuirlo.
- ▼ Contare sempre il numero di giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore sul lato sinistro della motocicletta.



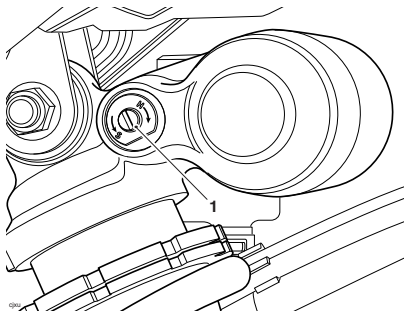
1. Vite di registrazione

- ▼ Ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento dell'estensione o in senso antiorario per diminuirlo.
- ▼ Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come 1.

Regolazione smorzamento compressione sospensione posteriore

Street Triple R

Il regolatore dello smorzamento della compressione si trova di fianco al serbatoio della sospensione posteriore.

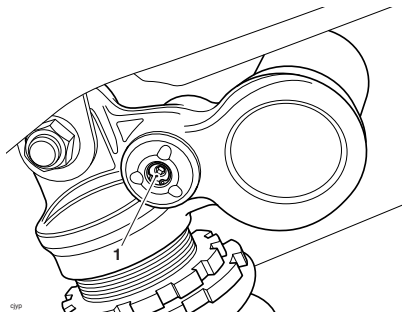


1. Regolatore con taglio

- ▼ Ruotare il regolatore con taglio in senso orario per aumentare o in senso antiorario per diminuire.
- ▼ Contare sempre il numero di giri dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Street Triple RS, Street Triple Moto2™ Edition e Street Triple 765 RX

Il regolatore dello smorzamento della compressione si trova di fianco al serbatoio della sospensione posteriore.



1. Vite di registrazione

- ▼ Ruotare il regolatore in senso orario per aumentarlo o in senso antiorario per diminuirlo.
- ▼ Contare sempre il numero di scatti dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come 1.

Indicatori di inclinazione in curva

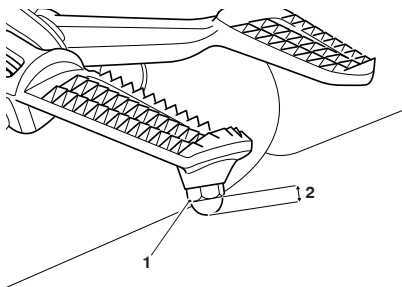
⚠ AVVERTENZA

Sostituire sempre gli indicatori di inclinazione in curva prima che raggiungano il limite massimo di usura.

La guida con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta a un angolo pericoloso può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Gli indicatori di inclinazione in curva sono situati sulle pedane del pilota.



1. Indicatore di inclinazione in curva
2. Limite massimo di usura

Gli indicatori di inclinazione devono essere sostituiti quando sono consumati al limite massimo di usura.

Controllare regolarmente che gli indicatori di inclinazione in curva non siano usurati.

Pneumatici



La motocicletta è dotata di cerchi in lega.

I modelli con cerchi in lega sono dotati di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchi con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

⚠ AVVERTENZA

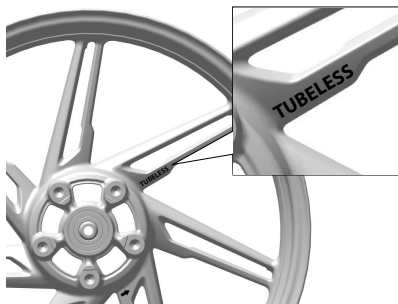
Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchi tubeless. Il tallone non si assesta e gli pneumatici potrebbero scivolare dai cerchi, provocando un rapido sgonfiaggio.

Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless" senza gli opportuni contrassegni. Così facendo si crea un attrito all'interno dello pneumatico con conseguente accumulo di calore che potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.



**Contrassegno tipico sullo pneumatico -
Tipo tubeless**



**Contrassegno tipico sul cerchione -
Pneumatico tubeless**

Pressione di gonfiaggio degli pneumatici

⚠ AVVERTENZA

Un gonfiaggio errato degli pneumatici causerà usura anomala del battistrada e instabilità.

Se lo pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causerà usura precoce del battistrada e instabilità.

Entrambe le condizioni sono pericolose e possono causare perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior comfort per il pilota e prolunga la durata utile dello pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando gli pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione degli pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione)

AVVISO

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico.

Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione.

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

AVVISO

Non usare liquidi anti foratura o nessun altro prodotto che possa ostruire il flusso d'aria negli orifici del sensore TPMS. Qualsiasi intasamento dell'orificio della pressione dell'aria del sensore TPMS durante il funzionamento potrebbe causare il bloccaggio del sensore TPMS, causando danni irreparabili al sensore stesso.

I danni causati dall'impiego del liquido anti foratura o da una manutenzione errata non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Gli pneumatici devono essere montati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato. È importante informarli che i sensori di pressione degli pneumatici sono montati sulle ruote prima di rimuovere gli pneumatici.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

Regolare la pressione solo quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione. Non usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Usura dello pneumatico

Usurandosi, lo pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si ritiene che il 90% di problemi relativi agli pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita dello pneumatico (usura del 90%). Si consiglia di sostituire gli pneumatici prima che si usurino fino alla profondità minima del battistrada.

Profondità minima raccomandata del battistrada

AVVERTENZA

Guidare con cerchi danneggiati o difettosi e/o con pneumatici eccessivamente usurati, forati o danneggiati influirà su trazione, maneggevolezza e stabilità.

Quando gli pneumatici tubeless si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente gli pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che gli pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. Controllare che i cerchi non siano ammaccati o deformati.

Per la sostituzione degli pneumatici o per un'ispezione di sicurezza degli pneumatici, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Guidare con cerchi e pneumatici danneggiati è pericoloso e può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Anteriore 2 mm Posteriore 3 mm

Sostituzione degli pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello.

In occasione della sostituzione, è indispensabile usare gli pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati.

L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati in abbinamenti non permessi, può provocare l'instabilità o perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Un elenco degli pneumatici approvati per questa motocicletta è reperibile presso il concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Oppure

Scansionare il codice QR utilizzando il proprio dispositivo smart:



Gli pneumatici devono essere selezionati nella combinazione corretta, dal selezionatore di pneumatici approvato. Gli pneumatici devono essere montati ed equilibrati secondo le istruzioni del produttore degli pneumatici.

La sostituzione degli pneumatici deve essere eseguita da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Inizialmente, il nuovo pneumatico non offrirà le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quello usurato e il pilota deve considerare una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che gli pneumatici si siano assestati correttamente. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso. I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

! AVVERTENZA

Utilizzare gli pneumatici consigliati SOLO nelle combinazioni elencate nel selettore di pneumatici approvato su www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Non mescolare pneumatici di produttori diversi o mescolare pneumatici con specifiche diverse degli stessi produttori.

L'uso/mescolanza di pneumatici può influire sui controlli di maneggevolezza, stabilità, frenata e trazione (se presenti) della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni tubeless. Il tallone non si assesta e gli pneumatici potrebbero scivolare dai cerchi, provocando un rapido sgonfiaggio.

Non installare mai una camera d'aria all'interno di uno pneumatico "tubeless" senza gli opportuni contrassegni. Così facendo si crea un attrito all'interno dello pneumatico con conseguente accumulo di calore che potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Se un pneumatico si fora, sostituirlo.

Il funzionamento della motocicletta con uno pneumatico forato o riparato può compromettere la stabilità della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

! AVVERTENZA

Se si sospetta un danno allo pneumatico, ad esempio dopo aver urtato un oggetto, lo pneumatico deve essere ispezionato sia internamente che esternamente da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Ricordare che i danni subiti da uno pneumatico non sono sempre visibili esternamente.

L'utilizzo della motocicletta con pneumatici danneggiati può causare la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Non utilizzare la motocicletta con pneumatici montati in modo errato o con una pressione degli pneumatici non corretta.

Pneumatici montati in modo errato o gonfiati a una pressione non corretta possono influire sulla manovrabilità, sulla stabilità o su altri aspetti del funzionamento della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Il sistema dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore.

L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e compromettere il funzionamento dell'ABS nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota o lo pneumatico con conseguente sgonfiaggio.

Quando è necessaria l'equilibratura delle ruote, ad esempio dopo la sostituzione degli pneumatici, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Gli pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna dello pneumatico.

Gli pneumatici devono essere sostituiti perché uno pneumatico danneggiato dopo un tale uso continuato può causare instabilità.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Batteria**⚠ AVVERTENZA**

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

In determinate circostanze, la batteria potrebbe rilasciare gas esplosivi. Assicurarsi di tenere a distanza di sicurezza tutte le scintille, le fiamme e le sigarette.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni gravi e anche mortali.

⚠ AVVERTENZA

La batteria contiene sostanze nocive.

Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla batteria in ogni momento.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

Batteria - Smontaggio**⚠ AVVERTENZA**

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio della motocicletta.

Ciò potrebbe causare un cortocircuito o una scintilla che incendierebbe i gas della batteria.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

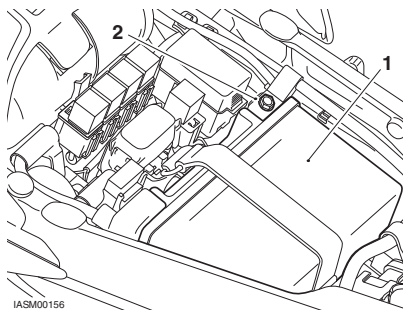
⚠ AVVERTENZA

Prima di scollegare la batteria o di rimuovere un fusibile per qualsiasi motivo, prendere nota delle impostazioni delle modalità di guida.

Una volta reinserito il fusibile o ricollegata la batteria, le impostazioni delle modalità di guida vanno riportate alle impostazioni di cui si è preso nota.

Un errato ripristino delle impostazioni delle modalità di guida potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

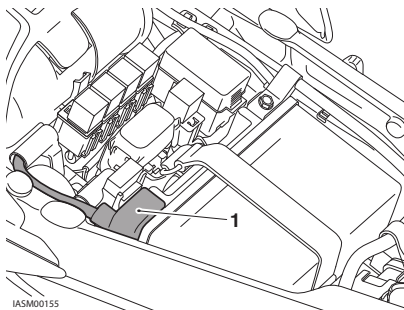
- ▼ Smontare la sella (vedi pag. 131).
- ▼ Scollegare la batteria, iniziando dal cavo negativo (nero).



IASM00156

1. Batteria
2. Morsetto negativo (-)

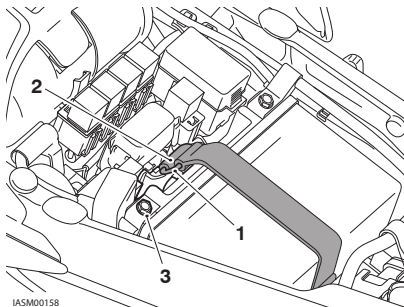
- ▼ Far scorrere il rivestimento protettivo del morsetto positivo (+) per accedere alla vite.



IASM00155

1. Coprimorsetto positivo (+)

- ▼ Scollegare il cavo positivo (rosso) della batteria.
- ▼ Togliere la cinghia della batteria.



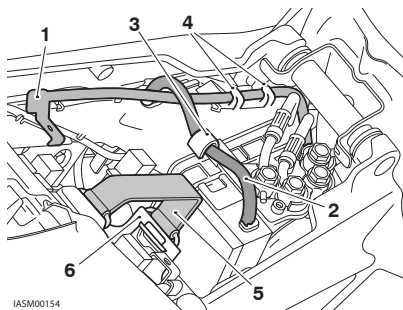
IASM00158

1. Asola cinghia batteria
2. Cinghia batteria
3. Morsetto positivo (+)

- ▼ Estrarre la batteria dal vano.

AVVISO

Prendere nota del percorso del cavo negativo della batteria e delle sue caratteristiche di localizzazione per l'installazione.



IASM00154

1. Cavo batteria negativo (-)
2. Cablaggio connettore ABS
3. Dispositivo di centraggio del cablaggio dell'ABS
4. Dispositivo di centraggio del cavo negativo (-) della batteria
5. Cinghia batteria
6. Dispositivo di centraggio della cinghia della batteria (batteria rimossa per chiarezza)

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria**⚠ AVVERTENZA**

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta.

Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle.

Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla periodica ricarica come ad esempio durante il rimessaggio.

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Batteria esausta**AVVISO**

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria dell'ECM motore, le temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Scarica della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria.

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se la si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione fa parte della normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recuperarla. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Carica della batteria

AVVERTENZA

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Non usare un caricabatterie rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Per ricevere assistenza nella scelta di un caricabatteria, nel controllo della tensione della batteria o nella ricarica, contattare una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Il caricabatteria consigliato Triumph viene fornito con un set di cavi del connettore batteria:

- ▼ Un cavo del connettore con morsetti ad anello.
- ▼ Un cavo del connettore con pinze a coccodrillo.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Se la tensione della batteria dovesse scendere sotto i 12,7 V, caricare la batteria con un caricabatterie approvato da Triumph. Estrarre sempre la batteria dalla motocicletta.

Per caricare la batteria procedere come segue:

- ▼ Rimuovere la batteria dalla motocicletta prima di ricaricarla.
 - Se la batteria deve essere caricata quando è montata sulla motocicletta, utilizzare il cavo del connettore con morsetti ad anello (forniti con il caricabatteria consigliato da Triumph).
 - Non utilizzare la presa USB (se presente) per caricare la batteria della motocicletta.
 - Il cavo del connettore con pinze a coccodrillo non deve essere utilizzato per caricare la batteria quando è montata sulla motocicletta.
- ▼ Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.
- ▼ Caricare la batteria con una corrente inferiore al valore di corrente di carica MAX riportato sull'etichetta.
- ▼ Se la batteria si surriscalda al tatto, interrompere la carica e attendere che si raffreddi prima di riprenderla.
- ▼ Dopo la ricarica, lasciare a riposo la batteria per 1 o 2 ore prima di controllare la tensione. Se la tensione è inferiore a 12,9 Volt, è necessaria una ricarica aggiuntiva.

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Batteria - Montaggio

AVVERTENZA

Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

Assicurarsi che i terminali della batteria non tocchino il telaio della motocicletta.

Ciò potrebbe causare un cortocircuito o una scintilla che incendierebbe i gas della batteria.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA

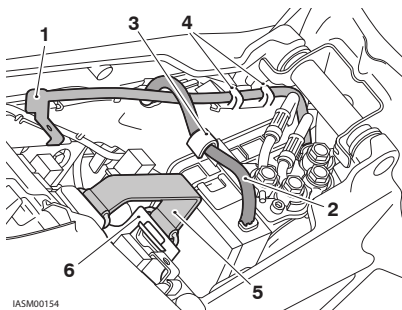
Prima di scollegare la batteria o di rimuovere un fusibile per qualsiasi motivo, prendere nota delle impostazioni delle modalità di guida.

Una volta reinserito il fusibile o ricollegata la batteria, le impostazioni delle modalità di guida vanno riportate alle impostazioni di cui si è preso nota.

Un errato ripristino delle impostazioni delle modalità di guida potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

- ▼ Posizionare il cavo negativo della batteria sotto il cablaggio dell'ABS.
- ▼ Montare il cavo negativo della batteria e il cablaggio del connettore dell'ABS nei rispettivi dispositivi di centraggio.

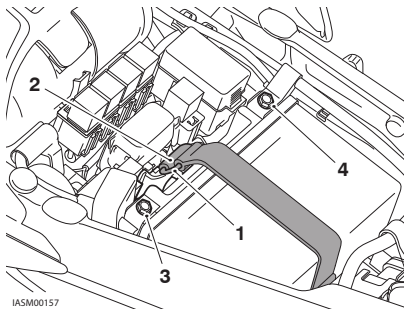
- ▼ Montare la cinghia della batteria nel suo dispositivo di centraggio nella parte anteriore del vano batteria.



1. Cavo batteria negativo (-)
2. Cablaggio connettore ABS
3. Dispositivo di centraggio del cablaggio dell'ABS
4. Dispositivo di centraggio del cavo negativo (-) della batteria
5. Cinghia batteria
6. Dispositivo di centraggio della cinghia della batteria (batteria rimossa per chiarezza)

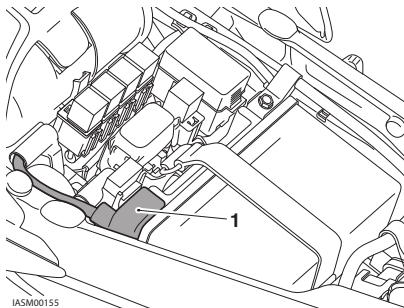
- ▼ Mettere la batteria nella rispettiva custodia.
- ▼ Fissare in posizione la batteria con la rispettiva cinghia.
- ▼ Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.
- ▼ Posizionare la vite di fissaggio del morsetto positivo (+) e serrarla a 4,5 Nm.

- ▼ Posizionare la vite di fissaggio del morsetto negativo (-) e serrarla a 4,5 Nm.



1. Cinghia batteria
2. Dispositivo di centraggio del vano batteria (posteriore)
3. Morsetto positivo (+)
4. Morsetto negativo (-)

- ▼ Coprire il morsetto positivo (+) con il coperchio protettivo.



1. Coprimorsetto positivo (+)
- ▼ Montare la sella (vedere pag. 133).

Fusibili

⚠ AVVERTENZA

Prima di scollegare la batteria o di rimuovere un fusibile per qualsiasi motivo, prendere nota delle impostazioni delle modalità di guida.

Una volta reinserito il fusibile o ricollegata la batteria, le impostazioni delle modalità di guida vanno riportate alle impostazioni di cui si è preso nota.

Un errato ripristino delle impostazioni delle modalità di guida potrebbe causare la perdita di controllo del mezzo con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili).

Non sostituire mai un fusibile bruciato con un fusibile di diversa potenza.

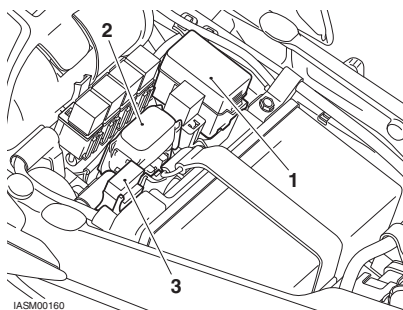
L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici con conseguenti danni alla motocicletta e perdita di controllo della motocicletta con relativo rischio di lesioni gravi o mortali.

AVVISO

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

Ubicazione del portafusibili

I portafusibili sono situati sotto la sella del pilota. Per poter raggiungere i portafusibili, è necessario togliere la sella del pilota (vedi pag. 131).



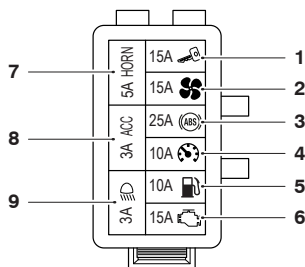
- IASM00160
1. Portafusibili 1
 2. Portafusibili 2
 3. Fusibile principale (30 A)

Identificazione dei fusibili

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sui coperchi dei portafusibili, come indicato di seguito.

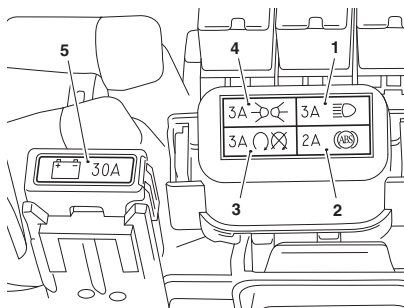
Street Triple R

I fusibili di scorta sono situati all'interno del coperchio del portafusibili e devono essere sostituiti se utilizzati.



Portafusibili 1

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - Accensione	15
Fusibile 2 - Motorino di avviamento ed elettroventola	15
Fusibile 3 - Modulatore ABS	25
Fusibile 4 - Strumentazione	10
Fusibile 5 - Pompa alimentazione	10
Fusibile 6 - Sistema gestione motore (EMS)	15
Fusibile 7 - Avvisatore acustico	5
Fusibile 8 - Accessori	3
Fusibile 9 - Anabbaglianti	3

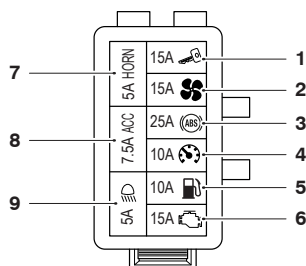


Portafusibili 2 e portafusibile principale

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - Abbaglianti	3
Fusibile 2 - Modulatore ABS	2
Fusibile 3 - Commutatore avviamento/arresto motore	3
Fusibile 4 - Luci di posizione	3
Fusibile 5 - Fusibile principale	30

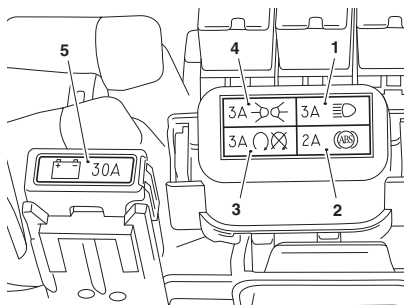
**Street Triple RS,
Street Triple Moto2™ Edition e
Street Triple 765 RX**

I fusibili di scorta sono situati all'interno del coperchio del portafusibili e devono essere sostituiti se utilizzati.



Portafusibili 1

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - Accensione	15
Fusibile 2 - Motorino di avviamento ed elettroventola	15
Fusibile 3 - Modulatore ABS	25
Fusibile 4 - Strumentazione	10
Fusibile 5 - Pompa alimentazione	10
Fusibile 6 - Sistema gestione motore (EMS)	15
Fusibile 7 - Avvisatore acustico	5
Fusibile 8 - Accessori	7,5
Fusibile 9 - Anabbaglianti	5



Portafusibili 2 e portafusibili principale

Numero fusibili e circuito protetto	Potenza nominale (A)
Fusibile 1 - Abbaglianti	3
Fusibile 2 - Modulatore ABS	2
Fusibile 3 - Commutatore avviamento/arresto motore	3
Fusibile 4 - Luci di posizione	3
Fusibile 5 - Fusibile principale	30

Luci

AVVISO

L'utilizzo di lampadine di tipo non approvato potrebbe danneggiare i trasparenti e altri componenti delle luci.

L'impiego di lampadine di potenza nominale errata potrebbe inoltre far sì che l'ECM del telaio interrompa l'alimentazione dei circuiti di illuminazione interessati.

Usare lampadine originali fornite da Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Le lampadine sostitutive devono essere installate da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Faro(i)

**⚠ AVVERTENZA**

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che il fascio luminoso del proiettore sia regolato per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso.

Un proiettore regolato in modo errato può compromettere la visibilità sul traffico in senso contrario, provocando un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

AVVISO

Non coprire il proiettore e il trasparente con articoli che potrebbero bloccare il flusso dell'aria verso il trasparente o impedire al calore di smaltirsi. Ad esempio:

- Articoli di vestiario o bagagli
- Nastro adesivo
- Dispositivi destinati a modificare o regolare il fascio luminoso dei fari
- Copri lenti del proiettore anteriore non originali.

Coprendo la lente del proiettore durante il funzionamento, questa si surriscalda e si deforma, causando danni irreparabili al gruppo proiettore.

I danni causati dal surriscaldamento non sono considerati difetti di fabbricazione e non saranno coperti dalla garanzia.

Scollegare il proiettore se deve essere coperto durante l'impiego, come ad esempio quando è necessario oscurarlo in condizioni di gara su percorso delimitato.

AVVISO

L'utilizzo di un proiettore di tipo non approvato potrebbe danneggiare il proiettore e/o la motocicletta.

Usare un proiettore originale Triumph come indicato nel Catalogo ricambi Triumph.

I proiettori sostitutivi devono essere installati da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Regolazione proiettore/i**Regolazione verticale**

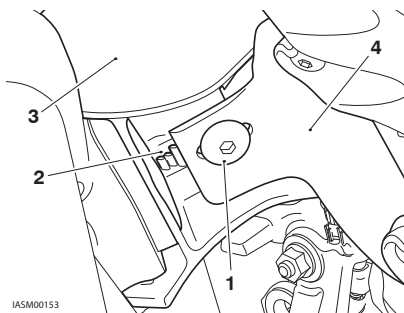
I fasci verticali del proiettore sinistro e di quello destro possono solo essere regolati contemporaneamente. Non è possibile la regolazione indipendente.

AVVISO

Controllare e, se necessario, correggere la pressione degli pneumatici prima di regolare il fascio luminoso del proiettore.

La staffa di regolazione del faro si trova sotto il telaio ausiliario anteriore.

- ▼ Commutare l'anabbagliante.
- ▼ Allentare la vite di fissaggio della staffa del proiettore sul sottotelaio anteriore quanto basta a poter muovere leggermente i proiettori.
- ▼ Utilizzando il segno sulla staffa, regolare la posizione del proiettore per ottenere la corretta regolazione del fascio luminoso. Ciascun indice sul sottotelaio anteriore rappresenta circa 2° di movimento.



IASM00153

1. Vite
2. Indici di allineamento del sottotelaio anteriore
3. Sottotelaio anteriore
4. Staffa di regolazione

- ▼ Serrare la vite della staffa del proiettore a 7 Nm.
- ▼ Ricontrollare la taratura del fascio luminoso dei proiettori.
- ▼ Spegnerne il proiettore.

Sostituzione proiettore(i)

Il proiettore è un'unità a LED sigillata, che non necessita di manutenzione. Il proiettore deve essere sostituito in caso di guasto delle luci diurne.

Fanalino posteriore

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione. Il fanalino posteriore deve essere sostituito in caso di guasto del fanalino posteriore.

Luci indicatori di direzione

La motocicletta è dotata di indicatori di direzione a LED o a incandescenza. Gli indicatori di direzione a lampadina sono indicati dalla presenza di una vite nel corpo dell'indicatore.

Indicatori di direzione a LED

Gli indicatori di direzione sono unità a LED sigillate, che non richiedono manutenzione. L'intero gruppo dell'indicatore di direzione deve essere sostituito in caso di guasto alla lampadina dell'indicatore.

Sostituzione lampadina

⚠ AVVERTENZA

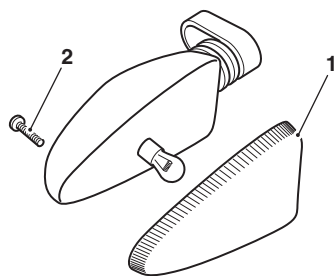
Verificare che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato.

Non appoggiare la motocicletta su alcun componente ausiliario, sull'impianto di scarico o su altre parti non strutturali del telaio della motocicletta.

Una motocicletta correttamente supportata ne evita la caduta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- ▼ Smontare la sella (vedi pag. 131).
- ▼ Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).
- ▼ Allentare la vite e togliere il trasparente per raggiungere la lampadina e sostituirla.



celc_2

1. Trasparenti indicatori di direzione
2. Vite

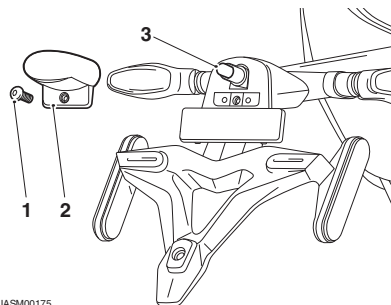
MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

- ▼ Rimuovere con attenzione la lampadina e sostituirla con quella nuova.
- ▼ Montare il trasparente, accertandosi che la linguetta di centraggio sia correttamente allineata al corpo dell'indicatore di direzione.
- ▼ Serrare la vite a 0,3 Nm.
- ▼ Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.
- ▼ Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso) e serrare i morsetti a 4,5 Nm.
- ▼ Coprire il morsetto positivo (+) con il coperchio protettivo.
- ▼ Montare la sella (vedere pag. 133).

Luce targa

Sostituzione lampadina

- ▼ Smontare la sella (vedi pag. 131).
- ▼ Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).
- ▼ Svitare la vite di fissaggio e staccare la luce targa dalla rispettiva staffa.



IASM00175

1. **Vite**
2. **Trasparente**
3. **Lampadina**

- ▼ Sostituire la lampadina.
- ▼ Montare la lente e serrare la vite a 1 Nm.
- ▼ Ingrassare i morsetti con un velo di grasso per evitare la corrosione.
- ▼ Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso) e serrare i morsetti a 4,5 Nm.
- ▼ Coprire il morsetto positivo (+) con il coperchio protettivo.
- ▼ Montare la sella (vedere pag. 133).

Indice

Pulitura	236
Preparativi per il lavaggio.....	236
Punti da proteggere con particolare attenzione	237
Lavaggio	238
Dopo il lavaggio.....	238
Cura della vernice lucida.....	239
Cura della vernice opaca.....	239
Componenti in alluminio - non laccati né verniciati	239
Cura del cromo e dell'acciaio inossidabile.....	240
Cura del cromo nero.....	240
Cura dell'impianto di scarico	241
Cura della sella.....	242
Cura del parabrezza (se in dotazione).....	242
Cura dei prodotti in pelle	243
Manutenzione stagionale periodi piovosi	244
Rimessaggio	246

Pulitura

La pulizia regolare è un intervento di manutenzione indispensabile. Se pulite regolarmente, manterranno l'aspetto estetico per molti anni.

Il lavaggio con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve.

Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: Coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: Coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di avviamento e bloccasterzo: Coprire il buco della serratura (se applicabile) con del nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo ruote e la parte interna dei parafranghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Punti da proteggere con particolare attenzione

AVVISO

Non utilizzare idropulitrici ad alta pressione o pulitori a vapore.

L'uso di idropulitrici ad alta pressione e di pulitori a vapore può danneggiare le guarnizioni e causare la penetrazione di acqua e vapore nei cuscinetti e in altri componenti causando un'usura prematura dovuta alla corrosione e alla perdita di lubrificazione.

AVVISO

Non utilizzare aria compressa per asciugare la motocicletta.

L'uso di aria compressa può danneggiare le guarnizioni e spingere l'acqua nei cuscinetti e in altri componenti, provocando un'usura prematura dovuta alla corrosione e alla perdita di lubrificazione.

AVVISO

Non spruzzare per nessun motivo dell'acqua vicino il condotto di aspirazione dell'aria.

Il condotto di aspirazione dell'aria è situato sotto la sella del pilota, sotto il serbatoio del carburante o vicino alla testa sterzo.

L'acqua spruzzata in questa area potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore danneggiando entrambi i componenti.

Non lasciare che l'acqua si depositi vicino ai seguenti luoghi:

- ▼ Condotto di aspirazione aria e altro
- ▼ Eventuali componenti elettrici visibili
- ▼ Cilindretti e pinze dei freni
- ▼ Alloggiamenti interruttori manubrio
- ▼ Cuscinetti del canotto
- ▼ Strumentazione (se in dotazione)
- ▼ Tappo rifornimento olio
- ▼ Sfiatatoio scatola ingranaggi conici posteriore (se presente)
- ▼ Parte posteriore del proiettore (se in dotazione)
- ▼ Selle
- ▼ Guarnizioni e cuscinetti delle sospensioni
- ▼ Ammortizzatore di sterzo (se in dotazione)
- ▼ Sotto il serbatoio del carburante
- ▼ Cuscinetti ruota.

Lavaggio

Per lavare la motocicletta, procedere come segue:

- ▼ Assicurarsi che il motore sia freddo.
- ▼ Preparare una miscela di acqua pulita e fredda e detergente per automotive delicato o sapone a bassa alcalinità.
- ▼ Non utilizzare i saponi altamente alcalini che si trovano comunemente negli autolavaggi commerciali perché lasceranno un residuo sulle superfici verniciate e potrebbero causare macchie d'acqua.
- ▼ Lavare la motocicletta con una spugna o un panno morbido.
- ▼ Non usare tamponi abrasivi o pagliette che rovinerebbero la finitura.
- ▼ Risciacquare a fondo la motocicletta con acqua fredda pulita.

Non utilizzare quanto segue:

- ▼ Non utilizzare idropultrici ad alta pressione o pulitori a vapore.
- ▼ Non utilizzare aria compressa per asciugare la motocicletta.

Dopo il lavaggio

AVVERTENZA

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni,

Pulire sempre il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Dischi dei freni cerati o lubrificati possono causare la perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Dopo aver lavato la motocicletta, procedere come segue:

- ▼ Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.
- ▼ Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.
- ▼ Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.
- ▼ Usare un panno asciutto o una pelle di camoscio per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.
- ▼ Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Cura della vernice lucida

La vernice lucida deve essere lavata ed essiccata come descritto in precedenza e poi protetta usando una cera di lucidatura per automobili di buona qualità. Seguire sempre le istruzioni del fabbricante e ripetere regolarmente l'applicazione per mantenere l'aspetto estetico della motocicletta.

Cura della vernice opaca

La vernice opaca non richiede una cura maggiore di quella già consigliata per le vernici brillanti. Nota bene:

- ▼ Non lucidare i componenti con preparati per lucidatura o cera.
- ▼ Non cercare di eliminare i graffi con il prodotto per lucidatura.

Componenti in alluminio - non laccati né verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore, le alette di raffreddamento del motore, le piastre supporto forcella superiori e inferiori e i corpi farfallati su alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Contattare il concessionario se non si sa con certezza quali componenti della motocicletta sono in alluminio non protetto da vernice o lacca e per informazioni su come pulirli.

Usare un detergente per alluminio di tipo idoneo che privo di particelle abrasive o caustiche.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Cura del cromo e dell'acciaio inossidabile

Tutti i componenti cromati o in acciaio inossidabile della motocicletta devono essere puliti regolarmente per evitare il deterioramento dell'aspetto estetico.

Lavaggio

Lavare come descritto in precedenza.

Asciugatura

Asciugare i componenti cromati e in acciaio inossidabile il più possibile usando un panno morbido o una pelle di camoscio.

Protezione

AVVISO

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scolorimento dei componenti cromati e in acciaio inossidabile e pertanto non devono essere usati.

I detergenti abrasivi danneggiano la finitura e pertanto non devono essere utilizzati.

Quando il cromo e l'acciaio inossidabile sono asciutti, applicare un detergente per cromo sulla superficie, seguendo le istruzioni del fabbricante.

Si consiglia di applicare regolarmente tali prodotti sui componenti della motocicletta per proteggerli e per esaltarne l'aspetto estetico.

Cura del cromo nero

Componenti come le calotte dei proiettori e i retrovisori devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti cromati neri sulla motocicletta in oggetto. Conservare l'aspetto estetico dei componenti cromati neri lucidandoli con un velo di olio leggero sulla superficie.

Cura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico. Queste istruzioni sono valide per i componenti cromati, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbonio. Gli impianti di scarico con verniciatura opaca devono essere puliti come sopra, attenendosi alle istruzioni per la cura riportate nella sezione per la verniciatura opaca.

Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.

Lavaggio

Lavare come descritto in precedenza.

Accertarsi che il sapone o l'acqua non penetrino negli scarichi.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido o una pelle di camoscio. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

AVVISO

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scolorimento dei componenti cromati e in acciaio inossidabile e pertanto non devono essere usati.

I detergenti abrasivi danneggiano la finitura e pertanto non devono essere utilizzati.

Quando l'impianto di scarico è asciutto, spruzzare la superficie con un prodotto di protezione aerosol per motociclette, seguendo le istruzioni del fabbricante.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

Cura della sella**AVVISO**

Non utilizzare prodotti chimici o idropulitrici ad alta pressione per pulire la sella.

Se si usano prodotti chimici o idrogetti ad alta pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

Cura del parabrezza (se in dotazione)**AVVERTENZA**

Non tentare mai di pulire il parabrezza durante la guida della motocicletta.

Il motociclista avrà una minor capacità di mantenere il controllo della motocicletta, se toglie le mani dal manubrio durante la guida.

Tentare di pulire il parabrezza durante la guida può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

AVVISO

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non lasciare mai che sostanze chimiche corrosive entrino in contatto con il parabrezza.

AVVISO

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio ecc., danneggiano il parabrezza.

Non lasciare mai che questi prodotti entrino in contatto con il parabrezza.

Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua fredda pulita.

Dopo la pulitura, risciacquarlo bene e quindi asciugarlo con un panno morbido che non lasci peli.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

Cura dei prodotti in pelle

Consigliamo di pulire periodicamente i prodotti in pelle con un panno umido e di lasciarli asciugare naturalmente a temperatura ambiente. In questo modo si manterrà a lungo l'aspetto estetico del pellame garantendo una lunga durata al prodotto.

Gli articoli in pelle Triumph sono prodotti naturali: se non sono curati adeguatamente potrebbero subire danni o usurarsi in modo permanente.

Seguire queste semplici istruzioni per prolungare la vita degli articoli in pelle:

- ▼ Non usare detersivi di tipo domestico, candeggine, detersivi contenenti candeggina o qualsiasi tipo di solvente per pulire i articoli in pelle.
- ▼ Non immergere gli articoli in pelle in acqua.
- ▼ Evitare il calore diretto di caminetti o radiatori che potrebbe essiccare e deformare il pellame.
- ▼ Non lasciare gli articoli in pelle alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo.

PULITURA E RIMESSAGGIO

- ▼ Non essiccare gli articoli in pelle riscaldandoli direttamente per un periodo di tempo (anche minimo).
- ▼ Se l'articolo in pelle si bagna, assorbire ogni eccesso di acqua con un panno morbido e pulito e lasciare che l'articolo si asciughi naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Evitare l'esposizione dell'articolo in pelle in ambienti con un alto livello di sale, ad esempio acqua di mare/acqua salata o fondi stradali trattati durante l'inverno contro il ghiaccio e la neve.
- ▼ Se non è possibile evitare l'esposizione al sale, pulire l'articolo in pelle immediatamente dopo l'impiego usando un panno umido e quindi lasciarlo asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Pulire con attenzione i piccoli segni con un panno umido e quindi lasciare asciugare naturalmente a temperatura ambiente.
- ▼ Mettere l'articolo in pelle in una borsa in tela o in una scatola di cartone per proteggerlo durante lo stoccaggio. Non usare sacchetti di plastica.

Manutenzione stagionale periodi piovosi

Durante la stagione dei monsoni e delle piogge, è necessario prestare particolare attenzione per ottenere prestazioni costanti della motocicletta.

Osservare sempre quanto segue:

- ▼ Assicurarsi che la motocicletta sia parcheggiata in un'area coperta. Se non è disponibile un'area coperta, assicurarsi di posizionare una copertura impermeabile e traspirante sulla motocicletta.
- ▼ Assicurarsi che gli pneumatici siano in buone condizioni.
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici.

AVVISO

Se la catena di trasmissione viene contaminata dal fango, si consiglia di pulirla e lubrificarla prima di guidare.

- ▼ La catena di trasmissione deve essere pulita e lubrificata ogni 300 km utilizzando un prodotto Triumph Performance.

⚠ AVVERTENZA

Quando si usa la motocicletta su strade con ghiaia, bagnate o piene di fango, l'efficacia dei freni sarà ridotta da polvere, fango o umidità depositatisi sui freni.

Frenare sempre in anticipo in queste condizioni per fare in modo che le superfici dei freni siano pulite dall'azione frenante.

Guidare la motocicletta con freni contaminati da polvere, fango o umidità può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguenti lesioni gravi o mortali.

- ▼ Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto.
- ▼ Assicurarsi di indossare indumenti impermeabili adatti per le motociclette.
- ▼ Non guidare mai la motocicletta in caso di inondazioni, poiché l'acqua potrebbe penetrare nel motore. L'ingresso di acqua nel motore può causare danni al motore. Il danno causato dall'acqua che entra nel motore non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.
- ▼ Se la motocicletta è parcheggiata e il livello dell'acqua aumenta intorno alla motocicletta, non tentare di avviare il motore. Prima di avviare il motore, controllare che la motocicletta non presenti infiltrazioni di acqua. Le ispezioni e le riparazioni devono essere eseguite da una persona competente con conoscenze specialistiche e comprensione tecnica delle motociclette, ad esempio presso un concessionario Triumph autorizzato.

Rimessaggio

Preparativi per il rimessaggio

Per preparare la moto per il ricovero, effettuare le seguenti operazioni:

- ▼ Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.
- ▼ Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere.

In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni materiali o lesioni personali, anche mortali.

- ▼ Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 cc) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia in posizione di MARCIA e premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a 12 Nm.
- ▼ Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. 170).
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 263).
- ▼ Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità negli pneumatici).
- ▼ Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la catena di trasmissione (vedi pag. 180).
- ▼ Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante D2053 OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. 173).
- ▼ Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante il rimessaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampere o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. 224).
- ▼ Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.
- ▼ Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Preparativi dopo il rimessaggio

Per preparare la moto alla guida dopo il ricovero, effettuare le seguenti operazioni:

- ▼ Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 226).
- ▼ Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 170).
- ▼ Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le Verifiche di sicurezza giornaliere.
- ▼ Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.
- ▼ Abbassare il cavalletto laterale.
- ▼ Trascinare varie volte il motore per mezzo del motorino di avviamento.
- ▼ Rimontare le candele, serrare a 12 Nm e avviare il motore.
- ▼ Controllare e, se necessario, regolare la pressione degli pneumatici (vedi pag. 263).
- ▼ Pulire a fondo l'intera motocicletta.
- ▼ Controllare che i freni funzionino correttamente.
- ▼ Eseguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

Pagina lasciata di proposito in bianco

Indice

Termini e Condizioni di garanzia Triumph - Tutti tranne America e Canada.....	250
Clausole e Condizioni di garanzia Triumph - Solo America e Canada.....	251
Condizioni ed esclusioni - Tutti tranne America e Canada	253
Condizioni ed esclusioni - Solo America e Canada	255
Garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità	257
Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.....	258
Garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni.....	259
Triumph Overseas.....	261
Cura della motocicletta	262

Termini e Condizioni di garanzia Triumph - Tutti tranne America e Canada

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Questa sezione del Manuale d'uso include i dettagli della garanzia e altre informazioni utili relative alla sua motocicletta.

Assicurarsi che tutte le informazioni sul proprietario siano inserite nel Manuale di manutenzione Triumph fornito con la motocicletta.

Durante il periodo di garanzia è importante che la motocicletta sia sempre sottoposta alla regolare manutenzione come indicato nella tabella di manutenzione programmata nel Manuale d'uso.

In caso di vendita della motocicletta, assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario il presente manuale d'uso o la guida rapida (ove fornita con la motocicletta) assieme agli altri documenti del caso. Segnalare al nuovo proprietario la possibilità di comunicare a Triumph il passaggio di proprietà della motocicletta tramite il concessionario Triumph locale.

Tutte le motociclette Triumph nuove sono coperte da una garanzia a chilometraggio illimitato dalla data di prima registrazione della motocicletta o, in assenza di questa, dalla data di acquisto. Fare riferimento al certificato di registrazione della garanzia della motocicletta per i dettagli del periodo di garanzia.

Durante il periodo di garanzia, TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED conferma che la motocicletta Triumph descritta nel Manuale di manutenzione è priva di qualsiasi difetto per quanto riguarda i materiali utilizzato o i processi di produzione.

Qualsiasi componente che si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia sarà riparato o sostituito a discrezione di TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED da un concessionario Triumph autorizzato.

Qualsiasi componente sostituito sarà coperto per il periodo di garanzia residuo.

Qualsiasi componente sostituito durante il periodo di garanzia deve essere consegnato a TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED tramite i propri concessionari/distributori e diviene proprietà di Triumph Motorcycles Ltd.

Triumph si riserva la possibilità di riparare o sostituire componenti difettosi non coperti da garanzia, ma tali interventi non sono da considerarsi ammissione di colpa.

Triumph si assume i costi degli interventi effettuati in garanzia.

La garanzia può essere trasferita a un eventuale nuovo proprietario per il periodo rimanente della copertura.

Solo Australia

I nostri beni sono dotati di garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela dei consumatori (Australian Consumer Law). Il proprietario ha diritto a una sostituzione o a un rimborso per un danno di grave entità e a un rimborso per qualsiasi altro perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Egli ha inoltre diritto alla riparazione o alla sostituzione di beni la cui qualità non è soddisfacente o qualora un danno non comporti il rischio di gravi conseguenze.

Clausole e Condizioni di garanzia Triumph - Solo America e Canada

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Questa sezione del Manuale d'uso include i dettagli della garanzia e altre informazioni utili relative alla sua motocicletta.

Assicurarsi che tutte le informazioni sul proprietario siano inserite nel Manuale di manutenzione Triumph fornito con la motocicletta.

Durante il periodo di garanzia è importante che la motocicletta sia sempre sottoposta alla regolare manutenzione come indicato nella tabella di manutenzione programmata nel Manuale d'uso.

In caso di vendita della motocicletta, assicurarsi di consegnare al nuovo proprietario il presente manuale d'uso o la guida rapida (ove fornita con la motocicletta) assieme agli altri documenti del caso. Segnalare al nuovo proprietario la possibilità di comunicare a Triumph il passaggio di proprietà della motocicletta tramite il concessionario Triumph locale.

Tutte le motociclette Triumph nuove sono coperte da una garanzia a chilometraggio illimitato dalla data di prima registrazione della motocicletta o, in assenza di questa, dalla data di acquisto. Fare riferimento al certificato di registrazione della garanzia della motocicletta per i dettagli del periodo di garanzia.

Durante il periodo di garanzia, TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED conferma che la motocicletta Triumph descritta nel Manuale di manutenzione è priva di qualsiasi difetto per quanto riguarda i materiali utilizzato o i processi di produzione.

Qualsiasi componente che si rivelasse difettoso durante il periodo di garanzia sarà riparato o sostituito a discrezione di TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED presso un concessionario Triumph autorizzato.

Qualsiasi componente sostituito sarà coperto per il periodo di garanzia residuo.

Qualsiasi componente sostituito durante il periodo di garanzia deve essere consegnato a TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED tramite i concessionari/distributori e diviene proprietà di Triumph Motorcycles America Ltd.

Triumph si riserva la possibilità di riparare o sostituire componenti difettosi non coperti da garanzia, ma tali interventi non sono da considerarsi ammissione di colpa.

Triumph si assume i costi degli interventi effettuati in garanzia.

La garanzia può essere trasferita a un eventuale nuovo proprietario per il periodo rimanente della copertura.

Condizioni ed esclusioni - Tutti tranne America e Canada

- ▼ La motocicletta non deve essere stata usata in competizioni o comunque in modo improprio¹ né essere stata sottoposta a manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ La motocicletta deve essere stata sottoposta agli interventi di manutenzione riportati di seguito nel programma, secondo gli intervalli specificati nel Manuale d'uso. Ogni intervento deve essere registrato.
- ▼ La batteria della motocicletta è garantita per 12 (dodici) mesi a partire dalla data di acquisto della motocicletta. Trascorsi i 12 (dodici) mesi, la batteria è esclusa dai termini e dalle condizioni della presente garanzia. La batteria fornita con la motocicletta deve essere caricata a sufficienza per sopperire la perdita causata dal funzionamento del dispositivo di accensione e/o dall'uso delle apparecchiature elettriche mentre il motore è spento.

Fare riferimento alla sezione relativa alla batteria di questo manuale per i dettagli sulla manutenzione richiesta della batteria.

La garanzia non copre:

- ▼ Difetti causati da regolazioni, riparazioni o modifiche errate non autorizzate da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Difetti causati dall'utilizzo di ricambi e accessori non autorizzati da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Il costo per la rimozione e la sostituzione di ricambi e accessori se non forniti come equipaggiamento originale o consigliati da TRIUMPH MOTORCYCLES LIMITED.
- ▼ Il costo per il trasporto della motocicletta da o verso un concessionario Triumph autorizzato o qualsiasi altra spesa occorsa mentre la motocicletta non può essere guidata per via delle riparazioni in garanzia.
- ▼ Gli interventi di manutenzione ordinari e i materiali di consumo, come candele o filtri di olio e aria, non sono coperti da garanzia. Anche gli altri componenti sottoposti a usura dovuta al normale utilizzo della motocicletta come pneumatici, lampadine, catene, pastiglie dei freni e dischi frizione, fatti salvi i casi di difetto di fabbricazione, sono esclusi dalla garanzia.

¹ Per utilizzo improprio si intendono tutti gli usi non previsti nelle raccomandazioni elencate nella sezione "Come guidare la motocicletta" del Manuale d'uso o qualsiasi altra indicazione in esso contenuta. Nell'uso improprio è inoltre incluso (ma non in via limitativa) l'utilizzo della motocicletta per scopi diversi dall'utilizzo normale.

- ▼ Difetti ai paraolio delle forcelle anteriori perché soggetti a usura nonché danni causati da scheggiature dei tubi interni della forcella (ma non in via limitativa).
- ▼ Deterioramento o scoloritura di selle, portapacchi, verniciature, cromature, componenti in alluminio o finiture causati dal normale utilizzo o da una manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ Motociclette utilizzate a fini commerciali.
- ▼ Difetti non segnalati a un concessionario autorizzato entro dieci giorni dalla scoperta del difetto.
- ▼ Motociclette non lubrificate correttamente o per le quali è stato usato un carburante o un lubrificante errato.
- ▼ Danni dovuti a immersione in acqua e/o penetrazione di materiale estraneo.

In caso di richieste di risarcimento in garanzia, Triumph Motorcycles e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo o altri danni indiretti.

Questa garanzia sarà regolata e interpretata in conformità alle leggi dell'Inghilterra e del Galles salvo che, in caso di qualsiasi conflitto materiale o incoerenza tra l'applicazione della presente garanzia ai sensi delle leggi dell'Inghilterra e del Galles e i diritti legali locali che sarebbero altrimenti applicabili ai clienti Triumph (concessionari o consumatori) che acquistano prodotti Triumph in un altro paese, tali diritti legali locali non abbiano un grado superiore nell'ordinamento giuridico.

I tribunali competenti di Inghilterra e Galles avranno l'autorità primaria per risolvere eventuali domande, reclami o controversie che potrebbero sorgere ai sensi o in connessione con questa garanzia, fatti salvi i casi in cui qualsiasi problema di questo tipo richieda la considerazione e l'interpretazione dei diritti legali locali applicabili a un cliente che acquista prodotti Triumph in un altro paese e il cliente possa intentare un'azione legale in qualsiasi tribunale competente di quel paese.

Qualsiasi affermazione, condizione, rappresentazione, descrizione o garanzia contenuta in qualsiasi catalogo, testo pubblicitario o altra pubblicazione diversa dalla presente garanzia non costituisce un ampliamento, variazione o sostituzione della stessa.

Triumph Motorcycles si riserva il diritto di modificare o migliorare senza preavviso qualsiasi modello o motocicletta senza obbligo di intervenire sulle motociclette già vendute.

Questa garanzia non influisce su diritti della controparte.

Condizioni ed esclusioni - Solo America e Canada

- ▼ La motocicletta non deve essere stata usata in competizioni o comunque in modo improprio ² né essere stata sottoposta a manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ La motocicletta deve essere stata sottoposta agli interventi di manutenzione riportati di seguito nel programma, secondo gli intervalli specificati nel Manuale d'uso. Ogni intervento deve essere registrato.
- ▼ La batteria della motocicletta è garantita per 12 (dodici) mesi a partire dalla data di acquisto della motocicletta. Trascorsi i 12 (dodici) mesi, la batteria è esclusa dai termini e dalle condizioni della presente garanzia. La batteria fornita con la motocicletta deve essere caricata a sufficienza per sopperire la perdita causata dal funzionamento del dispositivo di accensione e/o dall'uso delle apparecchiature elettriche mentre il motore è spento.

Fare riferimento alla sezione relativa alla batteria di questo manuale per i dettagli sulla manutenzione richiesta della batteria.

La garanzia non copre:

- ▼ Difetti causati da regolazioni, riparazioni o modifiche errate non autorizzate da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Difetti causati dall'utilizzo di ricambi e accessori non autorizzati da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Il costo per la rimozione e la sostituzione di ricambi e accessori se non forniti come equipaggiamento originale o consigliati da TRIUMPH MOTORCYCLES AMERICA LIMITED.
- ▼ Il costo per il trasporto della motocicletta da o verso un concessionario Triumph autorizzato o qualsiasi altra spesa occorsa mentre la motocicletta non può essere guidata per via delle riparazioni in garanzia.

² Per utilizzo improprio si intendono tutti gli usi non previsti nelle raccomandazioni elencate nella sezione "Come guidare la motocicletta" del Manuale d'uso o qualsiasi altra indicazione in esso contenuta. Nell'uso improprio è inoltre incluso (ma non in via limitativa) l'utilizzo della motocicletta per scopi diversi dall'utilizzo normale.

- ▼ Gli interventi di manutenzione ordinari e i materiali di consumo, come candele o filtri di olio e aria, non sono coperti da garanzia. Anche gli altri componenti sottoposti a usura dovuta al normale utilizzo della motocicletta come pneumatici, lampadine, catene, pastiglie dei freni e dischi frizione, fatti salvi i casi di difetto di fabbricazione, sono esclusi dalla garanzia.
- ▼ Difetti ai paraolio delle forcelle anteriori perché soggetti a usura nonché danni causati da scheggiature dei tubi interni della forcella (ma non in via limitativa).
- ▼ Deterioramento o scoloritura di selle, portapacchi, verniciature, cromature, componenti in alluminio o finiture causati dal normale utilizzo o da una manutenzione inadeguata o insufficiente.
- ▼ Motociclette utilizzate a fini commerciali.
- ▼ Difetti non segnalati a un concessionario autorizzato entro dieci giorni dalla scoperta del difetto.
- ▼ Motociclette non lubrificate correttamente o per le quali è stato usato un carburante o un lubrificante errato.
- ▼ Danni dovuti a immersione in acqua e/o penetrazione di materiale estraneo.

In caso di richieste di risarcimento in garanzia, Triumph Motorcycles e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo o altri danni indiretti.

Questa garanzia sarà regolata e interpretata in conformità alle leggi dell'Inghilterra e del Galles salvo che, in caso di qualsiasi conflitto materiale o incoerenza tra l'applicazione della presente garanzia ai sensi delle leggi dell'Inghilterra e del Galles e i diritti legali locali che sarebbero altrimenti applicabili ai clienti Triumph (concessionari o consumatori) che acquistano prodotti Triumph in un altro paese, tali diritti legali locali non abbiano un grado superiore nell'ordinamento giuridico.

I tribunali competenti di Inghilterra e Galles avranno l'autorità primaria per risolvere eventuali domande, reclami o controversie che potrebbero sorgere ai sensi o in connessione con questa garanzia, fatti salvi i casi in cui qualsiasi problema di questo tipo richieda la considerazione e l'interpretazione dei diritti legali locali applicabili a un cliente che acquista prodotti Triumph in un altro paese e il cliente possa intentare un'azione legale in qualsiasi tribunale competente di quel paese.

Qualsiasi affermazione, condizione, rappresentazione, descrizione o garanzia contenuta in qualsiasi catalogo, testo pubblicitario o altra pubblicazione diversa dalla presente garanzia non costituisce un ampliamento, variazione o sostituzione della stessa.

Triumph Motorcycles si riserva il diritto di modificare o migliorare senza preavviso qualsiasi modello o motocicletta senza obbligo di intervenire sulle motociclette già vendute.

Questa garanzia non influisce su diritti della controparte.

Garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità

AVVISO

Questo prodotto dovrebbe essere controllato per la riparazione o la sostituzione se la rumorosità della motocicletta è aumentata significativamente durante l'uso, per evitare che il proprietario possa essere soggetto a sanzioni secondo le ordinanze statali e locali.

La seguente garanzia si applica all'impianto di controllo della rumorosità e si aggiunge alla garanzia generale Triumph e alla garanzia del controllo delle emissioni.

Ai sensi della sez. 40 del Code of Federal Regulations, § 205.173-1, Triumph Motorcycles America Limited garantisce che il presente sistema di scarico, al momento della vendita, soddisfa tutti gli standard federali statunitensi EPA applicabili concernenti la rumorosità. Questa garanzia si estende alla prima persona che acquista questo impianto di scarico per scopi diversi dalla rivendita e a tutti gli acquirenti successivi. Le richieste di garanzia devono essere indirizzate a un concessionario autorizzato Triumph Motorcycles America.

Triumph Motorcycles America Limited garantisce al primo proprietario e ad ogni proprietario successivo che il veicolo è stato progettato e costruito in modo da rispettare, al momento della vendita, le normative dell'Environment Canada (secondo la procedura di prova F-76 Drive-By) e che al momento della produzione era esente da difetti nei materiali e nella lavorazione che potrebbero causare una violazione degli standard stabiliti dall'Environment Canada. La garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità si estende per un periodo di 1 anno civile o di 6.000 km, a seconda dell'intervallo che si presenta per primo a partire dalla data in cui la motocicletta è stata consegnata al primo acquirente o, nel caso di una motocicletta dimostrativa o aziendale, dalla data in cui la società ha messo in servizio la motocicletta prima della vendita al dettaglio.

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

I proprietari devono tenere presente che la legge potrebbe proibire:

(a) lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e

(b) l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Gli atti che possono costituire manomissioni includono quanto segue:

- ▼ Rimozione o manomissione del silenziatore, dei deflettori, dei collettori o di qualsiasi altro componente che conduce gas di scarico.
- ▼ Rimozione o perforazione di qualsiasi parte dell'impianto di aspirazione.
- ▼ Mancato svolgimento della manutenzione prescritta nel manuale d'uso.

- ▼ Sostituzione di qualsiasi parte del sistema di scarico o di aspirazione con parti diverse da quelle specificate da Triumph Motorcycles America Limited.

I seguenti articoli non sono coperti dalla garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità:

- ▼ Guasti derivanti da uso improprio, alterazioni o danni da incidente.
- ▼ Sostituzione, rimozione o modifica di qualsiasi parte dell'impianto di controllo della rumorosità (costituito dall'impianto di scarico e dall'impianto di aspirazione dell'aria) con parti non certificate come rumorose per l'uso stradale.
- ▼ Triumph Motorcycles America Limited e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo, perdite commerciali o altri danni indiretti.
- ▼ Ogni motocicletta su cui la registrazione del chilometraggio è stata cambiata in modo da impedire la lettura del chilometraggio corretto della motocicletta.

Garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni

La seguente garanzia si applica all'impianto di controllo delle emissioni e si aggiunge alla garanzia generale Triumph e alla garanzia dell'impianto di controllo della rumorosità.

Triumph Motorcycles America Limited garantisce al primo proprietario e ad ogni proprietario successivo che il veicolo è stato progettato e costruito in modo da rispettare, al momento della vendita, le normative di Environment Canada e che al momento della produzione era esente da difetti nei materiali e nella lavorazione che potrebbero causare una violazione degli standard stabiliti da Environment Canada. La garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni si estende per un periodo di 5 anni civili o 30.000 km, a seconda dell'intervallo che si presenta per primo a partire dalla data in cui la motocicletta è stata consegnata al primo acquirente o, nel caso di una motocicletta dimostrativa o aziendale, dalla data in cui la società ha messo in servizio la motocicletta prima della vendita al dettaglio.

Quanto segue non è coperto dalla garanzia dell'impianto di controllo delle emissioni:

- ▼ Guasti derivanti da uso improprio, alterazioni, danni accidentali o mancata manutenzione come descritto nel manuale d'uso.
- ▼ La sostituzione di qualsiasi parte necessaria per la manutenzione dell'impianto di controllo delle emissioni.
- ▼ Triumph Motorcycles America Limited e i concessionari autorizzati non possono essere considerati responsabili per mancato utilizzo, impedimenti, perdite di tempo, perdite commerciali o altri danni indiretti.
- ▼ Ogni motocicletta su cui la registrazione del chilometraggio è stata cambiata in modo da impedire la lettura del chilometraggio corretto della motocicletta.

Questo periodo di garanzia inizia la data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente al dettaglio o, se la motocicletta viene messa in servizio come veicolo dimostrativo o motocicletta aziendale prima della vendita al dettaglio, la data in cui viene messa in servizio per la prima volta.

L'impianto di controllo delle emissioni di ogni nuova motocicletta Triumph è stato progettato, costruito e collaudato utilizzando esclusivamente componenti Triumph originali e con tali componenti la motocicletta è certificata conformemente alle normative sul controllo delle emissioni di Environment Canada.

SI RACCOMANDA DI UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE RICAMBI TRIUMPH ORIGINALI PER LA MANUTENZIONE, LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI.

Triumph Overseas

In caso di necessità durante un viaggio all'estero, contattare la filiale o l'importatore Triumph del paese in cui ci si trova per conoscere il concessionario Triumph più vicino.

Le filiali sono elencate di seguito.

Per la lista dei concessionari Triumph autorizzati e degli importatori, visitare il sito www.triumphmotorcycles.co.uk/dealers.

Filiali

Benelux

Triumph Netherlands

Tel: +31 725 41 0311

E-mail: Benelux@Triumph.co.uk

Brasile

Triumph Motorcycles Brazil Ltda

Tel: +55 11 3010 1010

Email: sac.triumph@europa-assistance.com.br

Cina

British Triumph (Shanghai) Trading Co., Ltd.

Tel: +86 21 6140 9180

E-mail: aftersales.china@triumphmotorcycles.com

Danimarca/Finlandia/Norvegia/Svezia

Triumph Motorcycles AB

Tel: +46 8 680 68 00

Fax: +46 8 680 07 85

Francia

Triumph S.A.

Tel: +33 1 64 62 3838

Fax: +33 1 64 80 5828

Germania/Austria

Triumph Motorrad Deutschland GmbH

Tel: +49 6003 829090

Fax: +49 6003 8290927

Italia

Triumph Motorcycles srl

Tel: +39 02 93 454525

Fax: +39 02 93 582575

Giappone

Triumph Motorcycles Japan K.K.

Tel: +81 3 6453 9810

Fax: +81 3 6453 9811

Spagna/Portogallo

Triumph Motocicletas España, S.L

Tel: +34 91 637 7475

Fax: +34 91 636 1134

Thailandia

Triumph Thailand

Tel: +66(0)20170333

Fax: +66(0)20170330

Regno Unito/Irlanda del Nord

Triumph Motorcycles Ltd

Tel: +44 1455 45 5012

Fax: +44 1455 45 2211

USA/Canada

Triumph Motorcycles (America) Ltd

Tel: +1 678 854 2010

Fax: +1 678 854 8740

Cura della motocicletta

Triumph Motorcycles sceglie con cura i materiali e le tecniche di rivestimento e di verniciatura per consegnare ai clienti prodotti di elevata qualità sia a livello estetico sia a livello di affidabilità. Tuttavia una motocicletta viene spesso utilizzata in condizioni ambientali impegnative e in queste circostanze è importante lavare, asciugare e lubrificare correttamente la motocicletta per evitare lo scolorimento, soprattutto delle parti metalliche placcate o non placcate. Per maggiori informazione può rivolgersi al suo concessionario. L'estetica della motocicletta dipende in gran parte dalla cura che le viene dedicata.

Per ulteriori informazioni sulla cura della motocicletta, fare riferimento alla sezione Pulizia e rimessaggio nel Manuale d'uso.

Indice

Street Triple R e Street Triple RS.....	264
Street Triple Moto2 Edition	269
Street Triple 765 RX.....	274

Street Triple R e Street Triple RS

Dimensioni, pesi e prestazioni

Un elenco di dimensioni, pesi e prestazioni specifici per il modello è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphmotorcycles.co.uk.

Carico	Street Triple R	Street Triple RS
Carico massimo (conducente, passeggero, bagaglio e accessori)	196 kg	197 kg

Motore	Street Triple R	Street Triple RS
Configurazione motore	3 cilindri 12 valvole DOHC	3 cilindri 12 valvole DOHC
Disposizione	3 cilindri in linea	3 cilindri in linea
Cilindrata	765 cc	765 cc
Alesaggio x corsa	77,99 x 53,38 mm	77,99 x 53,38 mm
Rapporto di compressione	13,25:1	13,25:1
Numerazione cilindri	Da sinistra a destra (n. 3 adiacente alla catena di comando distribuzione)	Da sinistra a destra (n. 3 adiacente alla catena di comando distribuzione)
Sequenza cilindri	Numero 1 a sinistra	Numero 1 a sinistra
Ordine di accensione	1 2 3	1 2 3

Lubrificazione	Street Triple R	Street Triple RS
Impianto di lubrificazione	Lubrificazione a pressione con coppa in umido	Lubrificazione a pressione con coppa in umido

Capacità olio motore:

Capacità olio (rifornimento da vuoto)	3,40 litri	3,40 litri
Capacità olio (rabbocco incluso filtro olio)	3,00 litri	3,00 litri
Capacità olio (rabbocco escluso filtro olio)	2,80 litri	2,80 litri

Impianto di raffreddamento	Street Triple R	Street Triple RS
Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Rapporto liquido refrigerante	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità impianto di raffreddamento	2,13 litri	2,13 litri
Temperatura di apertura termostato (nominale)	71 °C +/-2 °C	71 °C +/-2 °C

Impianto di alimentazione	Street Triple R	Street Triple RS
Impianto di iniezione	Elettronica, sequenziale	Elettronica, sequenziale
Tipo iniettore	Multiforo, valvola a piattello azionata da elettrovalvola	Multiforo, valvola a piattello azionata da elettrovalvola
Tipo pompa di alimentazione	Annegata	Annegata
Pressione carburante (nominale)	3,5 bar	3,5 bar

Carburante	Street Triple R	Street Triple RS
Tipo benzina	Senza piombo, 91 RON (U.S. 87 CLC/AKI)	Senza piombo, 91 RON (U.S. 87 CLC/AKI)
Capacità serbatoio	15,16 litri	15,16 litri

Accensione	Street Triple R	Street Triple RS
Impianto di accensione	Digitale induttivo	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico	12.650 giri/min	12.650 giri/min.
Tipo candela	NGK CR9EIA-9	NGK CR9EIA-9
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm +0,00/-0,1 mm	0,9 mm +0,00/-0,1 mm

Trasmissione	Street Triple R	Street Triple RS
Tipo di trasmissione	6 rapporti in presa continua	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco in bagno d'olio, antisaltellamento	Multidisco in bagno d'olio, antisaltellamento
Tipo di catena	DID 525HV3KAI	DID 525HV3KAI
Numero di maglie	118 maglie	118 maglie
Lunghezza catena (20 maglie)	319 mm (12,56 pollici)	319 mm (12,56 pollici)
Rapporto di trasmissione primaria	1,85:1 (76/41)	1,85:1 (76/41)
Rapporto organi di trasmissione	3,2:1 (48/15)	3,2:1 (48/15)
Rapporti di trasmissione - 1a marcia	2,31:1 (37/16)	2,31:1 (37/16)
Rapporti di trasmissione - 2a marcia	1,86:1 (39/21)	1,86:1 (39/21)
Rapporti di trasmissione - 3a marcia	1,5:1 (36/24)	1,5:1 (36/24)
Rapporti di trasmissione - 4a marcia	1,29:1 (27/21)	1,29:1 (27/21)
Rapporti di trasmissione - 5a marcia	1,14:1 (25/22)	1,14:1 (25/22)
Rapporti di trasmissione - 6a marcia	0,97:1 (29/30)	0,97:1 (29/30)

AVVERTENZA

Utilizzare gli pneumatici consigliati SOLO nelle combinazioni elencate nel selettore di pneumatici approvato su www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Non mescolare pneumatici di produttori diversi o mescolare pneumatici con specifiche diverse degli stessi produttori.

L'uso/mescolanza di pneumatici può influire sui controlli di maneggevolezza, stabilità, frenata e trazione (se presenti) della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Pneumatici consigliati

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Pneumatici	Street Triple R	Street Triple RS
Misure pneumatici:		
Misura pneumatico anteriore	120/70 ZR17 58W	120/70 ZR17 58W
Misura pneumatico posteriore	180/55 ZR17 73W	180/55 ZR17 73W
Pressione pneumatici (a freddo):		
Pressione pneumatico anteriore	2,35 bar	2,35 bar
Pressione pneumatico posteriore	2,9 bar	2,9 bar

Equipaggiamento elettrico	Street Triple R	Street Triple RS
Tipo di batteria	YTX-9BS	YTX-9BS
Valore nominale batteria	12 Volt, 8 Ah	12 Volt, 8 Ah
Valore nominale alternatore	14 V, 34 A a 5.000 giri/min	14 V, 34 A a 5.000 giri/min
Luce di posizione anteriore	LED	LED
Proiettore	LED	LED
Luce posteriore/di arresto	LED	LED
Luce targa	Lampadina, 12V/5W	Lampadina, 12V/5W
Luci indicatori di direzione	LED o lampadina, 12V / 10W	LED o lampadina, 12V / 10W

Valori di coppia	Street Triple R e Street Triple RS
Viti morsetti batteria	4,5 Nm
Controdado regolatore gioco cinghia di trasmissione	19 Nm
Carterino cinghia di trasmissione inferiore	6 Nm
Controdado inferiore cavo frizione	3 Nm
Filtro olio	10 Nm
Candela	12 Nm
Tappo coppa	25 Nm
Controdado fuso ruota posteriore	110 Nm
Controdado retrovisore (montato sul manubrio)	25 Nm
Bullone di serraggio specchietto	Da confermare

Fluidi e lubrificanti	Street Triple R e Street Triple RS
Cuscinetti e perni	Grasso Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Liquido freni	Liquido freni Triumph Performance DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Catena di trasmissione	Lubrificante catena Triumph Performance
Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semi-sintetico conforme alla normativa API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance

Street Triple Moto2 Edition

Dimensioni, pesi e prestazioni

Un elenco di dimensioni, pesi e prestazioni specifici per il modello è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphmotorcycles.co.uk.

Carico	Street Triple Moto2™ Edition
--------	------------------------------

Carico massimo (conducente, passeggero, bagaglio e accessori)	197 kg
---	--------

Motore	Street Triple Moto2™ Edition
--------	------------------------------

Configurazione motore	3 cilindri 12 valvole DOHC
Disposizione	3 cilindri in linea
Cilindrata	765 cc
Alesaggio x corsa	77,99 x 53,38 mm
Rapporto di compressione	13,25:1
Numerazione cilindri	Da sinistra a destra (n. 3 adiacente alla catena di comando distribuzione)
Sequenza cilindri	Numero 1 a sinistra
Ordine di accensione	1 2 3

Lubrificazione	Street Triple Moto2™ Edition
----------------	------------------------------

Impianto di lubrificazione	Lubrificazione a pressione con coppa in umido
----------------------------	---

Capacità olio motore:

Capacità olio (rifornimento da vuoto)	3,40 litri
Capacità olio (rabbocco incluso filtro olio)	3,00 litri
Capacità olio (rabbocco escluso filtro olio)	2,80 litri

Impianto di raffreddamento	Street Triple Moto2™ Edition
Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Rapporto liquido refrigerante	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità impianto di raffreddamento	2,13 litri
Temperatura di apertura termostato (nominale)	71 °C +/-2 °C

Impianto di alimentazione	Street Triple Moto2™ Edition
Impianto di iniezione	Elettronica, sequenziale
Tipo iniettore	Multiforo, valvola a piattello azionata da elettrovalvola
Tipo pompa di alimentazione	Annegata
Pressione carburante (nominale)	3,5 bar

Carburante	Street Triple Moto2™ Edition
Tipo benzina	Senza piombo, 91 RON (U.S. 87 CLC/AKI)
Capacità serbatoio	15,16 litri

Accensione	Street Triple Moto2™ Edition
Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico	12.650 giri/min.
Tipo candela	NGK CR9EIA-9
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm +0,00/-0,1 mm

Trasmissione	Street Triple Moto2™ Edition
Tipo di trasmissione	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco in bagno d'olio, antisaltellamento
Tipo di catena	DID 525HV3KAI
Numero di maglie	118 maglie
Lunghezza catena (20 maglie)	319 mm (12,56 pollici)
Rapporto di trasmissione primaria	1,85:1 (76/41)
Rapporto organi di trasmissione	3,2:1 (48/15)
Rapporti di trasmissione - 1a marcia	2,31:1 (37/16)
Rapporti di trasmissione - 2a marcia	1,86:1 (39/21)
Rapporti di trasmissione - 3a marcia	1,5:1 (36/24)
Rapporti di trasmissione - 4a marcia	1,29:1 (27/21)
Rapporti di trasmissione - 5a marcia	1,14:1 (25/22)
Rapporti di trasmissione - 6a marcia	0,97:1 (29/30)

AVVERTENZA

Utilizzare gli pneumatici consigliati SOLO nelle combinazioni elencate nel selettore di pneumatici approvato su www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Non mescolare pneumatici di produttori diversi o mescolare pneumatici con specifiche diverse degli stessi produttori.

L'uso/mescolanza di pneumatici può influire sui controlli di maneggevolezza, stabilità, frenata e trazione (se presenti) della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Pneumatici consigliati

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Pneumatici		Street Triple Moto2™ Edition
Misure pneumatici:		
Misura pneumatico anteriore		120/70 ZR17 58W
Misura pneumatico posteriore		180/55 ZR17 73W
Pressione pneumatici (a freddo):		
Pressione pneumatico anteriore		2,35 bar
Pressione pneumatico posteriore		2,9 bar

Equipaggiamento elettrico		Street Triple Moto2™ Edition
Tipo di batteria		YTX-9BS
Valore nominale batteria		12 Volt, 8 Ah
Valore nominale alternatore		14 V, 34 A a 5.000 giri/min
Luce di posizione anteriore		LED
Proiettore		LED
Luce posteriore/di arresto		LED
Luce targa		Lampadina, 12V/5W
Luci indicatori di direzione		LED o lampadina, 12V / 10W

Valori di coppia	Street Triple Moto2™ Edition
Viti morsetti batteria	4,5 Nm
Controdado regolatore gioco cinghia di trasmissione	19 Nm
Carterino cinghia di trasmissione inferiore	6 Nm
Controdado inferiore cavo frizione	3 Nm
Filtro olio	10 Nm
Candela	12 Nm
Tappo coppa	25 Nm
Controdado fuso ruota posteriore	110 Nm
Bullone di serraggio specchietto	Da confermare

Fluidi e lubrificanti	Street Triple Moto2™ Edition
Cuscinetti e perni	Grasso Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Liquido freni	Liquido freni Triumph Performance DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Catena di trasmissione	Lubrificante catena Triumph Performance
Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semi-sintetico conforme alla normativa API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance

Street Triple 765 RX

Dimensioni, pesi e prestazioni

Un elenco di dimensioni, pesi e prestazioni specifici per il modello è reperibile presso il Concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphmotorcycles.co.uk.

Carico

Street Triple 765 RX

Carico massimo (conducente, passeggero, bagaglio e accessori)

197 kg

Motore

Street Triple 765 RX

Configurazione motore

3 cilindri 12 valvole DOHC

Disposizione

3 cilindri in linea

Cilindrata

765 cc

Alesaggio x corsa

77,99 x 53,38 mm

Rapporto di compressione

13,25:1

Numerazione cilindri

Da sinistra a destra (n. 3 adiacente alla catena di comando distribuzione)

Sequenza cilindri

Numero 1 a sinistra

Ordine di accensione

1 2 3

Lubrificazione

Street Triple 765 RX

Impianto di lubrificazione

Lubrificazione a pressione con coppa in umido

Capacità olio motore:

Capacità olio (rifornimento da vuoto)

3,40 litri

Capacità olio (rabbocco incluso filtro olio)

3,00 litri

Capacità olio (rabbocco escluso filtro olio)

2,80 litri

Impianto di raffreddamento	Street Triple 765 RX
Tipo di liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Rapporto liquido refrigerante	50/50 (premiscelato come fornito da Triumph)
Capacità impianto di raffreddamento	2,13 litri
Temperatura di apertura termostato (nominale)	71 °C +/-2 °C

Impianto di alimentazione	Street Triple 765 RX
Impianto di iniezione	Elettronica, sequenziale
Tipo iniettore	Multiforo, valvola a piattello azionata da elettrovalvola
Tipo pompa di alimentazione	Annegata
Pressione carburante (nominale)	3,5 bar

Carburante	Street Triple 765 RX
Tipo benzina	Senza piombo, 91 RON (U.S. 87 CLC/AKI)
Capacità serbatoio	15,16 litri

Accensione	Street Triple 765 RX
Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico	12.650 giri/min.
Tipo candela	NGK CR9EIA-9
Distanza tra gli elettrodi	0,9 mm +0,00/-0,1 mm

Trasmissione	Street Triple 765 RX
Tipo di trasmissione	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco in bagno d'olio, antisaltellamento
Tipo di catena	DID 525HV3KAI
Numero di maglie	118 maglie
Lunghezza catena (20 maglie)	319 mm (12,56 pollici)
Rapporto di trasmissione primaria	1,85:1 (76/41)
Rapporto organi di trasmissione	3,2:1 (48/15)
Rapporti di trasmissione - 1a marcia	2,31:1 (37/16)
Rapporti di trasmissione - 2a marcia	1,86:1 (39/21)
Rapporti di trasmissione - 3a marcia	1,5:1 (36/24)
Rapporti di trasmissione - 4a marcia	1,29:1 (27/21)
Rapporti di trasmissione - 5a marcia	1,14:1 (25/22)
Rapporti di trasmissione - 6a marcia	0,97:1 (29/30)

AVVERTENZA

Utilizzare gli pneumatici consigliati SOLO nelle combinazioni elencate nel selettore di pneumatici approvato su www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Non mescolare pneumatici di produttori diversi o mescolare pneumatici con specifiche diverse degli stessi produttori.

L'uso/mescolanza di pneumatici può influire sui controlli di maneggevolezza, stabilità, frenata e trazione (se presenti) della motocicletta.

La mancata osservanza dei consigli sopra riportati può portare alla perdita di controllo della motocicletta con conseguente rischio di lesioni gravi o mortali.

Pneumatici consigliati

Un elenco degli pneumatici approvati per questi modelli è reperibile presso il concessionario Triumph autorizzato o su Internet all'indirizzo www.triumphtechnicalinformation.com/tyres.

Pneumatici		Street Triple 765 RX
Misure pneumatici:		
Misura pneumatico anteriore		120/70 ZR17 58W
Misura pneumatico posteriore		180/55 ZR17 73W
Pressione pneumatici (a freddo):		
Pressione pneumatico anteriore		2,35 bar
Pressione pneumatico posteriore		2,9 bar

Equipaggiamento elettrico		Street Triple 765 RX
Tipo di batteria		YTX-9BS
Valore nominale batteria		12 Volt, 8 Ah
Valore nominale alternatore		14 V, 34 A a 5.000 giri/min
Luce di posizione anteriore		LED
Proiettore		LED
Luce posteriore/di arresto		LED
Luce targa		Lampadina, 12V/5W
Luci indicatori di direzione		LED o lampadina, 12V / 10W

Valori di coppia	Street Triple 765 RX
Viti morsetti batteria	4,5 Nm
Controdado regolatore gioco cinghia di trasmissione	19 Nm
Carterino cinghia di trasmissione inferiore	6 Nm
Controdado inferiore cavo frizione	3 Nm
Filtro olio	10 Nm
Candela	12 Nm
Tappo coppa	25 Nm
Controdado fuso ruota posteriore	110 Nm
Bullone di serraggio specchietto	Da confermare

Fluidi e lubrificanti	Street Triple 765 RX
Cuscinetti e perni	Grasso Triumph Performance RG2 (NLGI 2)
Liquido freni	Liquido freni Triumph Performance DOT 4
Liquido refrigerante	Liquido refrigerante Triumph D2053 OAT (premiscelato)
Catena di trasmissione	Lubrificante catena Triumph Performance
Olio motore	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semi-sintetico conforme alla normativa API SN (o superiore) e JASO MA2. Si consiglia l'olio motore completamente sintetico Triumph Performance

A		
Accessori, bagaglio e passeggeri	155	
Accessori	155	
Carico	158	
Passeggeri	159	
Avvertenze	05	
Contattare Triumph	07	
Etichette di segnalazione pericolo	05	
Impianto di controllo della rumorosità	06	
Informazioni tecniche Triumph (TTI)	04	
Manuale d'uso	03	
Manutenzione	06	
QR Code	04	
Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo	18, 19	
B		
Batteria	220	
Carica	225	
Manutenzione	223	
Rimessaggio	224	
Scarica	223	
Smaltimento	222	
C		
Carburante		
Indicatore livello carburante	54, 88	
Rifornimento	118	
Rifornimento del serbatoio del carburante	119	
Spia di basso livello carburante	68	
Tappo del serbatoio carburante	118	
Tipo di carburante	116	
Catena di trasmissione	180	
Controllo dell'usura del pignone	185	
Ispezione corsa libera	181	
Ispezione dei danni	184	
Ispezione usura	185	
Lubrificazione	180	
Regolazione corsa libera	182	
Cavalletto laterale	131	
Comandi		
Chiave di accensione	104	
Comando acceleratore	102	
Commutatore di avviamento/bloccasterzo	103	
Interruttori lato destro manubrio	108	
Interruttori lato sinistro manubrio	111	
Regolatore leva freno	106	
Regolatore leva frizione	107	
Comando acceleratore	176	
Ispezione	177	
Uso dei freni	102	
Commutatore avviamento/arresto motore		
Posizione di ARRESTO	108, 109	
Posizione di AVVIAMENTO	109, 110	
Posizione di marcia (RUN)	109, 110	
Contachilometri	53, 87	
Contagiri	53, 87	
Controllo di trazione (TC)	123	
Controllo trazione con ottimizzazione in curva	124	
Impostazioni	125	
Controllo velocità di crociera		
Disattivazione	122	
Modifica della velocità impostata	121	

Cruise Control	120
Attivazione.....	120
Ritorno alla velocità impostata.....	122
Cuscinetti ruota	
Ispezione	200
Cuscinetti sterzo	
Ispezione	198
Cuscinetti sterzo/ruota.....	198

D

Dati tecnici	
Accensione	265, 270, 275
Carburante	265, 270, 275
Carico	264, 269, 274
Equipaggiamento elettrico	267, 272, 277
Fluidi e lubrificanti	268, 273, 278
Impianto di alimentazione.....	265, 270, 275
Impianto di raffreddamento.....	265, 270, 275
Lubrificazione.....	264, 269, 274
Motore	264, 269, 274
Pneumatici.....	267, 272, 277
Street Triple Moto2 Edition.....	269
Street Triple R.....	264
Street Triple RS.....	264
Street Triple RX	274
Trasmissione	266, 271, 276
Valori di coppia	268, 273, 278

F

Fanalino posteriore.....	233
Faro(i)	231
Regolazione	232
Sostituzione.....	233

Freni	186
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno.....	186
Contatti luci di arresto.....	194
Controllo liquido freno posteriore	194
Controllo livello liquido freno anteriore.....	191
Controllo usura freno anteriore	187
Controllo usura freno posteriore.....	189
Frenata	145
Liquido per freni a disco.....	190
Regolazione livello liquido freno anteriore	191
Regolazione livello liquido freno posteriore	194
Rodaggio dei nuovi dischi e pastiglie dei freni	186
Frizione	178
Ispezione.....	178
Regolazione.....	178
Fusibili	228
Identificazione.....	228
Ubicazione del portafusibili.....	228

G

Guida ad alta velocità.....	152
-----------------------------	-----

I

Identificazione dei componenti	
Lato destro	21
Lato sinistro	20
Vista del pilota	22, 23, 24

Impianto di raffreddamento.....	173
Anticorrosivi.....	173
Cambio del liquido refrigerante	175
Controllo del livello del liquido refrigerante	174
Radiatore e tubi flessibili.....	176
Regolazione livello liquido refrigerante....	175
Impianto frenante antibloccaggio (ABS).....	149
Spia.....	149
Indicatore temperatura liquido refrigerante	54, 88
Indicatori di inclinazione in curva	213
Interruttori lato destro manubrio	
Commutatore avviamento/arresto motore - Posizione di ARRESTO.....	108, 109
Commutatore avviamento/arresto motore - Posizione di AVVIAMENTO.....	109, 110
Commutatore avviamento/arresto motore - Posizione di MARCIA.....	109, 110
Pulsante HOME.....	110
Spia di emergenza	109, 110
Interruttori lato sinistro manubrio	
Commutatore indicatore di direzione..	111, 114
Commutatore luci di marcia diurna (DRL)	113
Interruttore di regolazione controllo velocità di crociera.....	113
Interruttore manopole riscaldate.....	112, 115
Pulsante abbagliante	112
Pulsante abbagliante (luci diurne).....	115
Pulsante avvisatore acustico	112, 114
Pulsante joystick.....	114
Pulsante MODALITÀ.....	112, 114
Pulsanti di navigazione	111
Ispezione forcella anteriore.....	208

L

Luce targa.....	234
Sostituzione lampadina.....	234
Luci	231
Fanalino posteriore.....	233
Luce targa.....	234
Luci indicatori di direzione	233
Regolazione proiettore/i.....	232
Sostituzione proiettore(i).....	233
Luci indicatori di direzione	233
Luci a LED	233
Sostituzione lampadina.....	233

M

Manuale d'uso e corredo attrezzi	
Corredo attrezzi.....	134
Manuale d'uso.....	134
Manutenzione	
Manutenzione programmata.....	164
Manutenzione programmata	
Smaltimento dei fluidi usati.....	165
Tabella manutenzione programmata.....	166
Marce	
Cambio delle marce.....	143
Display marcia innestata.....	55, 90
Modalità di guida.....	56, 91
Configurazione	41, 74
Selezione.....	57, 93
Motore	
Avviamento del motore.....	141
Partenza.....	142
Spegnimento del motore	140

N

Numeri di matricola	
Numero di matricola del motore	25
Numero di telaio	25
Numero di matricola del motore	25
Numero di telaio (VIN)	25

O

Olio motore	168
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	170
Controllo livello olio	169
Specifica e grado	172

P

Parabrezza	
Pulizia	243
Parcheggio	151
Pneumatici	213, 289
Pressione di gonfiaggio degli pneumatici	214
Profondità minima battistrada	217
Sostituzione	130, 217
Tipo di pneumatico	213
Usura dello pneumatico	216
Presse bus seriale universale (USB)	135
Pulitura e rimessaggio	236
Pulizia	
Componenti cromati neri	240
Componenti in alluminio - non laccati né verniciati	239
Cromo e acciaio inossidabile	240
Cura dei prodotti in pelle	243
Cura della sella	242
Dopo il lavaggio	238
Frequenza della pulitura	236
Impianto di scarico	241
Lavaggio	238
Monsoni	244
Parabrezza	243
Preparativi per il lavaggio	236
Punti da proteggere con particolare attenzione	237
Vernice lucida	239
Vernice opaca	239
Pulsante HOME	110

R

Retrovisori	
Regolazione retrovisori	197
Specchietti per l'estremità del manubrio	195
Rimessaggio	
Preparativi dopo il rimessaggio	247
Preparativi per il rimessaggio	246
Rodaggio	136

S

Selle	131
Cura della sella	131, 242
Sella - Montaggio	133
Smontaggio sella	132
Sicurezza	
Carburante e gas di scarico	10
Casco e abbigliamento	11
Guida	14
La motocicletta	09
Manubri e pedane	16
Manutenzione ed equipaggiamento	12
Parcheggio	13
Ricambi e accessori	17
Verifiche giornaliere di sicurezza	137
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	126
Batterie sensore	129
Numero di serie del sensore	130
Pressione pneumatici	129
Pressioni pneumatici	216
Sostituzione pneumatici	130
Spia pressione pneumatici	69, 127
Sospensioni	
Regolazione precarico molla forcella anteriore	204
Regolazione smorzamento compressione anteriore	205, 206
Regolazione smorzamento compressione posteriore	212
Regolazione smorzamento estensione anteriore	205, 207
Regolazione smorzamento estensione posteriore	211
Sospensione anteriore	201
Sospensione posteriore	208

Tarature sospensione anteriore.....	202
Tarature sospensione posteriore.....	209
Spie	
Luce indicatore di direzione.....	36, 68
Luci diurne (DRL) (se in dotazione).....	68
Spia abbaglianti.....	36, 68
Spia avaria sistema di gestione motore (MIL).....	32, 64
Spia bassa pressione olio.....	33, 65
Spia controllo trazione (TC).....	35, 67
Spia controllo trazione (TC) disattivato.....	35, 67
Spia dell'impianto frenante antibloccaggio (ABS).....	34, 66
Spia di basso livello carburante.....	68
Spia di emergenza.....	36, 68
Spia immobilizzatore/antifurto.....	33, 65
Spia pressione pneumatici (se la moto è dotata di TPMS).....	69
Stili del display.....	87
Strumentazione.....	28
Strumentazione - LCD/TFT	
Area informazioni.....	58
Configurazione della modalità di guida.....	41
Contachilometri.....	53
Contagiri.....	53
Display marcia innestata.....	55
Display navigazione.....	56
Display parz. 2.....	46
Indicatore livello carburante.....	54
Indicatore temperatura liquido refrigerante.....	54
Info carburante.....	59
Intervallo di assistenza.....	60
Layout di visualizzazione della strumentazione.....	31
Liquido refrigerante.....	60
Luminosità.....	61
Marcia.....	61
Menu Imp. Parz.....	44
Menu principale.....	38
Menu Setup Display.....	46
Menu Setup Moto.....	42
Messaggi di avvertenza e informativi.....	36
Modalità di guida.....	40, 56
Parzializzatori.....	59
Ripristina Valori.....	52
Selezione della modalità di guida.....	57
Setup Display - Aree Visibili.....	47
Setup Display - Data.....	51
Setup Display - Indicatore cambio marcia.....	48
Setup Display - Lingua.....	49
Setup Display - Luminosità.....	47
Setup Display - Orologio.....	50
Setup Display - Unità.....	49
Setup Moto - Controllo di trazione (TC).....	43
Setup Moto - Indicatori di direzione.....	43
Setup Moto - Tagliando.....	44
Setup Moto - TSA (Shift Assist, se in dotazione).....	42
Setup Trip - Ripristino automatico.....	45
Setup Trip - Ripristino manuale.....	45
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione).....	60
Spie.....	32
Tachimetro.....	53
Strumenti - TFT	
Area informazioni.....	94
Colore.....	98
Configurazione della modalità di guida.....	74
Contachilometri.....	87
Contagiri.....	87
Contrasto schermo.....	98
Cronometro tempi parziali.....	100
Cronometro tempi parziali - Inizio sessione.....	84
Cronometro tempi parziali - Revisione.....	85
Display marcia innestata.....	90
Display navigazione.....	90
Display parz. 2.....	79
Display Setup - Cambia marcia.....	83
Imp. Parz - Ripristino automatico.....	78
Imp. Parz - Ripristino manuale.....	78
Indicatore livello carburante.....	88
Indicatore temperatura liquido refrigerante.....	88
Info carburante.....	96
Layout di visualizzazione della strumentazione.....	63

Luminosità.....	99	Simbolo ghiaccio.....	89
Menu del cronometro.....	84	Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) (se in dotazione).....	97
Menu Display Setup.....	79	Spie.....	64
Menu principale.....	72	Stili del display.....	87
Menu Setup Moto.....	75	Tachimetro.....	87
Menu Setup Trip.....	77	Tagliando.....	98
Messaggi di avvertenza e informativi.....	70	Temperatura ambiente.....	89
Modalità di guida.....	73, 91		
Parzializzatori.....	95	T	
Revisione avvertenze.....	95	Tachimetro.....	53, 87
Ripristina valori predefiniti.....	86	Tarature sospensione anteriore	
Seleziona stile.....	100	Street Triple Moto2 Edition e Street Triple RX.....	203
Selezione della modalità di guida.....	93	Street Triple R.....	202
Setup Display - Aree Visibili.....	80	Street Triple RS.....	203
Setup Display - Colore.....	79	Tarature sospensione posteriore	
Setup Display - Data.....	82	Street Triple R.....	210
Setup Display - Lingua.....	81	Street Triple RS e Street Triple Moto2 Edition.....	210
Setup Display - Luminosità.....	80	Temperatura ambiente.....	89
Setup Display - Orologio.....	82	Triumph Shift Assist (TSA).....	144
Setup Display - Unità.....	81		
Setup Moto - Controllo di trazione (TC).....	76	V	
Setup Moto - Indicatori di direzione.....	76	Vista del pilota.....	22, 23, 24
Setup Moto - Tagliando.....	77		
Setup Moto - TSA (Shift Assist, se in dotazione).....	75		

Pagina lasciata di proposito in bianco

Questa sezione contiene le informazioni di omologazione da includere nel presente Manuale d'uso.

Dispositivo radio Direttiva 2014/53/UE

Le motociclette Triumph sono dotate di una gamma di dispositivi per le apparecchiature radio. Questi dispositivi radio devono essere conformi alla Direttiva 2014/53/UE sulle apparecchiature radio. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE per ciascuna apparecchiatura radio è disponibile al seguente indirizzo:

www.triumphmotorcycles.co.uk/public-content/triumph-radio-device-approvals

La tabella seguente mostra le frequenze e i livelli di potenza per le apparecchiature radio in conformità con la Direttiva 2014/53/UE. La tabella mostra tutte le apparecchiature radio utilizzate sulle motociclette Triumph. Solo determinate apparecchiature radio nella tabella sono applicabili a motociclette specifiche.

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Centralina telaio	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenna fissa con bobina di induzione e trasmettitore di classe 1	287 nW ERP	Pektron Alfreton Road, Derby, DE21 4AP Regno Unito
Centralina Keyless	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenna fissa con bobina di induzione e trasmettitore di classe 1	6,28 uW ERP	
Centralina Keyless 2	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 134,2 kHz Antenne fisse con bobina di induzione e trasmettitore di classe 1	3,01 uW ERP	

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Chiave per sistema Keyless	Bande in ricezione: 134,2 kHz Ricevitore di categoria 2 Bande in trasmissione: 433,92 MHz, 134,2 kHz Classe: Antenna fissa tipo N/A (PCB)	0,019 mW ERP	Pektron Alfreton Road, Derby, DE21 4AP Regno Unito
Immobilizzatore (motociclette con chiave)	Bande in ricezione: 433,92 MHz, 125 kHz Bande in trasmissione: Da 120,9 kHz a 131,3 kHz	5 dB A/m @ 10 m	LDL Technology Parc. Technologique Du Canal, 3 Rue Giotto, 31520 Ramonville Saint-Agne, Francia
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: Da 433,97 MHz a 433,87 MHz	0,063 mW	
Centralina sistema di allarme accessorio Triumph	Bande in ricezione: 433,92 MHz Bande in trasmissione: Nessuna	N/D	
Telecomando/chiave sistema di allarme accessorio Triumph	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: 433,92 MHz	10 mW ERP	Scorpion Automotive Ltd Drumhead Road, Chorley North Business Park, Chorley, PR6 7DE Regno Unito
Sistema di allarme accessori ECU - Triumph Protect+	Bande in ricezione: 433,92 MHz Bande in trasmissione: Nessuna	N/D	
Telecomando/chiave sistema di allarme accessorio - Triumph Protect+	Bande in ricezione: Nessuna Bande in trasmissione: 433,92 MHz	1 mW ERP	
Quadro strumenti	Bande di ricezione e trasmissione: Da 2402 MHz a 2483,5 MHz	7,4 dBm	MTA SpA Viale dell'Industria, 12 26845 Codogno (LO) Italia
Modulo di connettività My Triumph	Bande di ricezione e trasmissione: Da 2402 MHz a 2480 MHz	100 mW	C.O.B.O. S.p.A. via Tito Speri 10 25024 Leno (BS) Italia

Apparecchio radio	Intervallo di frequenze	Massimo livello di potenza di trasmissione	Fabbricante
Radar angolo morto	Bande di ricezione e trasmissione: da 24,05 a 24,25 GHz	100 mW (20 dBm) di picco EIRP	ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germania

Dichiarazione europea apparecchi radio

Il funzionamento dei dispositivi elettrici montati su questa motocicletta è soggetto alle seguenti due condizioni:

- ▼ Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive.
- ▼ Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Rappresentante all'interno dell'Unione Europea

Indirizzo

Triumph Motocicletas Espana S.L.

C/Cabo Rufino Lazaro

14 - E

28232 - Las Rozas De Madrid

Spagna

Omologazione canadese

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza conformi agli RSS esenti da licenza previsti dal dipartimento canadese per l'innovazione, la scienza e lo sviluppo economico (Innovation, Science and Economic Development Canada).

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

1. Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive.
2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Informazioni sull'esposizione alle radiazioni in radiofrequenza:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti per un ambiente non controllato. Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata con una distanza minima di 20 cm tra l'emittente e il proprio corpo.

Pneumatici

Con riferimento al regolamento sugli pneumatici e camere d'aria per motoveicoli (Controllo di qualità), 2009, Cl. n. 3 (c), Triumph Motorcycles Ltd. dichiara che gli pneumatici montati su questa motocicletta sono conformi ai requisiti di IS 15627: 2005 e a quelli del Regolamento centrale per i veicoli a motore (CMVR), 1989.